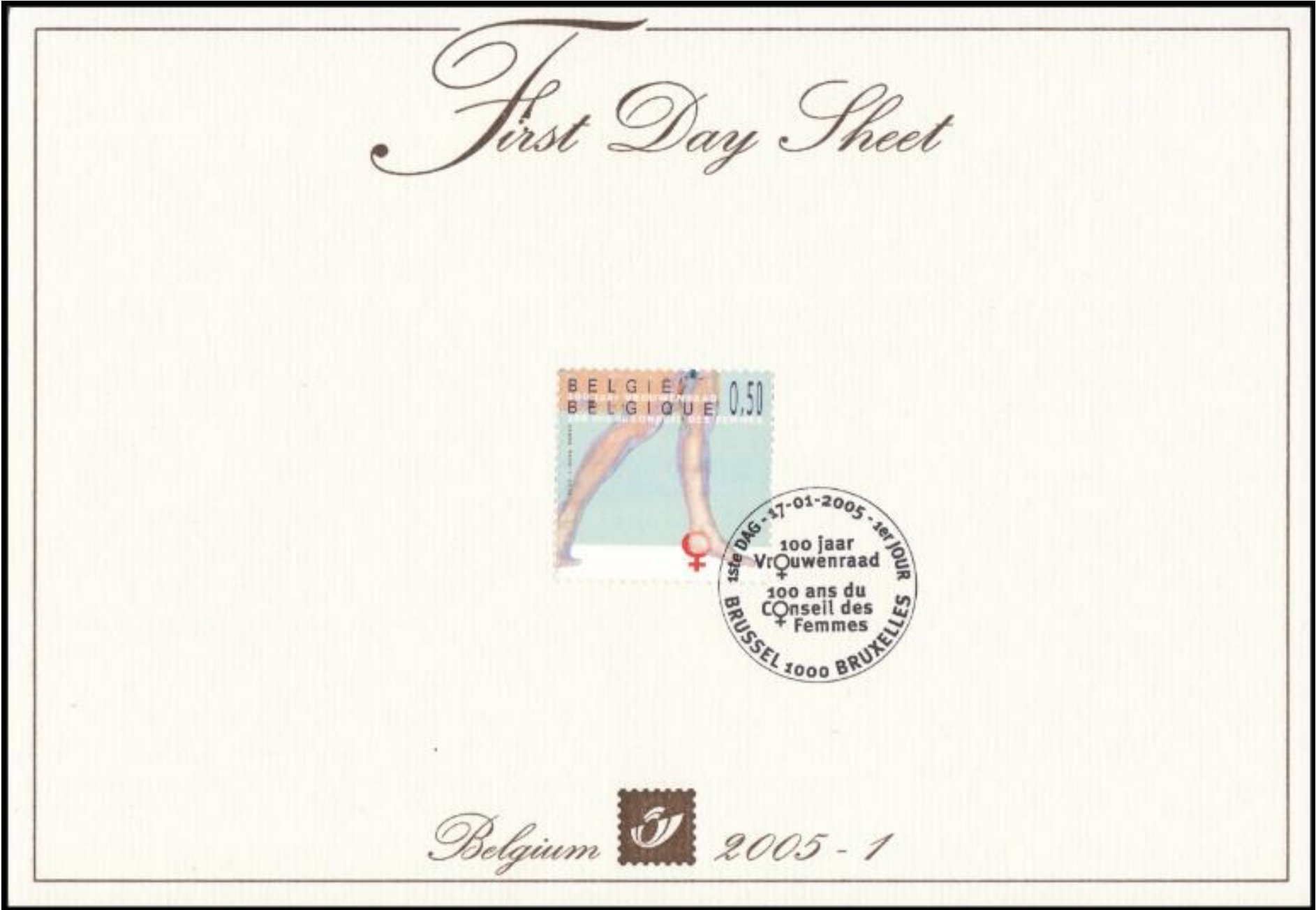


▼ 25 delen ▼		FDS J2005 (3348-3469)		catalogus samengesteld door MZ				Afmetingen zijn niet in verhouding met de werkelijkheid				zie album voor juiste afmetingen op 70%									
▼ 25 delen ▼		FDS A2005 (3348-3469)		catalogue compilé par				Les dimensions ne sont pas proportionnelles à la réalité				voir album pour dimensions correctes à 70%									
▼ 25 delen ▼		FDS Y2005 (3348-3469)		catalogue compiled by				Dimensions are not in proportion to reality				see album for correct dimensions at 70%									
Zegel-timbre-stamp ►		Nr-N° ▼	►	Nr-N° ▼			- voorzijde - devant - front	=► F			FDS-...-..	◄= B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. ... / JAY(pg. ... - ...) —		
© bpost		NL	3348 - 100 jaar Vrouwenraad										vv. datum (zegels) ►		15/01/2005	uitgiftedatum ►		17/01/2005	— PhN Nr. 1 / 2005 (pg. 19) —		
		FR	3348 - 100 ans Conseil des femmes										date prévente (timbres) ►		▲	date d'émission ►		▲	— PhN N°. 1 / 2005 (pg. 19) —		
		EN	3348 - 100 years of Women's Council										presale date (stamps) ►		▲	date d'émission ►		▲	— PhN N°. 1 / 2005 (pg. 19) —		
vign°	FDS-2005-1	3348				→	Nota / note:				►	© bpost									

1F

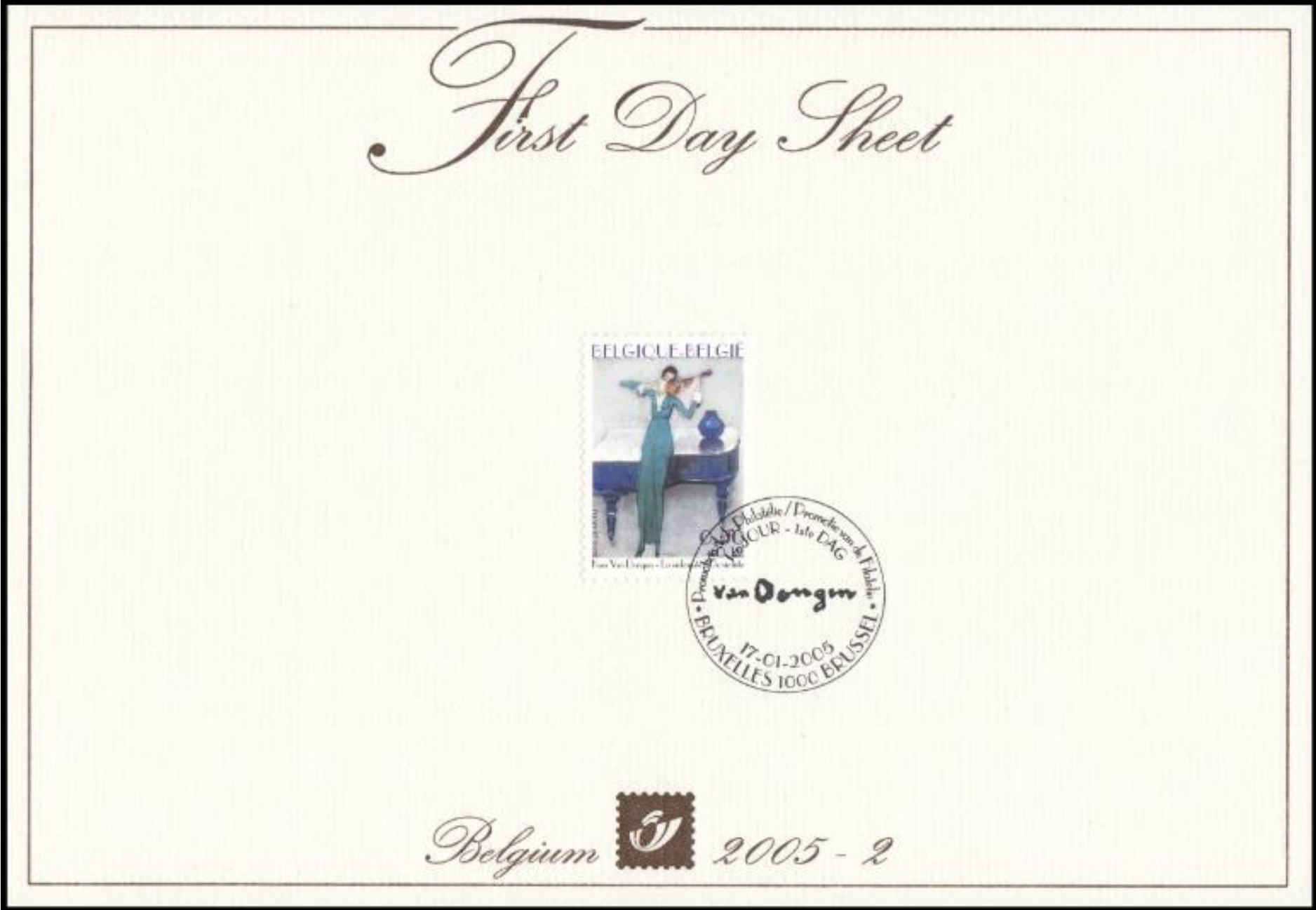


1B

4.85

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼			- voorzijde - devant - front	=▶ F			FDS-...-..	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. .. / JAY(pg. .. - ..) —
© bpost	NL	3349 - Promotie van de filatelie: "De Violiste" vv. datum (zegels) ▶										15/01/2005	uitgiftedatum ▶	17/01/2005	— PhN Nr. 1 / 2005 (pg. 4 - 5) —				
	FR	3349 - Promotion de la philatélie : "Le Violoniste" date prévente (timbres) ▶										▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2005 (pg. 4 - 5) —				
	EN	3349 - Promotion of philately: "The Violiste" presale date (stamps) ▶										▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2005 (pg. 4 - 5) —				
vign*	FDS-2005-2	3349			→	Nota / note:						▶	© bpost						

2F

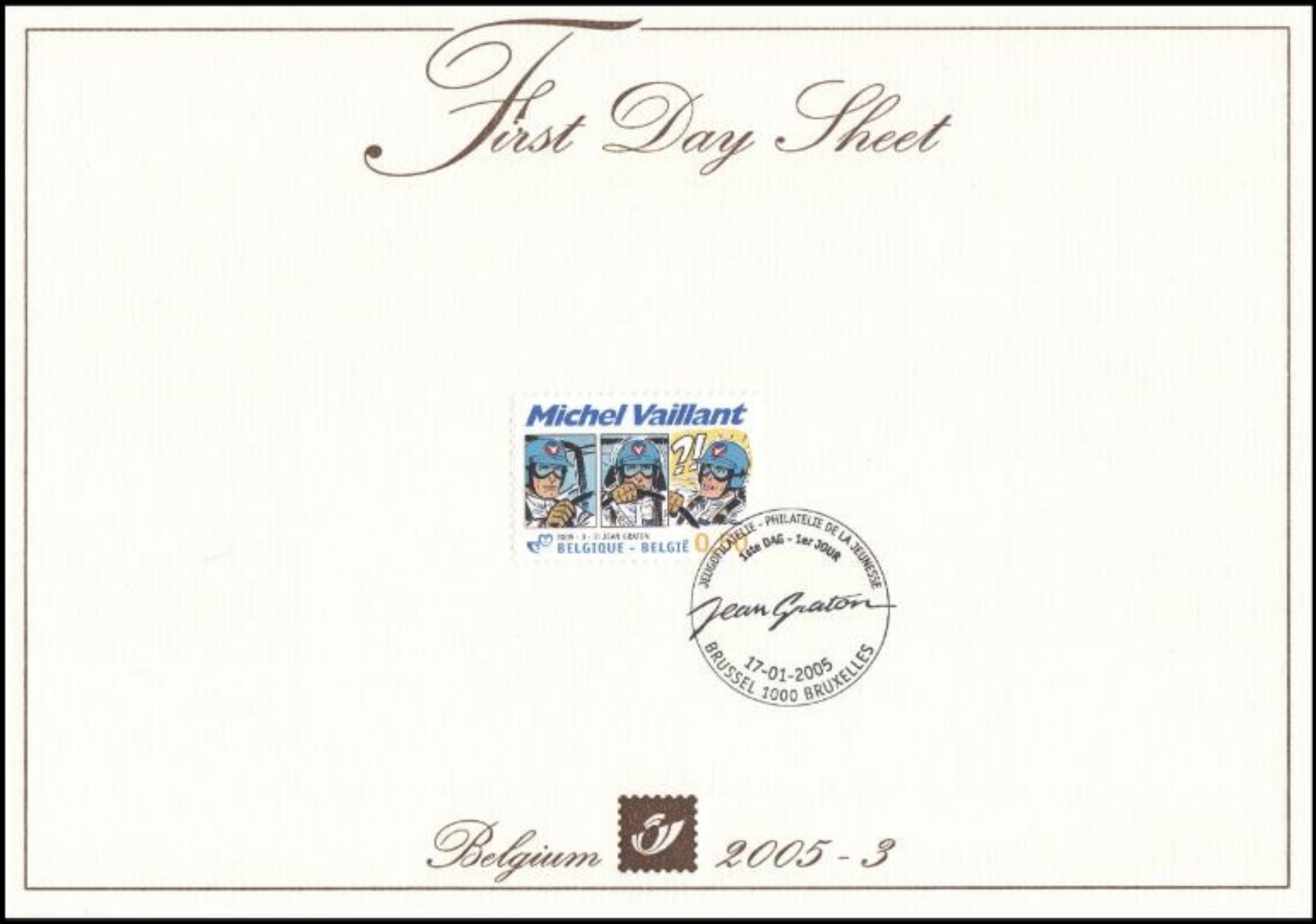


2B

485

	Zegel-timbre-stamp ▶		Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼			- voorzijde - devant - front	=▶ F			FDS-...-..	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. .. / JAY(pg. .. - ..) —	
© bpost	NL	3350 - Jeugdfilatelie														vv. datum (zegels) ▶	15/01/2005	uitgiftedatum ▶	17/01/2005	— PhN Nr. 1 / 2005 (pg. 6 - 7) —	
	FR	3350 - Philatélie de la Jeunesse														date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2005 (pg. 6 - 7) —	
	EN	3350 - Youth philately														presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2005 (pg. 6 - 7) —	
vign°	FDS-2005-3	3350				→	Nota / note:						▶	© bpost							

3F



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-	◀ B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY(pg. ... - ...)
© bpost	NL	3350 - Jeugdfilatelie	vv. datum (zegels) ▶			15/01/2005	uitgiftedatum ▶	17/01/2005	PhN Nr. 1 / 2005 (pg. 6 - 7) —	
	FR	3350 - Philatélie de la Jeunesse	date prévente (timbres) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2005 (pg. 6 - 7) —	
	EN	3350 - Youth philately	presale date (stamps) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2005 (pg. 6 - 7) —	
vign*	FDS-2005-3 ◀	3350	◀	Nota / note:				© bpost		

Jeugdfilatelie

Al meer dan 40 jaar is Michel Vaillant onlosmakelijk verbonden met de Formule 1 en de 24 uur van Le Mans en duikt hij op in de dromen van meerdere generaties jonge lezers, waaronder een zekere Alain Prost. En dat danken we allemaal aan Jean Graton. Als geen ander wist hij de spanning bij het vertrek, de roes van de overwinning, de geur van verbrand rubber én de angst bij de moeders van de kampioenen in beelden weer te geven. Jean Graton werd geboren in het jaar dat de befaamde 24 Uur van start gingen (Nantes, 1923). In 1946 emigreerde hij naar Brussel. Via de reclame kwam hij in de stripwereld terecht (1951). Aan het begin van zijn carrière tekende hij een dertigtal vertellingen van "De verhalen van oom Wim". Daarna maakte hij voor het blad Kuifje volledige verhalen die grotendeels gebaseerd waren op sport. Al snel werd hij een meester in alle categorieën van het sportieve stripverhaal. In de lente van 1957 maakten de jonge lezers van Kuifje voor het eerst kennis met het personage Michel Vaillant. Sinds "De grote Match", "De gemaskerde Racer" en "Nr. 13 aan de start" groeiden de avonturen van deze bekende rally-piloot en zijn familie uit tot één van de meest populaire sagen uit de Europese stripwereld. Nu het verhaal onlangs ook op het grote doek te zien was, zal het epos rond de Vaillante-auto's niet gauw verdwijnen!

Jean Auquier

Kenmerken

Uitgifte van 17 januari 2005

Nr. 3
Creatie: Jean Graton
Onderwerp: Michel Vaillant
Waarde: € 0,50
Zegelformaat: 40,20 mm x 27,66 mm
Drukprocédé: rasterdiepdruk
Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER
Aantal platen: 6
Velindeling: 5
Tanding: 11¹²
Papier: polyvalent fosforescerend
Druk: De Post-Zegeldrukkerij van Mechelen

Caractéristiques

Emission du 17 janvier 2005

N° 3
Création: Jean Graton
Sujet: Michel Vaillant
Valeur: € 0,50
Format(timbre): 40,20 mm x 27,66 mm
Procédé d'impression: héliogravure
Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER
Nombre de planches: 6
Composition des feuilles: 5
Dentelure: 11¹²
Papier: polyvalent phosphorescent
Impression: La Poste- Imprimerie du timbre à Mechelen

Si le nom de Michel Vaillant brille au firmament de la Formule 1 et des 24 Heures du Mans depuis plus de 40 ans, si son nom a illuminé les rêves de plusieurs générations de jeunes lecteurs dont un certain Alain Prost, c'est à Jean Graton que nous le devons. Comme personne, il a su traduire en images la tension des départs, l'ivresse des victoires, l'odeur de gomme brûlée... jusqu'aux angoisses des mamans de champion. Né la même année que les célèbres 24 Heures (Nantes, 1923), Jean Graton avait émigré à Bruxelles en 1946. Venu à la BD (1951) par la publicité, il entama sa carrière en dessinant une trentaine de récits des "Belles Histoires de l'Oncle Paul" avant d'entrer au journal Tintin et d'y produire des histoires complètes basées, pour la plupart, sur le sport. Devenu très vite le champion toutes catégories de la BD sportive, c'est au printemps 1957 que les jeunes lecteurs de Tintin découvrirent pour la première fois le personnage de Michel Vaillant. Depuis "Le Grand Défi", "Le Pilote sans visage" ou "Le 13 est au départ", les aventures de ce fameux pilote de course et de sa famille sont devenues une des sagas les plus populaires de la BD européenne. Portée récemment au grand écran, l'épopée des automobiles Vaillante n'est pas près de s'arrêter !

Jean Auquier



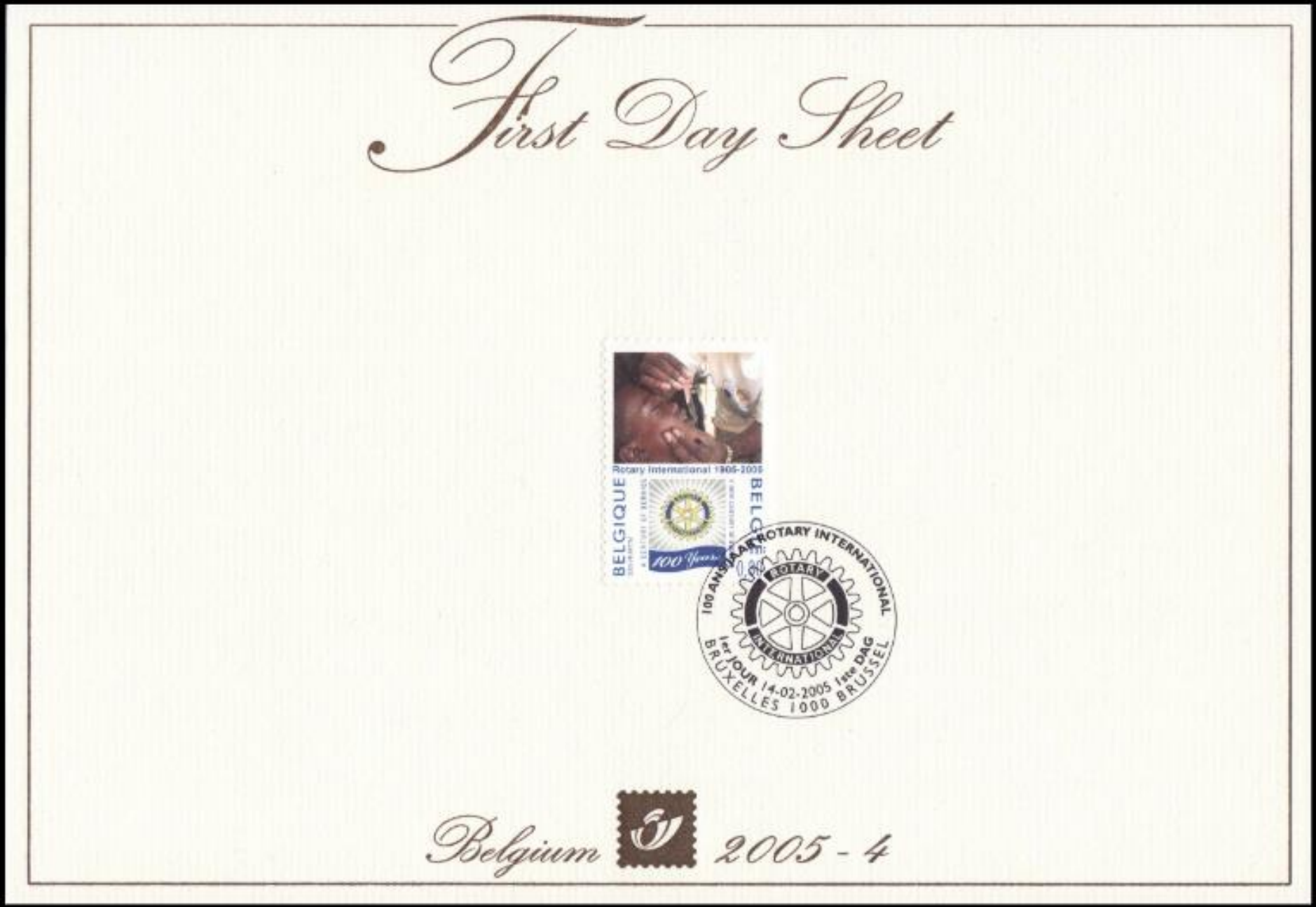
006309

First Day Sheet

4,85

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	=▶ F			FDS-...-	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. .. / JAY(pg. .. - ..) —
© bpost	NL	3352 - 100 jaar Rotary												vv. datum (zegels) ▶	12/02/2005	uitgiftedatum ▶	14/02/2005	— PhN Nr. 1 / 2005 (pg. 8 - 9) —
	FR	3352 - 100 ans du Rotary												date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2005 (pg. 8 - 9) —
	EN	3352 - 100 years of Rotary												presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2005 (pg. 8 - 9) —
vign*	FDS-2005-4	3352			→	Nota / note:						▶	© bpost					

4F



8 / 61

Zegel-timbre-stamp

Nr-N°

Nr-N°

- voorzijde
- devant
- front

=>||F

FDS-...-

=<||B

- achterzijde
- le bas
- backside

datum/date
vv/pv/ps

- Uitgifte datum
- Date d'émission
- Issue date

Philanews N° ... / JAY(pg. ...)

© bpost

NL3352 - 100 jaar Rotary

FR3352 - 100 ans du Rotary

EN3352 - 100 years of Rotary

vv. datum (zegels)

12/02/2005

uitgiftedatum

14/02/2005

PhN Nr. 1 / 2005 (pg. 8 - 9)

date prévente (timbres)

▲

date d'émission

▲

PhN N°. 1 / 2005 (pg. 8 - 9)

presale date (stamps)

▲

date d'émission

▲

PhN N°. 1 / 2005 (pg. 8 - 9)

vign*

FDS-2005-4

3352

Nota / note:

© bpost

4B

100 ans du Rotary

Qu'est-ce que le Rotary ? Que fait le Rotary ? Le Rotary, la plus ancienne et la plus prestigieuse organisation de service clubs au monde, rassemble des hommes et des femmes issus du monde des affaires, des professions libérales et de l'administration. Il est présent dans plus de 165 pays. Le Rotary compte plus de 1,2 million de membres formant un réseau mondial de volontaires prêts à donner de leur temps et à mettre leur talent au service des autres, dans le cadre de projets humanitaires. Le recrutement se fait par cooptation, sur base des qualités éthiques du candidat. La Fondation Rotary est une association à but non lucratif qui reçoit chaque année des dons pour plus de 70 millions \$ et consacre 65 millions \$ à des projets éducatifs, humanitaires et culturels mis en place par les clubs et les districts. La devise du Rotary est : « Servir d'abord ». Les programmes du Rotary International :

- Éradication de la polio en 2005 (déjà plus de 600 millions \$ investis dans des campagnes de vaccination).
- Des milliers de bourses d'étude sont octroyées chaque année.
- Group Study Exchange : s'adresse à de jeunes professionnels âgés de 25 à 35 ans.
- Youth Study Exchange : des élèves du secondaire (15-18 ans) vont étudier un an à l'étranger.
- Rotary Youth Leadership Award : séminaire annuel pour les jeunes de 20 à 28 ans.
- Matching grants : actions humanitaires internationales soutenues par la Fondation Rotary.
- Utilisation rationnelle de l'eau et construction de puits dans des pays du tiers-monde.
- Cours d'alphabétisation.

Quelques initiatives rotariennes intéressantes en Belgique et au Luxembourg :

- Association Nationale d'Aide aux Personnes Handicapées est une asbl rotarienne fondée en 1931.
- Association des Rotary clubs belges pour la coopération au développement : projets dans les pays en voie de développement.
- Hôpital sans Frontière : récupérer et stocker du matériel médical afin de l'expédier partout dans le monde, là où le besoin s'en fait sentir.
- Différentes amicales, dont celle des philatélistes. Renseignements : philippe@ouwerx.telenet.be
www.rotarystampbook.com
info@rotarystampbook.com.

Pour tout complément d'information : asbl PRU, av. de l'Exposition Universelle 68, 1083 Bruxelles
E-mail pru@rotary.belux.org
Site web : www.rotary.belux.org.

100 jaar Rotary

Wat is Rotary? Wat doet Rotary? Rotary, 's werelds oudste en meest prestigieuze serviceorganisatie, is een vereniging van mannen en vrouwen uit het zakenleven, de vrije beroepen en de Administratie, afkomstig uit meer dan 165 landen. Zij telt meer dan 1,2 miljoen leden die een wereldwijd netwerk vormen van vrijwilligers die hun tijd en talent inzetten voor hun naasten, in het kader van humanitaire projecten. Om lid te worden moet men voorgedragen worden en ethische kwaliteiten bezitten. De Rotary Stichting is een non-profitorganisatie die jaarlijks giften ontvangt voor meer dan 70 miljoen \$ en zo'n 65 miljoen \$ toekent aan educatieve, humanitaire en culturele initiatieven van clubs en districten. Het Rotarymotto luidt: "Service Above Self".

Wereldomvattende Rotary-programma's:

- Uitroeiing van polio in 2005 (reeds meer dan 600 miljoen \$ gespendeerd voor inenting)
- Duizenden studiebeurzen worden jaarlijks toegekend aan jongeren.
- Group Study Exchange: staat open voor jonge beroepsmensen tussen 25 en 35 jaar
- Youth Study Exchange: middelbare scholieren gaan één jaar naar het buitenland studeren(15-18)
- Rotary Youth Leadership Award: jaarlijks seminarie voor jongeren tussen 20 en 28 jaar.
- Matching grants: internationale humanitaire acties met tussenkomst van Rotary Stichting

-Zuinig omgaan met water en levering van waterputten in derde-wereldlanden

-Alfabetiseringscursussen

Enkele markante Rotary-initiatieven in België en Luxemburg:

- Nationale vereniging tot Steun aan gehandicapte Personen is een rotarische vzw (1931).
- Vereniging der Belgische Rotary-clubs voor ontwikkelingssamenwerking (NGO): projecten in ontwikkelingslanden
- Ziekenhuis zonder Grenzen verzamelt medische apparatuur en stuurt die naar landen waar een noodzaak is.
- Verschillende Vriendenkringen waaronder Filatelie (Inlichtingen: philippe@ouwerx.telenet.be
www.rotarystampbook.com
info@rotarystampbook.com

Voor alle bijkomende inlichtingen kunt u terecht bij: PRU vzw Wereldtentoonstellingslaan 68 1083 Brussel
e-mail pru@rotary.belux.org
www.rotary.belux.org

Caractéristiques

Emision du 14 février 2005

N° 4

Thème: Action "Polio Plus"

action du Rotary pour éradiquer la polio en 2005

Photo: Vaccination polio + logo 100 ans

Composition: Myriam Via/Thierry Martin (MVTM)

Valeur: € 0,80

Format(timbres): 27,66 mm x 40,20 mm

Procédu d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 6

Composition des feuilles: 10

Dentelure: 11^{1/2}

Papier: polyvalent fluorescent

Impression: La Poste- Imprimerie du timbre à Meeuwen

Kenmerken

Uitgifte van 14 februari 2005

Nr. 4

Thema: Actie "Polio Plus"

Actie van Rotary om in 2005 polio uit de wereld te helpen

Foto: Inenting polio + logo 100 jaar

Samenstelling: Myriam Via/Thierry Martin (MVTM)

Waarde: € 0,80

Zegelmaat: 27,66 mm x 40,20 mm

Drukprocedu: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen: 6

Windeling: 10

Tandling: 11^{1/2}

Papier: polyvalent- fluorescent

Druk: De Post-Zegelrukkerij van Mechelen

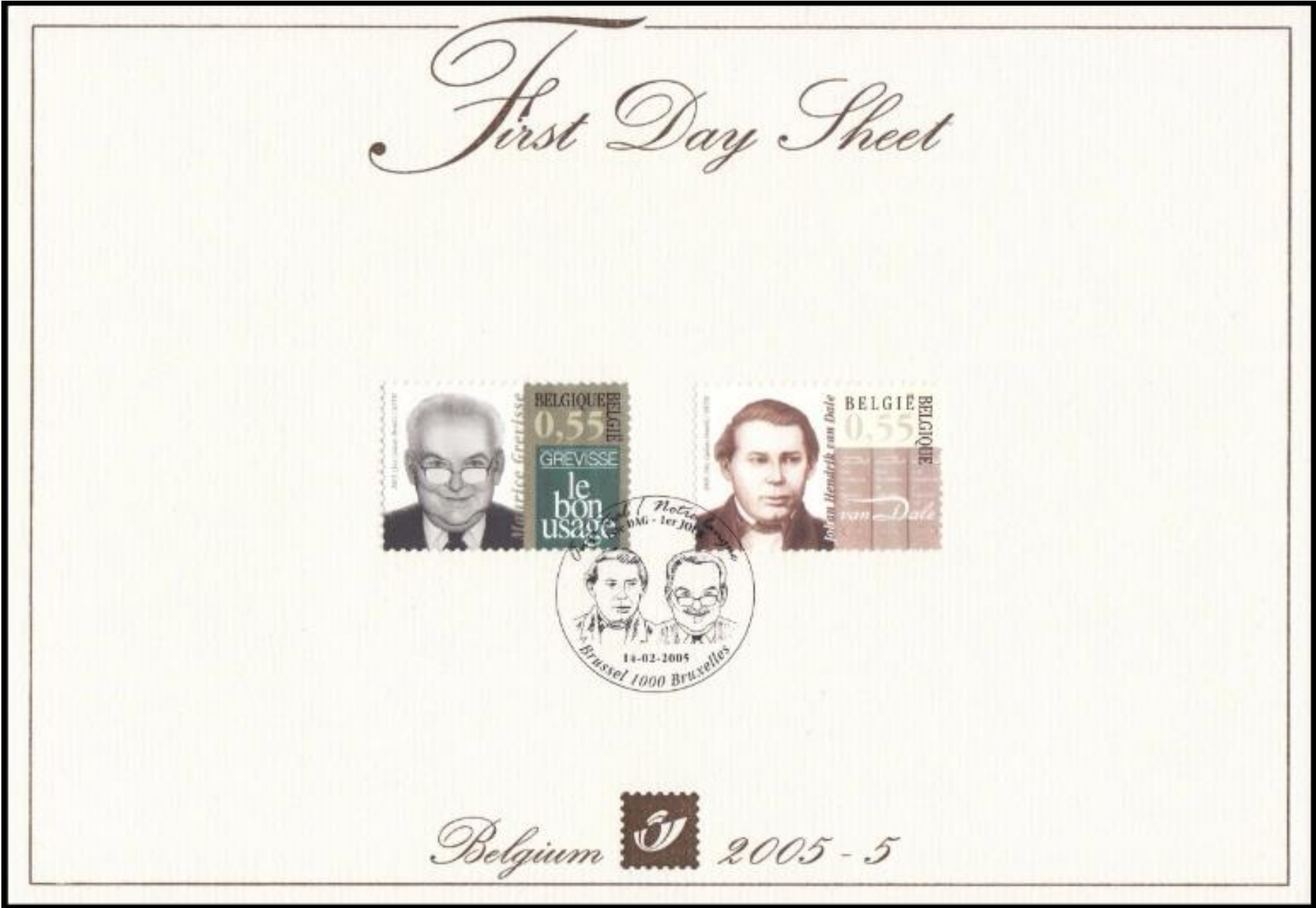
First Day Sheet

000470

4,85

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	=▶ F			FDS-...-	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. .. / JAY(pg. .. - ..) —		
© bpost	NL	3353 / 3354 - Onze taal												vv. datum (zegels) ▶	12/02/2005	uitgiftedatum ▶	14/02/2005	— PhN Nr. 1 / 2005 (pg. 10 - 11) —		
	FR	3353 / 3354 - Notre langue												date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2005 (pg. 10 - 11) —		
	EN	3353 / 3354 - Our language												presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2005 (pg. 10 - 11) —		
vign*	FDS-2005-5	3353	▶	3354	→	Nota / note:											© bpost			

5F



10 / 61

Zegel-timbre-stamp ▶

Nr-N°

▼

▶

Nr-N°

▼

- voorzijde

- devant

- front

=▶

F

FDS-...-

◀=

B

- achterzijde

- le bas

- backside

datum/date

vv/pv/ps

- Uitgifte datum

- Date d'émission

- Issue date ▼

Philanews N° ... / JAY(pg. ... - ...)

© bpost

NL3353 / 3354 - Onze taalvv. datum (zegels) ▶12/02/2005uitgiftedatum ▶14/02/2005PhN Nr. 1 / 2005 (pg. 10 - 11) —

FR3353 / 3354 - Notre languedate prévente (timbres) ▶▲date d'émission ▶▲PhN N°. 1 / 2005 (pg. 10 - 11) —

EN3353 / 3354 - Our languagepresale date (stamps) ▶▲date d'émission ▶▲PhN N°. 1 / 2005 (pg. 10 - 11) —

vign*FDS-2005-5 | ◀3353▶3354◀◀Nota / note:© bpost

5B

Onze taal

De vorming van betekenis in taal is uiterst complex. Verschillende wetenschappen leggen er zich op toe. Zo bestudeert de fonetiek de klanken, de lexicografie de woorden en de syntaxis de zinnen. De grammatica overkoepelt deze disciplines. "Zij is de systematische studie van de samenstellende delen van een taal," schrijft Maurice Grevisse in zijn "Précis de grammaire française". Zij is een " geheel van regels volgens welke woorden en zinnen in een taal gevormd worden" vinden we in "van Dale, Groot woordenboek der Nederlandse taal". Grevisse en van Dale, twee namen van linguïsten die vereenzelvigd worden met hun werk. Wie twijfelt over een vervoeging in het Frans zoekt ze op in "le Grevisse" en wie de betekenis van een Nederlandse woord kwijt is, gaat te rade bij "de dikke van Dale". Men zou haast vergeten dat beide namen ooit door mensen van vlees en bloed werden gedragen. Daar wil de postzegelreeks "Onze taal" wat aan doen.

Johan Hendrik van Dale werd in 1828 in Shuis geboren. Hij was er vanaf zijn zestiende onderwijzer, maar bekwaamde zich al snel in vakken als Frans, Duits, wiskunde, natuurkunde enz. Hij publiceerde tal van schoolboeken en artikelen en vanaf 1870 bewerkte hij het "Nieuwe woordenboek der Nederlandsche taal" van LM. en N.S. Callis (verschenen in 1864). Zelf maakte hij de volledige uitgave ervan niet meer mee, J.H. van Dale stierf in 1872 aan de pokken, maar het woordenboek kreeg wel zijn naam en zijn handtekening werd het logo.

Ook Maurice Grevisse, geboren in 1895 te Rulles, volgde eerst een opleiding als onderwijzer, maar ook hij had grotere ambities en werd vervolgens regent en doctor in de klassieke filologie. Tijdens zijn vrije tijd stelde hij voor zijn leerlingen een Franse grammatica op. In 1936 verscheen "Le bon usage", tot op vandaag de meest gezaghebbende Franse spraakkunst.

Nadien publiceerde Grevisse tal van filologische werken en schoolboeken en was hij taalcolumnist voor de krant. Vele huldigingen, voor een leven gewijd aan de Franse taal, vielen hem ten deel en tot zijn dood in 1980 zetelde hij in de "Conseil international de la Langue française". Grevisse en van Dale, de postzegels geven hen weer een gezicht.

Notre langue

La formation de la langue est une matière extrêmement complexe. Plusieurs disciplines scientifiques se proposent d'en étudier le fonctionnement. Ainsi, la phonétique se consacre à l'étude des sons, la lexicographie à l'étude des mots, tandis que la syntaxe étudie la construction de phrases. Quant à la grammaire, elle englobe toutes ces disciplines. "Elle est l'étude systématique des éléments constitutifs d'une langue", écrivait Maurice Grevisse dans son "Précis de grammaire française". Quant au van Dale "Groot Woordenboek der Nederlandse Taal" (Grand Dictionnaire de la langue néerlandaise), il la définit comme un "ensemble de règles qui président à la formation de mots et de phrases d'une langue". Grevisse et van Dale sont deux linguistes qui sont souvent identifiés à leur ouvrage. En effet, qui n'a pas consulté le "Grevisse" pour vérifier une conjugaison en français et le "dictionnaire van Dale" pour le sens d'un mot en néerlandais? On aurait presque tendance à oublier que ces deux noms étaient jadis portés par des personnes en chair et en os. Les timbres-poste de la série "Notre langue" entendent restituer un visage à ces deux grands auteurs.

Johan Hendrik van Dale est né à Shuis en 1828. Enseignant dès l'âge le même ans, il se perfectionne assez rapidement dans l'étude du français, de l'allemand, des mathématiques, de la physique, etc. Il publie un grand nombre de livres scolaires et d'articles et, à partir de 1870, il se consacre à la réalisation du nouveau dictionnaire de la langue néerlandaise (Nieuwe Woordenboek der Nederlandse Taal) de LM. et N.S. Callis qui paraîtra en 1864. Emporté par la variole en 1872, il ne connaîtra pas l'édition intégrale de ce dictionnaire qui portera son nom et arborera fièrement sa signature.

Maurice Grevisse, né en 1895 à Rulles, a également suivi une formation d'enseignant. Caressant, lui aussi, de plus grandes ambitions, il devient par la suite régent et docteur en philologie classique. Pendant ses loisirs, il se consacre à la rédaction d'une grammaire pour ses élèves. "Le bon usage" paraîtra en 1936, un ouvrage qui, jusqu'à nos jours, fait autorité en matière de grammaire française. Plus tard, il publie de nombreuses œuvres à caractère philologique et sera l'auteur de chroniques linguistiques dans un journal. De nombreuses distinctions lui sont décernées pour avoir voué son existence à la langue française. Il siège au "Conseil international de la Langue française" jusqu'à sa mort en 1980.

Grevisse et van Dale, deux personnages éminents auxquels la série de timbres-poste restitue un visage.

Kenmerken

Uitgifte van 14 februari 2005

5a. € 0,55: het portret van Maurice Grevisse + de cover "Le bon usage"

5b. € 0,55: het portret van Johan Hendrik van Dale + het logo van het woordenboek van Dale

Creatie: Calisto Tanzi

Samenstelling: Myriam Via/Thierry Martin (MVTM)

Zegelformaten: 40,20 mm x 27,66 mm

Aantal platen: 6

Veldindeling: 10

Druckproef: rasterdiepdruk

Groets (cylindriert): GROUP DE SCHUTTER

Tandling: 11⁰⁰

Papier: polyvalent-fluorescent

Druk: De Post-Zegeldrukkerij van Mechelen

Caractéristiques

Emission du 14 février 2005

5a. € 0,55: le portrait de Maurice Grevisse + la couverture "Le bon usage"

5b. € 0,55: le portrait de Johan Hendrik van Dale + le logo du dictionnaire van Dale

Dessins de: Calisto Tanzi

Composition de: Myriam Via/Thierry Martin (MVTM)

Format: 40,20 mm x 27,66 mm

Nombre de planches: 6

Composition des feuilles: 10

Profil d'impression: héliogravure

Groets (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Dentelure: 11⁰⁰

Papier: polyvalent fluorescent

Impression: La Poste- Imprimerie du timbre à Mechelen

5412885 025392

000150

First Day Sheet

4,85

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	⇒ F		FDS-...-	⇐ B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. ... / JAY(pg. ... - ...) —
© bpost	NL	3356 - 175 jaar België (de Dynastie): blok BL118										vv. datum (zegels) ▶	26/02/2005	uitgiftedatum ▶	28/02/2005	— PhN Nr. 1 / 2005 (pg. 13) —	
	FR	3356 - 175 années Belgique (Dynasty) - bloc BL118										date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2005 (pg. 13) —	
	EN	3356 - 175 years Belgium (the Dynasty): block BL118										presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2005 (pg. 13) —	
vign*	FDS-2005-6	3356			→	Nota / note:		▶	© bpost								

6F



12 / 61

Zegel-timbre-stamp

Nr-N°

Nr-N°

- voorzijde
- devant
- front

=>||F

FDS-...-

=<||B

- achterzijde
- le bas
- backside

datum/date
vv/pv/ps

- Uitgifte datum
- Date d'émission
- Issue date

Philanews N° ... / JAY(pg. ...)

© bpost

NL 3356 - 175 jaar België (de Dynastie): blok BL118

FR 3356 - 175 années Belgique (Dynasty) - bloc BL118

EN 3356 - 175 years Belgium (the Dynasty): block BL118

vv. datum (zegels) 26/02/2005

date prévente (timbres) 26/02/2005

presale date (stamps) 26/02/2005

uitgiftedatum 28/02/2005

date d'émission 28/02/2005

date d'émission 28/02/2005

PhN Nr. 1 / 2005 (pg. 13)

PhN N°. 1 / 2005 (pg. 13)

PhN N°. 1 / 2005 (pg. 13)

vign*

FDS-2005-19ter

3433

3438

Nota / note:

© bpost

6bisB

175 ans de la Belgique: la Dynastie

175 jaar België: de Dynastie

L'histoire de la Belgique est intimement liée à celle de la dynastie: à l'occasion du 175^{ème} anniversaire de la Belgique, les Rois, les Reines et le Prince Régent sont représentés sur ce feuillet exceptionnel.

En novembre 1830, le gouvernement provisoire charge le Congrès national élu au suffrage censitaire le soin d'élaborer une nouvelle constitution. Le 4 juin 1831, Léopold de Saxe-Cobourg-Gotha est élu Roi des Belges par ce Congrès National. Il prête serment à la constitution le 21 juillet qui est devenu de ce fait le jour de la fête nationale. En 1832, il épouse Louise-Marie.

Léopold II succède à son père en 1865. Il règne jusqu'en 1909. La Reine Marie-Henriette l'avait précédé de 7 années dans la mort. Albert I et Elisabeth donnent la vie à Léopold, Charles et Marie-José. Léopold III monte sur le trône à la mort de son père en 1934. Un an plus tard, la Reine Astrid meurt tragiquement. De 1944 à 1950, la régence est exercée par Charles. Baudouin exerce les prérogatives constitutionnelles de son père d'août 1950 à juillet 1951. Baudouin devient le cinquième Roi des Belges le 17 juillet 1951. Il s'unit à Fabiola le 15 décembre 1960. Depuis la mort de Baudouin en août 1993, Albert II et Paola sont nos souverains.

Caractéristiques

Kenmerken

Emission du 28 février 2005

N° 6

Sujet: Le couple royal entouré de ses prédécesseurs

Création: Myriam Voz/Thierry Martin (MVTM)

Credits photographique:

le Roi Baudouin - la Reine Fabiola (E. Kuypers)

le Roi Albert II - la Reine Paola (J.P. Van der Elst)

© SPF- Chancellerie du Premier Ministre

Direction Générale Communication Externe

Valeur: € 0,75

Format(timbre): 48,75 mm x 38,15 mm

Format(feuille): 125 mm x 90 mm

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Denture: 11¹⁰

Papier: polyvalent fluorescent

Impression: La Poste- Imprimerie du timbre à Mechelen

Uitgifte van 28 februari 2005

Nr. 6

Thema: Het koningspaar omringd door zijn voorgangers

Samenstelling: Myriam Voz/Thierry Martin (MVTM)

Herkomst foto's:

Koning Boudewijn & Koningin Fabiola (E. Kuypers)

Koning Albert II & Koningin Paola (J.P. Van der Elst)

© FOD - Kanselarij van de Eerste Minister

Algemene Directie Externe Communicatie

Waarde: € 0,75

Zegelmaat: 48,75 mm x 38,15 mm

Blaadmaat: 125 mm x 90 mm

Drukproef: rastendrukt

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Tandeling: 11¹⁰

Papier: polyvalent-fluorescent

Druk: De Post-Zegelrukkerij van Mechelen

5412885025408

002157

First Day Sheet

4,85

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	=▶ F		FDS-...-	◀= B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N°. ... / JAY(pg. ... - ..) —			
© bpost	NL	3357 / 3366 - 175 jaar België (historische gebeurtenissen): blok BL119											vv. datum (zegels) ▶	26/02/2005	uitgiftedatum ▶	28/02/2005	— PhN Nr.2 / 2005 (pg. 4 - 7) —			
	FR	3357 / 3366 - 175 années Belgique (événements historiques) - bloc BL119											date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°.2 / 2005 (pg. 4 - 7) —			
	EN	3357 / 3366 - 175 years Belgium (Historical events): block BL119											presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°.2 / 2005 (pg. 4 - 7) —			
vign*	FDS-2005-19ter	3433	▶	3438	→	opmerking:	overzicht van beschikbare blokken volgens versnijdingen (volgNr of niet) & achterkant: zie meer info in ▶											postzegelalbum-be		
						remarque:	aperçu des blocs disponibles par coupe (Nr ou pas) & back : voir plus d'informations dans ▶											TIMBRES-BE-ALBUM		
						note:	overview of available blocks by cut (followNr or not) & back: see more info in ▶ ▲											only available in NL & FR		



6bis

175 jaar België: historische gebeurtenissen

Als exponent van de romantiek komt Gustav Wappers (1803 - 1874) in 1830 met een opmerkelijk schilderij voor de dag: De Zelfopoffering van Pieter Van der Werff. Vijf jaar later breekt hij definitief door met zijn belangrijkste werk Teferoel van de Septemberdagen. Een overweldigend doek met kraachtige, soms Rubensiaanse kleurschakeringen, dat in uitzonderlijke afmetingen de Belgische Revolutie verhoort en waarin de gebeurtenissen en de hoofdrolspelers van die Revolutie zijn samengevat. Dit historische schilderij, dat generaties van kinderen bij hun bezoek aan het Museum voor Schone Kunsten inwijdt in het eivisme, schetst het epos van het Belgisch nationalisme.

Wappers, die vandaag enigszins in de vergetelheid is geraakt, werd beschouwd als de bekeerling van de nieuwe romantische school, zijn talent werd alom erkend en hij verwierf een enorme roem. Koning Leopold I vereert hem met zijn vriendschap, geeft hem in 1847 de titel van baron en vertrouwt hem het bestuur van de Academie van Antwerpen toe. De onbetwiste wereld van de kunst verleent het instituut een grote uitstraling en zowel Belgische als buitenlandse kunstenaars stroomden toe. Wappers, de hartstochtelijke held, geraakt echter door zijn impulsieve geaardheid betrokken in kwalijk geruzie en verliest de ballingschap in 1853.

Sinds die befaamde septemberdagen van 1830 volgt België zijn eigen lotbestemming.

Ingenieurs en ondernemers zorgen ervoor dat België op het einde van de XIX^e eeuw, met name dankzij de metaal- en steenkolenindustrie, één van de voornaamste economische wereldmachten wordt. Het land, gericht op vooruitgang, legt als eerste op het continent een spoorlijn aan (5 mei 1835). België heeft als uitvoerland op haar grondgebied talrijke universele en internationale tentoonstellingen georganiseerd, ter bevordering van de commerciële en culturele uitwisselingen. Deze Belgische expansie treedt - onder de impuls van Leopold II - vooral aan het licht in Congo, waarmee tot vandaag nog heerszucht banden bestaan.

België slaagt er als neutraal land wel in te ontsnappen aan de plannen tot annexatie van Napoleon III en aan de Franse-Franse oorlog, maar kan de twee mondiale conflicten en het onbeschrijflijke tijden dat ermee gepaard gaat, niet vermijden.

De sociale moeilijkheden worden steeds meer erkend. Bewijs daarvan is bijvoorbeeld de toekenning van betaald verlof. Met deze sociale strijd en de ideologische eisen als achtergrond was het onderwijs (schoolstrijd, leerplecht, enz.) altijd al onze voornaamste bekommernis.

De wereld verandert, België ook. Door de verschillende Staatshervormingen is het land ondertussen gefederaliseerd en telt het drie gewesten, drie gemeenschappen en zes regeringen.

België, streek van het surrealisme met Magritte als één van de meest vermaarde schilders van deze stroming, blijft schitteren door de faam van zijn artiesten, zijn wetenschappers, zijn sportlui en zijn ijverig volk in het hart van Europa. Meerdere Europese instellingen zijn er trouwens gevestigd.

175 ans de la Belgique: événements historiques

Héraut du romantisme, Gustave Wappers (1803-1874) expose en 1830 un tableau remarqué Le Dévouement de Pierre Van der Werff. Cinq ans plus tard, son œuvre majeure Episode des journées de septembre, le révèle définitivement. Composition grandiloquente, au coloris énergique, rappelant parfois celui de Rubens, elle magnifie, en des dimensions exceptionnelles, la Révolution belge dont elle synthétise les événements et les acteurs. Cette peinture d'histoire -initiatrice du civisme pour des générations d'enfants lors de leur visite au Musée des Beaux-Arts- revendique l'épopée du nationalisme belge.

Considéré comme le prosélyte de la nouvelle école romantique, Wappers - quelque peu tombé dans l'oubli de nos jours - se retrouve auréolé d'un talent reconnu par tous, d'une gloire immense. Le Roi Léopold I l'honore de son amitié, lui confère le titre de baron en 1847 et lui confie la direction de l'Académie d'Anvers. Animé d'un zèle indiscuté, l'artiste donne éclat à cette institution où se précipitent peintres belges et étrangers. Héros exalté, Wappers, de par sa nature impulsive, ne peut toutefois se soustraire à de sombres querelles et choisit l'exil en 1853.

Depuis ces fameuses journées de septembre 1830, la Belgique a poursuivi sa route sur le chemin de la destinée.

Ses ingénieurs et entrepreneurs en font, à la fin du XIX^e siècle, notamment grâce aux industries métallurgiques et charbonnières, une des principales puissances économiques mondiales. Ouverte au progrès, elle est la première sur le continent à développer le chemin de fer (5 mai 1835). Pays d'exportation, la Belgique a organisé sur son territoire de nombreuses expositions universelles et internationales, qui favorisent les échanges commerciaux et culturels. Cette expansion belge se manifeste particulièrement - sous l'impulsion de Léopold II - au Congo avec lequel subsistent encore aujourd'hui des liens privilégiés.

Si, neutre, la Belgique esquivait les visées annexionnistes de Napoléon III et la guerre franco-prussienne, elle ne peut toutefois éviter les deux conflits mondiaux avec leurs souffrances inévitables.

Quant aux difficultés sociales, elles sont progressivement reconnues; en témoignage, par exemple, l'attribution des congés payés. A la croisée de ces luttes sociales et des revendications idéologiques, l'enseignement (guerres scolaires, instruction obligatoire etc.) a toujours été au cœur des préoccupations.

Le monde change, la Belgique aussi. Suite aux différentes réformes de l'Etat, elle est devenue un pays fédéral aux trois régions, aux trois communautés et aux six gouvernements.

Construit du surréalisme dont Magritte figure parmi les peintres les plus illustres, la Belgique continue de rayonner de par la renommée de ses artistes, ses savants, ses sportifs, et de son peuple laborieux au cœur de l'Europe dont elle accueille plusieurs institutions.

Michel Mary

Kenmerken

Uitgifte van 28 februari 2005

thé a. Eerste maal, thé b. Congo, thé c. Ouderzijl, thé d. Industrialisme, thé e. Sociale vooruitgang, thé f. Overig, thé g. Wereldtentoonstelling, thé h. Federalisme, thé i. Europa, thé j. Kunst

Plein: thé a. Amal instans voor Sociale Geschiedenis, thé f. ROMA-CRGS, thé g. en i. BELGA, thé j. "L'ombre et son ombre" van René Magritte. © Charly Horrevoets 2005

Centrum van het Koninkrijk: het schilderij "Episode van de Septemberdagen 1830..." van Gustave Wappers. Oude van: Rob Beyaert

Hofplaat: de Belgische geschiedenis in 10 gebeurtenissen

Waarde van elke nagel: € 0,44

Formaat (nagel): 27,60 mm x 40,20 mm

Formaat van het Koninkrijk: 166 mm x 200 mm

Drukproef: rasterdruk

Groepen (aankomende): GROEP DE SCHUTTER

Mindering: 10

Tandling: 11

Papier: polyestereel fluorescent

Verkooprijke van het Koninkrijk: € 4,40

6bisB

Caractéristiques

Emission du 28 février 2005

thé a. Premier mail, thé b. Congo, thé c. Envergure, thé d. Industrialisme, thé e. Progrès Social, thé f. Guerre, thé g. Exposition universelle, thé h. Fédéralisme, thé i. Europe, thé j. Art

Plein: thé a. Amal instans voor Sociale Geschiedenis, thé f. ROMA-CRGS, thé g. en i. BELGA, thé j. "L'ombre et son ombre" van René Magritte. © Charly Horrevoets 2005

Centre du fédération: la peinture "Episode des journées de Septembre 1830..." de Gustave Wappers

Création: Rob Beyaert

Thème principal: L'histoire belge en 10 événements historiques

Valeur de chaque timbre: € 0,44

Format (timbre): 27,60 mm x 40,20 mm

Format de feuille: 166 mm x 200 mm

Profil d'impression: halogène

Groupe (à venir): GROUPE DE SCHUTTER

Composition de feuille: 10

Déroulé: 11

Papier: polyestereel fluorescent

Prix de vente de feuille: € 4,40

Door de verscheidenheid van de vele verschillende blokken BL109 worden er hieronder slechts 2 soorten getoond met drukdatum van 14.II.05

En raison de la diversité des blocs BL109, seuls deux types sont présentés ci-dessous avec la date d'impression du 14.II.05.

Due to the variety of many different BL109 blocks, only 2 types are shown below with printing date of 14.II.05

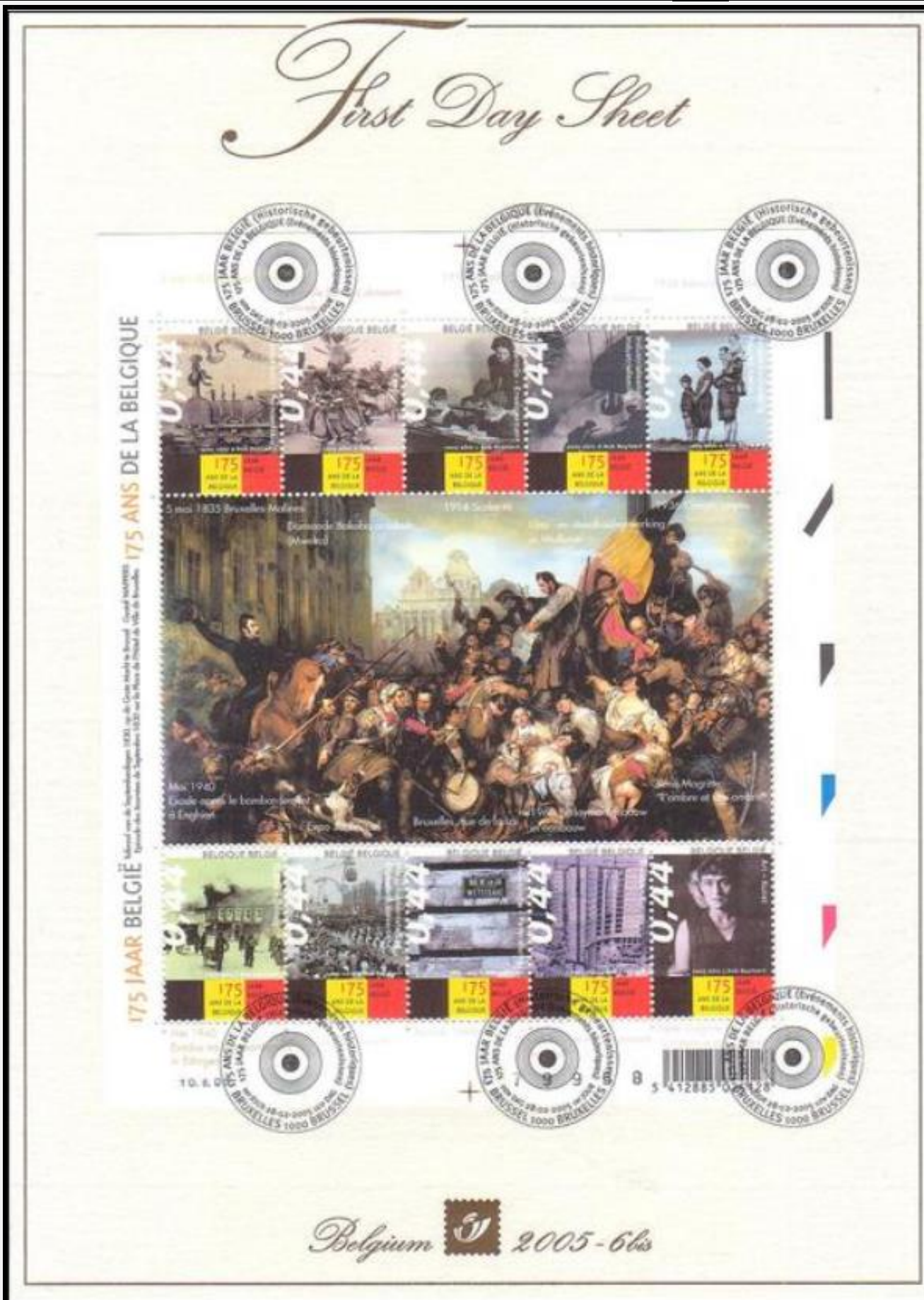


005043

First Day Sheet

485

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	=▶ F			FDS-...-..	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. .. / JAY(pg. .. - ..) —				
© bpost		NL	3357 / 3366 - 175 jaar België (historische gebeurtenissen): blok BL119										vv. datum (zegels) ▶	26/02/2005	uitgiftedatum ▶	28/02/2005	— PhN Nr.2 / 2005 (pg. 4 - 7) —					
		FR	3357 / 3366 - 175 années Belgique (événements historiques) - bloc BL119										date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°.2 / 2005 (pg. 4 - 7) —					
		EN	3357 / 3366 - 175 years Belgium (Historical events): block BL119										presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°.2 / 2005 (pg. 4 - 7) —					
vign*	FDS-2005-6bis-(a)	3433	▶	3438	→	Nota / note:	paar	pair	pair	Ø	R		vign*	FDS-2005-6bis-(b)	→	nota - note:	onpaar	impair	odd	Ø	R	

6bisF
(a)6bisF
(b)

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	=▶ F			FDS-...-..	◀ = B	⤷	- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. .. / JAY(pg. .. - ..) —
© bpost	NL	3367 - Rode Kruis - Tsunami												vv. datum (zegels) ▶	26/02/2005	uitgifte datum ▶	28/02/2005	— PhN Nr. 1 / 2005 (pg. 14 - 16) —
	FR	3367 - Croix-Rouge - Tsunami												date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2005 (pg. 14 - 16) —
	EN	3367 - Red Cross - Tsunami												presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2005 (pg. 14 - 16) —
vign*	FDS-2005-7	3367			→	Nota / note:		▶	© bpost									

7F



16 / 61		Zegel-timbre-stamp ▶		Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	=▶ F		FDS-...-	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. .. / JAY(pg. .. - ..) —				
© bpost		NL	3367 - Rode Kruis - Tsunamië												vv. datum (zegels) ▶	26/02/2005	uitgiftedatum ▶	28/02/2005	— PhN Nr. 1 / 2005 (pg. 14 - 16) —				
		FR	3367 - Croix-Rouge - Tsunamië												date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2005 (pg. 14 - 16) —				
		EN	3367 - Red Cross - Tsunami												presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2005 (pg. 14 - 16) —				
vign*	FDS-2005-7 ◀	3367				◀	Nota / note:					◀										© bpost	

7B

Croix Rouge

Le 26 décembre 2004 restera dans les mémoires comme le jour de la plus grande catastrophe naturelle de notre histoire. Un tremblement de terre d'une force de 9 sur l'échelle de Richter, survenu dans l'océan Indien, est suivi de raz-de-marée qui déferlent sur des milliers de kilomètres. L'Indonésie, le Sri Lanka, les Îles Maldives sont les plus touchés. Mais l'Inde, la Thaïlande, le Bangladesh, Myanmar et même la Somalie et le Kenya sont aussi durement frappés. Les volontaires des antennes locales de la Croix-Rouge entreprennent immédiatement les opérations de secours, les soins aux blessés, l'assistance psychologique, la recherche des personnes disparues et la distribution de matériels grâce aux stocks d'urgence.

Durant plusieurs jours, le nombre de victimes ne cesse de croître. Aujourd'hui, l'Indonésie déplore, à elle seule, 228 000 morts, ce qui porte le montant total des morts à plus de 275 000. Environ 15 000 personnes sont portées disparues. Le nombre de sans-abri et de déplacés est estimé à environ 1 million de personnes.

La Croix-Rouge de Belgique a envoyé sur place, à ce jour, 250 tonnes de matériel de secours. Tentes, jerrycans, kitchen sets, ainsi que des générateurs et du matériel électrique pour réhabiliter les infrastructures de base.

En Belgique, le service d'intervention psychosociale urgente de la Croix-Rouge a œuvré nuit et jour au centre de crise du ministère des Affaires étrangères. Les volontaires de la Croix-Rouge ont également assuré l'accueil et le soutien psychologique des voyageurs rapatriés des zones touchées par le désastre, ainsi que des familles comptant des proches disparus. Les services de secours de la Croix Rouge ont été mobilisés pour transporter les touristes blessés vers les hôpitaux. Aujourd'hui, la Croix-Rouge se concentre sur l'aide à plus long terme. La Croix-Rouge internationale met au point un "master plan", plan directeur pour la réhabilitation, la reconstruction et la restauration des régions touchées. Les bénéfices du timbre "Tsunami" de La Poste seront consacrés au financement de la reconstruction des structures de santé.

Rode Kruis

Tweede kerstdag van vorig jaar gaat de wereldgeschiedenis in als de dag van de tsunami in Zuidoost-Azië. Een aardbeving in de Indische Oceaan met een kracht van 9 op de schaal van Richter ontwikkelt een reusachtige vloedgolf die uitdeint over duizenden kilometers. Indonesië, Sri Lanka en de Malediven zijn het zwaarst getroffen. Maar ook in India, Thailand, Bangladesh, Myanmar en zelfs Somalië en Kenia is de schade groot. Plaatselijke rodekruisverenigingen starten meteen met reddingsoperaties, de verzorging van gewonden, psychosociale bijstand, de opsporing van vermisten en de verdeling van goederen vanuit noodhulpstocks.

Nog elke dag blijft het aantal slachtoffers stijgen. Volgens de laatste berichten kwamen in Indonesië alleen al 228.000 mensen om het leven. Dat brengt het totale dodental op meer dan 275.000. Nog eens ongeveer 15.000 slachtoffers zijn vermist. Het aantal daklozen en verplaatste personen wordt geschat op ruim 1 miljoen.

Het Belgische Rode Kruis zond tot nu toe 250 ton hulpgoederen. Het gaat om familietenten, jerrycans, keukensets en gespecialiseerde uitrusting zoals generatoren en elektrische bekabeling om de basisinfrastructuur te herstellen.

Ook hier in België vervulden vrijwilligers van het Rode Kruis hun rol: de dienst Dringende Sociale Interventie van het Rode Kruis werkte dag en nacht mee in het crisiscentrum van het Ministerie van Buitenlandse Zaken. Rodekruisvrijwilligers verleenden ook psychosociale bijstand aan terugkerende reizigers uit het rampgebied en aan families waarvan naasten vermist zijn. De hulpdiensten van het Rode Kruis werden opgetrommeld bij het transport van gewonde toeristen naar ziekenhuizen. Uiteraard denkt het Rode Kruis ook aan hulp op langere termijn. Het Internationale Rode Kruis werkte een masterplan uit voor de rehabilitatie, de heropbouw en het herstel in de getroffen gebieden. De opbrengst van de tsunami-zegel van De Post zal aangewend worden om de reconstructie van de gezondheidsinfrastructuur te financieren.

Caractéristiques

Date d'émission: 28 février 2005

N° 7

Sujet: Catastrophe Tsunami 2004

Création: Myriam Via & Thierry Martin (MVTM)

Valeur: € 0,50 + € 0,12

Format (timbre): 40,20 mm x 27,66 mm

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 6

Composition des feuilles: 10

Denture: 11¹⁸

Papier: polyvalent phosphorescent

Kenmerken

Uitgiftedatum: 28 februari 2005

Nr 7

Thema: Tsunami - ramp 2004

Ontwerp: Myriam Via & Thierry Martin (MVTM)

Waarde: € 0,50 + € 0,12

Zegelmaat: 40,20 mm x 27,66 mm

Druckprocedé: rasterdiepdruck

Gravure (vormcilindri): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen: 6

Velindeling: 10

Tanding: 11¹⁸

Papier: polyvalent-fuororescerend

First Day Sheet

5 412885 025446

000903

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼			- voorzijde - devant - front	=▶ F			FDS-...-..	◀= B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. ... / JAY(pg. ... - ..) —	
© bpost		NL	3368 / 3372 - Belgica 2006: blok BL120													vv. datum (zegels) ▶	19/03/2005	uitgiftedatum ▶	21/03/2005	— PhN Nr.2 / 2005 (pg. 4 - 7) —
		FR	3368 / 3372 - Belgica 2006 bloc BL120													date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°.2 / 2005 (pg. 4 - 7) —
		EN	3368 / 3372 - Belgica 2006: block BL120													presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°.2 / 2005 (pg. 4 - 7) —
vign*	FDS-2005-8-(d)	3368	▶	3372	→	opmerking:	overzicht van beschikbare blokken volgens versnijdingen (volgNr of niet) & achterkant: zie meer info in ▶										postzegelalbum-be			
						remarque:	aperçu des blocs disponibles par coupe (Nr ou pas) & back : voir plus d'informations dans ▶										TIMBRES-BE-ALBUM			
						note:	overview of available blocks by cut (followNr or not) & back: see more info in ▶ ▲										only available in NL & FR			

geen plaatN°	geen datum & velnr.
▼	▼
pas de N° de plaque	pas de date & N° de la feuille
no plate N°	no date & sheetN°

R▶ = versnijding Rechts | L▶ = versnijding Links

© bpost			
Geen plaatn°	geen datum & veln°	Geen plaatn°	geen datum & veln°
R▶		L▶	
© bpost			
Geen plaatn°	geen datum & veln°	Geen plaatn°	geen datum & veln°
R▶		L▶	

8B

Belgica 2006
Met De Post op weg

Het is toch cool een brief te ontvangen van je beste vriend of vriendin. Zeker als een mooie postzegel op de omslag waar-dering voor jou uitdrukt. En als De Post er een mooie stempel op gezet heeft, is je omslag het bewaren waard. Een prachtig geheel is altijd meer waard dan de samenstellende delen afzonderlijk. Een brief schrijven is ook veel persoonlijker dan een vluchtig sms-je of e-mail.

Voor de brief bij jou komt, heeft die al een hele weg met De Post afgelegd. Je zag zeker in je buurt al de postbode die te voet, met de fiets of bromfietst of per autootje de postzendingen in de brievenbussen bezorgt. Die man of vrouw is maar de laatste schakel in een reeks transportmiddelen die een brief kan nemen. De vrachtwagen vervoert de post tussen postsorteercentra en kantoren. Misschien zou het met een sportwagen sneller gaan op een gesloten circuit, maar daarbuiten zou hij met zijn toech al onbestaande laadruimte - en dus geen postzakken maar ten hoogste enkele brieven in de binnenzak van de piloot - zich moeten houden aan de snelheidsbeperkingen. Clovis, die dit blaadje tekende, kent iets van racewagens want hij was de assistent van striptekenaar Jean Graton die de reeks Michel Vaillant tekent. Clovis tekende reeds in een heuse stripstijl de postzegels Motorcross in 1999.

Je ouders zijn misschien nog met de mailboot naar Groot-Brittannië gevaren. Daarin zie je de Engelse term mail - denk maar aan You've got mail - voor post. Ja, deze schepen tussen Ostende en Dover aan de andere kant van de Noordzee, dienden ooit om vele zakken post over te brengen tussen het Europese continent en Groot-Brittannië.

België had daartoe ook zijn spoorwegen als troef. De treinen zorgden voor snelle verbindingen met de buurlanden zowel als binnen ons land zelf. De Post wist daar goed gebruik van te maken. Onze spoorwagenaars hebben zich natuurlijk moeten moderniseren en zo rijdt tegenwoordig de hoge snelheidstrein in verschillende richtingen door België.

Na de eerste wereldoorlog was het wegennet op veel plaatsen vernietigd. De post begon zich soms op te stapelen, vooral voor verder gelegen plaatsen of het buitenland. Koning Albert I - een verwoed liefhebber van vliegtuigen - stimuleerde het verzenden van post door de lucht om zo de problemen te overbruggen. Wat in 1919 in zijn kinderschoenen stond, is intussen een dagelijkse routine geworden: de luchtpost.

Denk je dat ruimtewet iets voor de toekomst is, dan heb je het grondig mis. In zeer beperkte mate is er nu al briefwisseling per raket tussen ruimtevaarders in de kosmos en hun familie. Ook zij zijn net als jij heel blij een geschreven brief te ontvangen van iemand die ze liefhebben.

Op de filatelistische tentoonstelling Belgica 2006 zal je meer te weten komen over de transportmiddelen van de post.

Belgica 2006
Sur la route avec La Poste

N'est-il pas agréable de recevoir une lettre d'un être cher ? Surtout si ton correspondant a orné l'enveloppe d'un magnifique timbre pour te témoigner toute son affection ! Et si La Poste y a apposé un joli cachet, ton enveloppe devient presque une œuvre d'art. Une magnifique composition a toujours plus de valeur que ses parties constitutives considérées séparément. Par ailleurs, une lettre est bien plus personnelle qu'un sms ou un e-mail rédigé à la va-vite.

Avant qu'une lettre n'arrive entre tes mains, elle a déjà parcouru un long chemin avec La Poste. En te promenant dans ton quartier, tu as certainement déjà dû croiser ton facteur qui, à pied, à vélo ou à vélomoteur, déposait le courrier dans les boîtes aux lettres. Cet homme ou cette femme n'est que le dernier maillon de la chaîne de transport qui a acheminé ta lettre. Le camion transporte le courrier entre les centres de tri postaux et les bureaux de poste. Une voiture de course serait sans doute plus rapide qu'un camion sur un circuit fermé. Cependant, une fois à l'extérieur, cette voiture serait contrainte de se plier aux limitations de vitesse. En outre, ce type de voiture ne dispose d'aucun espace de chargement et ne pourrait donc pas transporter des sacs postaux. Seules quelques lettres pourraient être glissées dans la poche intérieure de la combinaison du pilote ! Clovis, le dessinateur de ce feuillet, en connaît un rayon sur les voitures de course car il a été l'assistant du dessinateur du bandes dessinées Jean Graton, qui signe la série Michel Vaillant. En 1999, Clovis avait déjà réalisé, dans un pur style de bande dessinée, les timbres-poste Motorcross.

Tes parents ont peut-être pris, voici quelques années, un bateau-poste pour se rendre en Grande-Bretagne. Ces bateaux, qui assuraient la liaison entre Ostende et Douvres, virent de l'autre côté de la mer du Nord, étaient appelés "bateaux-poste" car ils servaient autrefois à acheminer de nombreux sacs postaux entre le continent européen et la Grande-Bretagne.

À cette fin, la Belgique pouvait également compter sur son réseau ferroviaire. Les trains permettaient non seulement de relier rapidement notre pays aux États voisins, mais également d'assurer la correspondance entre les différentes régions de notre pays. La Poste savait en faire bon usage. Bien entendu, notre société des chemins de fer a dû se moderniser au fil du temps si bien qu'aujourd'hui, des trains à grande vitesse circulent en tous sens à travers tout le pays.

Après la Première Guerre mondiale, le réseau routier était endommagé à de nombreux endroits. Le courrier commençait parfois à s'accumuler, en particulier celui à destination d'endroits reculés ou de l'étranger. Le Roi Albert I, qui était un passionné des avions, a encouragé l'expédition du courrier par voie aérienne en vue de surmonter ces problèmes. Ce qui n'était encore qu'à ses balbutiements en 1919 est devenu entre-temps une routine quotidienne : la poste aérienne.

Si tu penses que la poste spatiale est réservée aux générations futures, tu as tout faux ! Actuellement, un volume de courrier très limité est déjà acheminé par fusée entre les cosmonautes et leurs familles. Tout comme toi, les cosmonautes sont très heureux de recevoir une lettre rédigée par un être cher.

L'exposition philatélique Belgica 2006 te permettra d'en savoir plus sur les moyens de transport de La Poste.

Kenmerken

Uitgifte van 21 maart 2005

St. Ruimtevaart
St. Vliegtuig
St. Trein
St. Auto
St. Boot

Onderswerp: Wereldkampioenschap Juggernaut - "Juggernaut verzamelen"
Ontwerp: Clovis
Verspreiding: MVTM

Waarde van elke tegel: € 0,44
Prijs van het blaadje: € 3
Zelfformaat: 27,65 mm x 40,20 mm
Formaat van het blaadje: 165 mm x 140 mm

Druktechniek: offsetdruk
Gravure (normaal): GROUP DE SCHUTTER
Druk: 11°
Papier: polyvalent fluorescent

Caractéristiques

Emission du 21 mars 2005

St. Navigation spatiale
St. Avions
St. Trains
St. Voitures
St. Bateau

Sujet: Championnat mondial de Philatélie de la Jeunesse - "Jeunesse et collection"
Création: Clovis
Mise en page: MVTM

Valeur de chaque timbre: € 0,44
Prix de vente du feuillet: € 3
Format: 27,65 mm x 40,20 mm
Format du feuillet: 165 mm x 140 mm

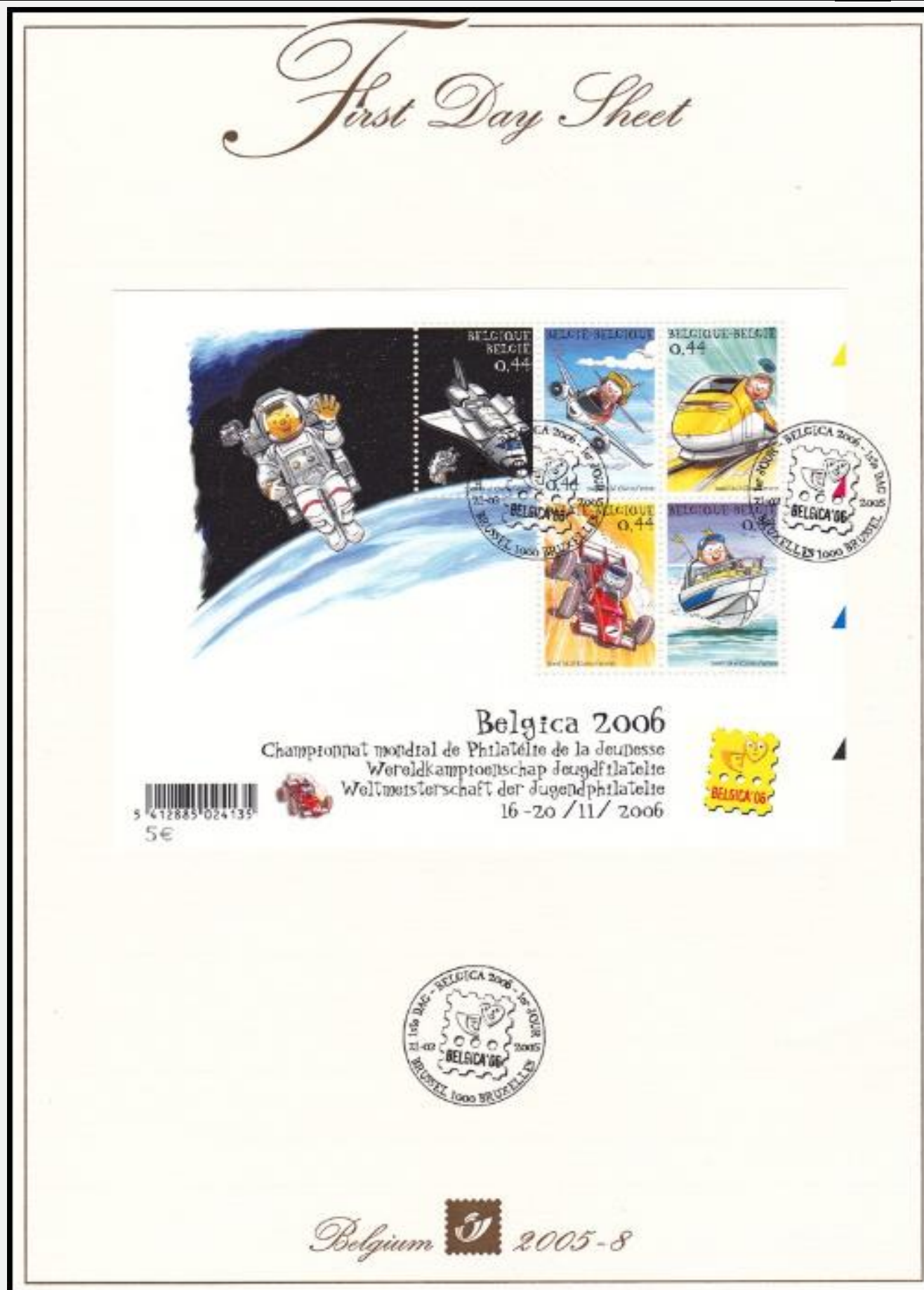
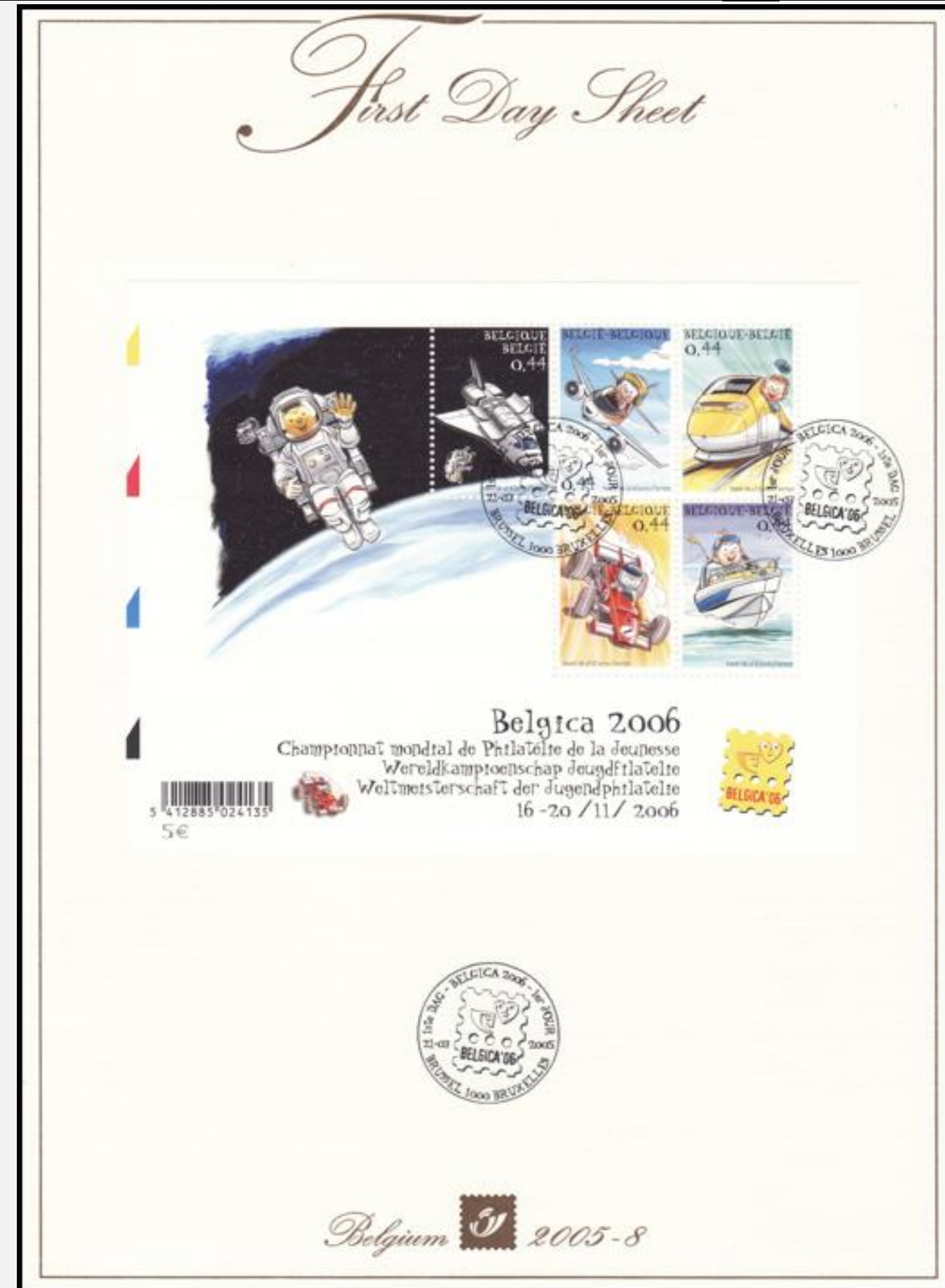
Procédé d'impression: offset
Gravure (spéciale pour-feuillet): GROUP DE SCHUTTER
Dessins: 11°
Papier: polyvalent fluorescent



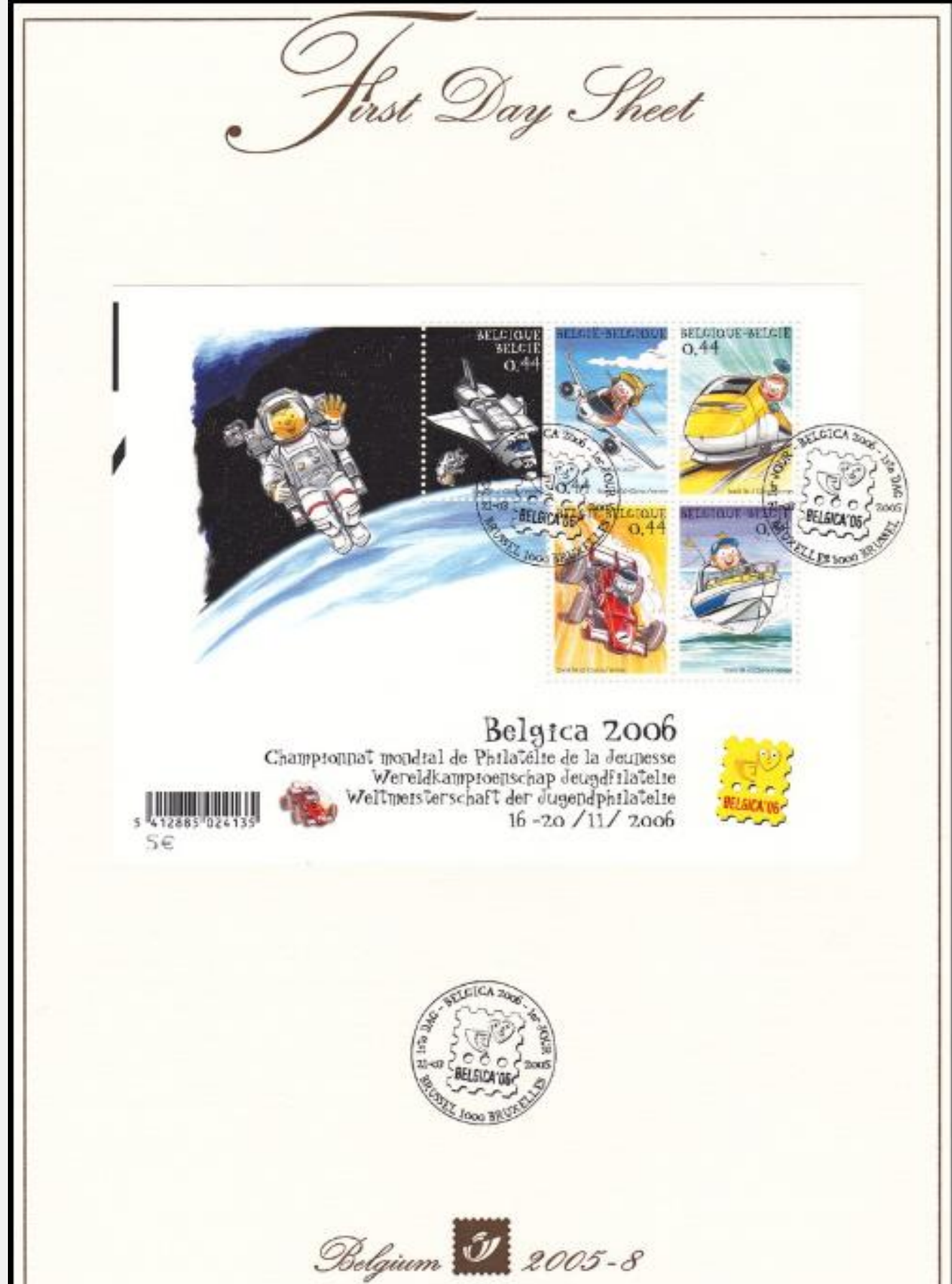
001789

First Day Sheet

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	=▶ F		FDS-...-	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. .. / JAY(pg. .. - ..) —					
© bpost	NL	3368 / 3372 - Belgica 2006: blok BL120											vv. datum (zegels) ▶	19/03/2005	uitgiftedatum ▶	21/03/2005	— PhN Nr.2 / 2005 (pg. 4 - 7) —					
	FR	3368 / 3372 - Belgica 2006: bloc BL120											date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°.2 / 2005 (pg. 4 - 7) —					
	EN	3368 / 3372 - Belgica 2006: block BL120											presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°.2 / 2005 (pg. 4 - 7) —					
vign*	FDS-2005-8-(a)	3368	▶	3372	→	Nota / note:	gekleurd	coloré	colored	Ø	R		vign*	FDS-2005-8-(b)	◀	nota - note:	gekleurd	coloré	colored	Ø	L	

8F
(a)8F
(b)

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	⇒ F		FDS-...-..	⇐ B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. ... / JAY(pg. ... - ...) —					
© bpost	NL	3368 / 3372 - Belgica 2006: blok BL120											vv. datum (zegels) ▶	19/03/2005	uitgiftedatum ▶	21/03/2005	— PhN Nr.2 / 2005 (pg. 4 - 7) —					
	FR	3368 / 3372 - Belgica 2006: bloc BL120											date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°.2 / 2005 (pg. 4 - 7) —					
	EN	3368 / 3372 - Belgica 2006: block BL120											presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°.2 / 2005 (pg. 4 - 7) —					
vign*	FDS-2005-8-(c)	3368	▶	3372	→	Nota / note:	zwart	noir	black	Ø	R		vign*	FDS-2005-8-(d)	◀	nota - note:	zwart	noir	black	Ø	L	

8F
(c)8F
(d)

	Zegel-timbre-stamp ▶		Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼			- voorzijde - devant - front	=▶ F			FDS-...-..	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. ... / JAY(pg. ... - ...) —		
© bpost	NL	3383 / 3385 - De Gentse Floraliën														vv. datum (zegels) ▶	2/04/2005	uitgiftedatum ▶	4/04/2005	— PhN Nr. 2 / 2005 (pg. 8 - 9) —		
	FR	3383 / 3385 - Florales gantoises XI														date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 2 / 2005 (pg. 8 - 9) —		
	EN	3383 / 3385 - The Floralties of Ghent														presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 2 / 2005 (pg. 8 - 9) —		
vign°	FDS-2005-9	3383	▶	3385	→	Nota / note:						▶	© bpost									

9F



	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼			- voorzijde - devant - front	=▶ F			FDS-....	◀= B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N°. .. / JAY(pg. .. - ..)	
© bpost		NL	3383 / 3385 - De Gentse Floraliën												vv. datum (zegels) ▶	2/04/2005	uitgiftedatum ▶	4/04/2005	PhN Nr. 2 / 2005 (pg. 8 - 9)	
		FR	3383 / 3385 - Florales gantoises XI												date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 2 / 2005 (pg. 8 - 9)	
		EN	3383 / 3385 - The Floralties of Ghent												presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 2 / 2005 (pg. 8 - 9)	
vlgN*	FDS-2005-9 ◀	3383	▶	3385	◀	Nota / note:					© bpost									

Florales gantoises 2005 : la plus belle promenade de l'année.

Du vendredi 15 avril au dimanche 24 avril 2005, se dérouleront les Florales gantoises, un événement quinquennal de renommée internationale. Pendant dix jours, des horticulteurs de tous les horizons exposeront leur plus belle sélection de fleurs et de plantes dans un immense jardin couvert, au Flanders Expo de Gand. Un parcours de près de 2.000 m entraînera le visiteur dans une symphonie inédite de parfums et de couleurs.

Ce qui n'était à ses débuts, en 1809, qu'une modeste exposition inspirée du modèle anglais où une cinquantaine de plantes étaient présentées, est devenu au fil des ans un événement incomparable et incontournable.

Les Florales 2005 regorgeront de nouveautés : les nouvelles fleurs et plantes hybrides et autres joyaux de la botanique ne manqueront pas de vous surprendre.

Les paysagistes et les entrepreneurs de jardin vous montreront leur savoir-faire dans différents jardins à thèmes.

Enfin, une partie du parcours sera spécialement réservée pour 24 de nos meilleurs fleuristes qui y exposeront leurs créations uniques.

Les Florales gantoises constituent une compétition internationale comptant plus de 750 concours différents. Un jury international, au sein duquel plus de 24 pays seront représentés, appréciera les présentations des cultivateurs qui participeront à l'exposition. Pour les horticulteurs, les Florales quinquennales sont donc l'occasion rêvée de mettre leur profession en valeur.

Si vous souhaitez vous promener dans un coin de paradis, n'hésitez pas à visiter les Florales gantoises !

Gentse Floraliën 2005, de mooiste wandeling van het jaar.

Van vrijdag 15 april tot zondag 24 april 2005 kunnen we weer genieten van de vijfjaarlijkse, wereldvermaarde Gentse Floraliën. Gedurende 10 dagen stellen siertelers uit meerdere werelddelen hun allermooiste bloemen en planten tentoon in een immense binnentuin, opgesteld in Flanders Expo te Gent. Een parcours van bijna 2000 m leidt de bezoeker langsheen een unieke en nooit eerder vertoonde symfonie van geuren en kleuren.

Wat in 1809 naar Engels voorbeeld begon als een bescheiden tentoonstelling met 50 planten, groeide gestaag uit tot een unieke en grootschalige tentoonstelling die haar gelijke niet kent.

Ook in 2005 tonen de Floraliën u weer heel wat nieuwigheden. Verrassingen alom bij de nieuwste veredelde bloemen, planten en andere originele, botanische pareltjes.

Tuinarchitecten en -aannemers tonen u het beste van hun kunnen in diverse thematuinen.

En in een bijzonder ingericht gedeelte van het parcours tonen 24 van onze beste fleuristen elk hun unieke creatie.

De Gentse Floraliën behelzen een internationale competitie met meer dan 750 verschillende wedstrijden. De inzendingen van de deelnemende kwekers aan de tentoonstelling worden er beoordeeld door een internationale jury, afkomstig uit meer dan 24 landen. Geen wonder dat de sierteler tijdens de vijfjaarlijkse Floraliën zijn beroep op een opvallende manier in de kijker wil plaatsen.

Kortom, de Gentse Floraliën staat voor exclusief tuingenot.

Caractéristiques Kenmerken

Emission du 4 avril 2004

9a. € 0,44 - Rosa "Belinda"

9b. € 0,70 - Rosa "Pink Iceberg"

9c. € 0,80 - Rosa "Old Master"

Création: Bernadette Voz

Sujet: Roses

Formats: 9a + 9c = 40,20 mm x 27,66 mm

9b = 27,66 mm x 40,20 mm

Nombre de planches: a + b = 3 / c = 6

Composition des feuilles: 10

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Dentelure: 11^{1/2}

Papier: 9a + 9b = Polyvalent fluorescent

9c = Polyvalent phosphorescent

Uitgifte van 4 april 2005

9a. € 0,44 - Rosa "Belinda"

9b. € 0,70 - Rosa "Pink Iceberg"

9c. € 0,80 - Rosa "Old Master"

Ontwerp: Bernadette Voz

Onderwerp: Roses

Formats: 9a + 9c = 40,20 mm x 27,66 mm

9b = 27,66 mm x 40,20 mm

Aantal platen: a + b = 3 / c = 6

Verdeling: 10

Drukproef: rasterdrukt

Gravure (vormcilindres): GROUP DE SCHUTTER

Tanding: 11^{1/2}

Papier: 9a + 9b = Polyvalent-fluorescent

9c = Polyvalent-fosforescent



004316

First Day Sheet

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼			- voorzijde - devant - front	=▶ F			FDS-...-	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. .. / JAY(pg. ... - ...) —
© bpost	NL	3386 / 3387 - Europa: gastronomie										vv. datum (zegels) ▶		2/04/2005	uitgiftedatum ▶		4/04/2005	— PhN Nr. 2 / 2005 (pg. 10 - 11) —	
	FR	3386 / 3387 - Europe: gastronomie										date prévente (timbres) ▶		▲	date d'émission ▶		▲	— PhN N°. 2 / 2005 (pg. 10 - 11) —	
	EN	3386 / 3387 - Europe: gastronomy										presale date (stamps) ▶		▲	date d'émission ▶		▲	— PhN N°. 2 / 2005 (pg. 10 - 11) —	
vign°	FDS-2005-10	3386	▶	3387	→	Nota / note:						▶	© bpost						

10F



23 / 61

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	=▶ F			FDS-...-	◀= B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. ... / JAY(pg. ... - ...) —	
© bpost	NL	3386 / 3387 - Europa: gastronomie																— PhN Nr. 2 / 2005 (pg. 10 - 11) —	
	FR	3386 / 3387 - Europe: gastronomie																— PhN N°. 2 / 2005 (pg. 10 - 11) —	
	EN	3386 / 3387 - Europe: gastronomy																— PhN N°. 2 / 2005 (pg. 10 - 11) —	
vign*	FDS-2005-10 ◀	3386	▶	3387	◀	Nota / note:										© bpost			

Belgen eten en drinken graag en goed. Frites, Ardense ham, Hasseltse jenever, Brusselse en Luikse wafels, witlof, chocolade, pralines, speculaas, trappistenbier, withier, geuze,... de reeks Belgische specialiteiten is schier eindeloos. Ze allemaal voorstellen op twee postzegels van enkele centimeters groot leek ons weinig appetijtelijk. Gelukkig heeft België ook een groot kunstverleden en konden we hieruit putten om u haar gastronomische tradities eens van een andere, originele kant te laten proeven.

Overvloed en matigheid zijn de twee polen waar rond het stijlvolle blaadje van Simon Casier en Petra Fieuws is opgebouwd. Het zeventiende-eeuwse weelderige "Stilleven met oesters, fruit en gebak" van Clara Peeters staat tegenover het twintigste-eeuwse sobere "De kindertafel" van Gustave van de Woestyne.

Het paneel uit 1619 van Clara Peeters (1594?-1639?) laat een rijke tafel met verguld en porseleinen servies tegen een donkere achtergrond zien. De schalen liggen boordevol exquise zeevruchten, fruit en versnaperingen. Dergelijke stillevenen kenden hun opkomst en grote bloei in de Nederlanden van de 17de eeuw. Clara Peeters, als vrouwelijke schilder een unieke verschijning in onze kunstgeschiedenis, was een van de pioniers van het genre.

"De kindertafel" die de Vlaamse expressionist Gustave van de Woestyne (1881-1947) precies driehonderd jaar later, in 1919, schilderde wordt ook wel eens een "stilleven" genoemd, maar het contrasteert fel met Clara Peeters' tafelscène. Kinderen zitten in een stralend helder decor aan een sobere dis. Het had een prettige boel kunnen zijn, die vijf samen aan tafel. Maar het vogelperspectief en de strikt lineaire weergave van de figuren en voorwerpen maken er een uiterst ingehouden, haast bevreemdend tafereel van. Hier is het leven echt stil gevallen.

We krijgen zo twee keer een heel verschillende kijk op de dagelijkse roep: "Aan tafel!" voorgeschoteld.

Les Belges sont de grands mangeurs et de fins gourmets. Frites, jambon d'Ardenne, genièvre de Hasselt, gaufres de Liège ou de Bruxelles, chicoris, chocolat, pralines, spéculoos, bière trappiste, bière blanche, gueuze, etc. la liste des spécialités belges semble quasi illimitée. Représenter toutes ces spécialités sur deux timbres-poste de quelques centimètres nous paraissait peu approprié. Fort heureusement, la Belgique jouit également d'une longue tradition artistique dans laquelle nous avons puisé pour illustrer ses spécialités gastronomiques et vous les faire apprécier d'un point de vue différent et original.

Le feuillet de bon goût créé par Simon Casier et Petra Fieuws s'articule autour de deux thèmes antinomiques que sont l'abondance et la modération. L'abondance de la nature morte (huîtres, fruits et gâteau) du dix-septième siècle de Clara Peeters contraste avec la sobriété du tableau "De Kindertafel" de Gustave van de Woestyne.

Le tableau peint par Clara Peeters en 1619 (1594?-1639?) représente une table garnie de victualles présentées dans un service en porcelaine orné de dorures, le tout sur fond sombre. Les plats regorgent de fruits de mer, de fruits et de friandises exquis. Il s'agit d'une nature morte représentative de l'âge d'or des Pays-Bas au 17^e siècle. Clara Peeters, une des rares femmes ayant marqué l'histoire de la peinture belge, était une pionnière du genre.

Le tableau "Kindertafel" que le Flamand expressionniste Gustave van de Woestyne (1881-1947) a créé en 1919, précisément trois cents ans plus tard, est également une "nature morte", mais qui tranche avec la scène de table de Clara Peeters. Dans un décor d'une clarté éclatante, des enfants sont attablés autour d'un repas d'une grande sobriété. La scène réunissant ces cinq personnages aurait pu exprimer une certaine joie. Il n'en est rien, son auteur lui confère un caractère d'extrême austérité confinant à l'étrangeté par la perspective plongeante et l'image strictement linéaire des personnages. Ici, l'expression "nature morte" prend tout son sens.

Nous avons ainsi deux tableaux qui nous convient à table dans un mode contrasté.

Europa: gastronomie

Kenmerken Caractéristiques

Uitgavedatum: 4 april 2005

10a. Gustave van de Woestyne "De kindertafel"
(Museum van Buren) - © SARAM Belgium 2005
10b. Clara Peeters "Stilleven met oesters, fruit en gebak"
(Museum voor Schone Kunsten Gent)
Thema: Schilderijen over gastronomie
Samenstelling: Casier/Fieuws
Waarde van elke zegel: € 0,60
Zegelmaat: 40,20 mm x 27,66 mm
Aantal platen: 4
Verdeling: 5 (10a) + 5 (10b)
Drukproceéd: rasterdiepdruk
Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER
Tandling: 11 1/2
Papier: polyvalent-fluorescent

Date d'émission: 4 avril 2005

10a. Gustave van de Woestyne "La table des enfants"
(Musée van Buren) - © SARAM Belgium 2005
10b. Clara Peeters "Nature morte avec huîtres, fruits et pâtisseries"
(Musée des Beaux-arts Gand)
Thème: peintures sur la gastronomie
Composition: Casier/Fieuws
Valeur de chaque timbre: € 0,60
Format: 40,20 mm x 27,66 mm
Nombre de planches: 4
Composition des feuilles: 5p (10a) + 5p (10b)
Procédé d'impression: héliogravure
Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER
Densité: 11 1/2
Papier: polyvalent fluorescent

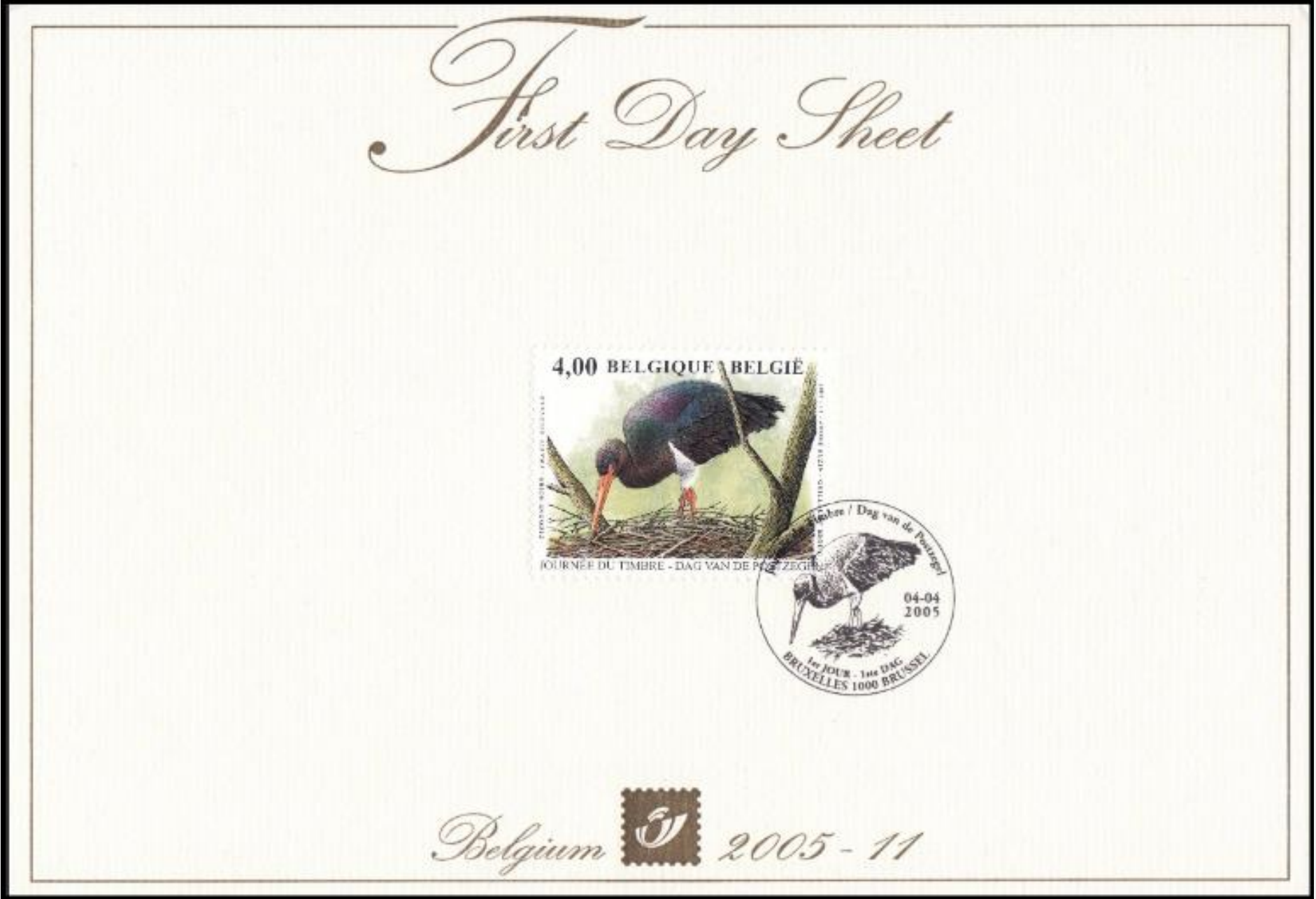


000504

First Day Sheet

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	=▶ F			FDS-...-..	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. .. / JAY(pg. .. - ..) —
© bpost	NL	3388 - Dag van de postzegel												vv. datum (zegels) ▶	2/04/2005	uitgiftedatum ▶	4/04/2005	— PhN Nr. 2 / 2005 (pg. 11 - 13) —
	FR	3388 - Journée du timbre												date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 2 / 2005 (pg. 11 - 13) —
	EN	3388 - Stamp day												presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 2 / 2005 (pg. 11 - 13) —
vign*	FDS-2005-11	3388			→	Nota / note:					▶	© bpost						

11F



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N°	▶	Nr-N°	▼	- voorzijde - devant - front	▶	F	FDS-...-	▶	B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	2/04/2005	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	4/04/2005	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ...)
	© bpost	NL	3388 - Dag van de postzegel	FR	3388 - Journée du timbre	EN	3388 - Stamp day		vv. datum (zegels) ▶	2/04/2005	uitgiftedatum ▶	4/04/2005	PhN Nr. 2 / 2005 (pg. 11 - 13)			
vign*	FDS-2005-11 ◀	3388	◀	Nota / note:											© bpost	

Journée du timbre

André Buzin : 20 ans de philatélie belge !

Né à Dinant en 1946, André Buzin passe son enfance dans un vieux moulin entre bois, pâtures, ruisseaux et coteaux. Dans ce décor champêtre, il ne se lasse d'observer les oiseaux et la faune. Très vite, l'observation ne lui suffit plus, il commence à les dessiner, voire à les peindre. Une passion est née, un artiste se prépare.

Buzin suit une formation en arts plastiques et graphiques, qui lui permet de s'initier à la peinture, à la dinanderie et à la gravure. Il découvre également la photographie.

La Poste belge lui demande la réalisation de timbres-poste spéciaux sur les oiseaux : les premiers timbres paraissent en 1985 et cette thématique connaît un succès impressionnant. Un réalisme étonnant, une simplicité merveilleuse, une vivacité prenante font de ces timbres des trésors artistiques. Outre les oiseaux, André Buzin a dessiné, pour le plus grand bonheur du public et des philatélistes, des timbres sur, entre autres, les mammifères d'Ardenne, les races canines belges, les fleurs, etc.

On ne peut passer sous silence les nombreux prix et récompenses qu'il collectionne: le «Prix Ambassadeur», le «Grand Prix du Roi» le Prix Pro-Post et à plusieurs reprises le prix du «Meilleur dessin de timbre belge» etc.

Peintre animalier ou plutôt peintre de la nature comme il se définit lui-même, André Buzin confie sa méthode : «Mon travail est avant tout un travail d'observation. Beaucoup de gens regardent mais ne voient pas.» La peinture animalière exige de fait des études approfondies et d'innombrables observations. Ainsi, en travail d'approche, il réalise des croquis préparatoires, dresse des plans, prend des photos. De la sorte, il saisit les attitudes des animaux ainsi que les éléments variés de leur biotope, qu'il restitue ensuite fidèlement.

Le souci de préserver la nature n'est du reste point étranger à son œuvre.

Caractéristiques

Date d'émission : 4 avril 2005

N° 11

Dessin: André BUZIN

Gravure: Guillaume BROUX

Thème: 20^e anniversaire de la première émission d'André Buzin

Sujet: la cigogne noire

Valeur: € 4,00

Format (timbre): 48,75 mm x 38,15 mm

Procédé d'impression: taille-douce

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 1

Composition des feuilles: 40 tp

Dentelure: 11^{1/2}

Papier: polyvalent fluorescent

Kenmerken

Uitgiftedatum: 4 april 2005

Nr. 11

Ontwerper: André BUZIN

Gravure: Guillaume Broux

Thema: 20^{ste} verjaardag van de eerste uitgifte André Buzin

Ondervoerp: Zwaarte ooievaar

Waarde: € 4,00

Zegelmaat: 48,75 mm x 38,15 mm

Drukprocédé: staaldiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen: 1

Velindeling: 40

Tanding: 11^{1/2}

Papier: polyvalent-fluorescent

De vele prijzen die Buzin te beurt vallen, kunnen we hier moeilijk onvermeld laten: de "Grote Prijs Ambassadeur", de "Grote Prijs van de Koning", de Pro-Postprijs en de prijs voor het "beste ontwerp voor een Belgische zegel", enz.

Dierschilder André Buzin, die zichzelf eerder als natuurschilder bestempelt, vertelt ons hoe hij te werk gaat: "Mijn werk bestaat in de eerste plaats uit observeren. De meeste mensen zien niet, ze kijken alleen maar." Om dieren te kunnen schilderen, moet je inderdaad diepgaande studies maken en langdurig en goed kunnen observeren. Als hij de dieren benadert, maakt hij voorbereidende schetsen, tekent hij plannen en neemt hij foto's. Op die manier legt hij hun kortstondige poses en de gevarieerde elementen van hun biotoop vast om er daarna een getrouwe weergave van te maken.

Voor het overige is ook de bekommernis voor het natuurbehoud nooit ver weg in zijn werken.



003366

First Day Sheet

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼			- voorzijde - devant - front	=▶ F			FDS-...-..	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N° .. / JAY(pg. ... - ..) —
© bpost	NL	3392 / 3394 - Oorlog en vrede										vv. datum (zegels) ▶		7/05/2005	uitgiftedatum ▶		9/05/2005	— PhN Nr. 3 / 2005 (pg. 2 - 3) —	
	FR	3392 / 3394 - Guerre et Paix										date prévente (timbres) ▶		▲	date d'émission ▶		▲	— PhN N°. 3 / 2005 (pg. 2 - 3) —	
	EN	3392 / 3394 - War and peace										presale date (stamps) ▶		▲	date d'émission ▶		▲	— PhN N°. 3 / 2005 (pg. 2 - 3) —	
vign*	FDS-2005-12	3392	▶	3394	→		Nota / note:												© bpost

12F

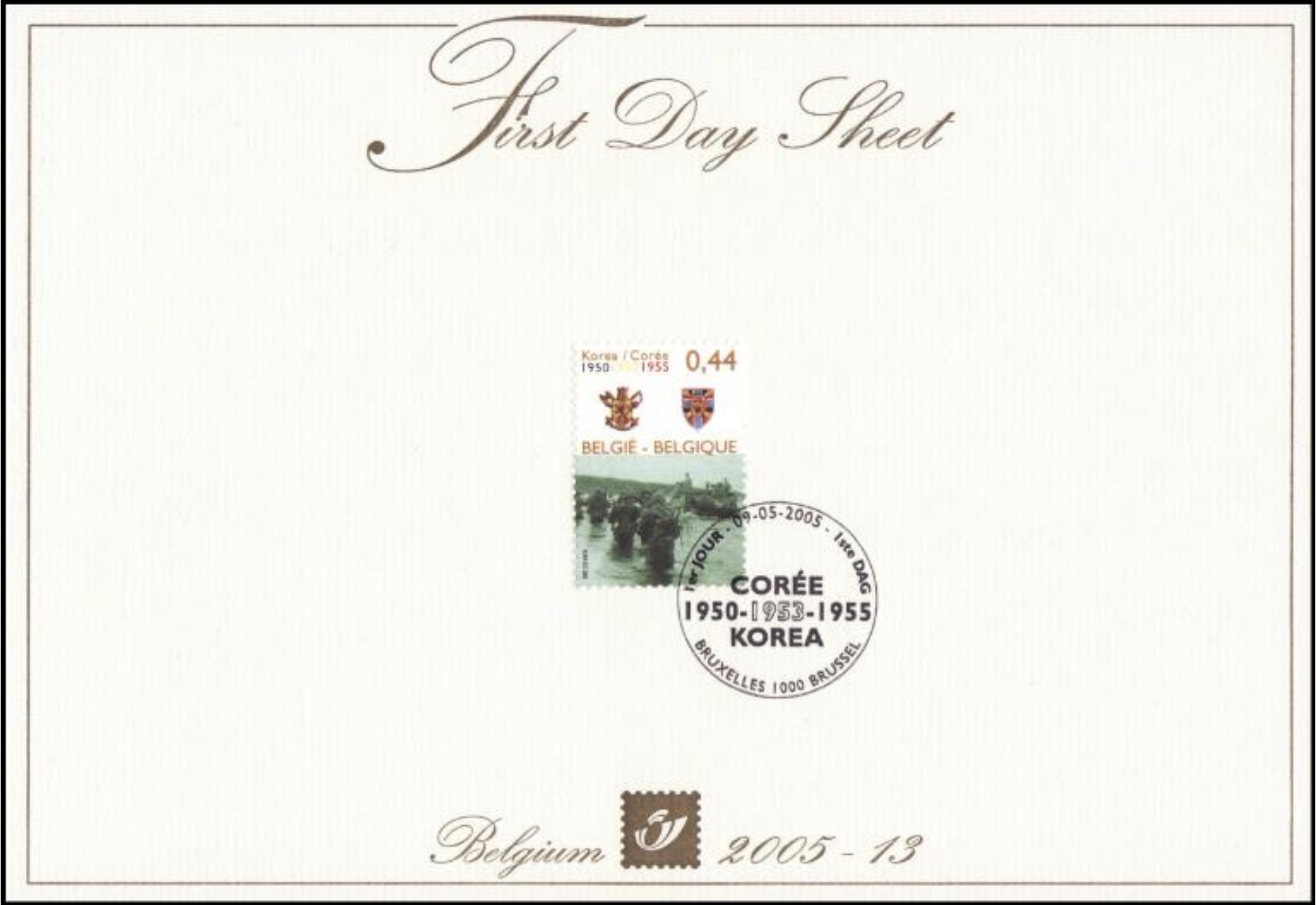


12B

First Day Sheet

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	=▶ F			FDS-...-	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. .. / JAY(pg. .. - ..) —
© bpost	NL	3395 - Korea												vv. datum (zegels) ▶	7/05/2005	uitgifte datum ▶	9/05/2005	— PhN Nr. 3 / 2005 (pg. 4 - 5) —
	FR	3395 - Corée												date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 3 / 2005 (pg. 4 - 5) —
	EN	3395 - Korea												presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 3 / 2005 (pg. 4 - 5) —
vign*	FDS-2005-13	3395			→	Nota / note:					▶	© bpost						

13F



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-..	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	7/05/2005	uitgiftedatum ▶	9/05/2005	Philanews N° ... / JAY(pg. ... - ...)
	© bpost	NL	3395 - Korea	FR	3395 - Corée		EN	3395 - Korea	vv. datum (zegels) ▶	7/05/2005	date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶
vign*	FDS-2005-13 ◀	3395	◀	Nota / note:					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 3 / 2005 (pg. 4 - 5)
													© bpost

13B

Corée 1950 - 1955

Le souvenir de la participation belge à la guerre de Corée a quelque peu sombré dans l'oubli et pourtant... Le 25 juin 1950, l'armée nord-coréenne franchit le 38^{ème} parallèle et attaque le Sud. Suite à l'intervention diplomatique des Etats-Unis, le Conseil de Sécurité des Nations Unies recommande de placer toutes les forces, pour repousser les assaillants, sous le commandement des Américains, qui désignent Mc Arthur comme commandant en chef. Le 10 juillet 1951, des négociations entre les deux parties belligérantes débutent, elles dureront deux ans et aboutiront à un Armistice le 27 juillet 1953. Peu après le déclenchement des hostilités, le gouvernement belge décide la constitution d'un corps de troupes d'environ mille hommes, destiné à être mis à la disposition du Commandement unifié. Ce corps a accueilli 3.587 Belges et 85 Luxembourgeois.

L'appellation officielle de ce bataillon est Corps (de) Volontaires (pour la) Corée (en anglais BUNC pour Belgian United Nations Command). Ces volontaires, au mérite peu reconnu, étaient surnommés « Bérêts bruns », de la couleur de la coiffure qui leur était remise en reconnaissance de la réussite des tests physiques. Ce béret brun était orné d'un insigne doré portant, au centre, un blason mettant en évidence le Lion Belgique posé sur les symboles des deux communautés : une francisque wallonne et un «goedendag» flamand placés en croix, le tout surmonté d'un heaume de chevalier brabançon symbolisant la croisade anticommuniste. Sur la manche gauche, en dessous du nom de notre pays, figurait, inscrit en blanc sur fond brun, un badge avec au centre la tête en or, gueule ouverte, du Lion belge enroulé, aux quatre coins, des trois couleurs belges sur le fond bleu du drapeau des Nations Unies.

Le Corps de Volontaires a obtenu 4 citations belges pour sa conduite héroïque, ce qui permettait au bataillon d'accrocher à la hampe de son drapeau la Fourragère aux couleurs de l'ordre de Léopold II. La photographie représente la traversée de l'Imjin à gué lors d'un «sweep». Cette opération («to sweep» signifie littéralement donner un coup de balai) militaire d'un ou deux jours consistait à faire une incursion en territoire ennemi.

Le dernier bataillon belge ne quitte la Corée que le 15 juin 1955 pour être dissous en août. Cent et douze Belges s'étaient embarqués sur le Kamina pour aller mourir au pays du matin calme...

Korea 1950 - 1955

De herinnering aan de Belgische deelname aan de Koreaanse oorlog was wat in de vergetelheid geraakt, en toch... Op 25 juni 1950 ruk het Noord-Koreaanse leger de 38^{ste} breedtegraad over en viel het Zuiden aan. Na de diplomatische bemiddeling van de Verenigde Staten beveelt de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties aan alle troepen onder leiding van de Amerikanen te plaatsen om de aanvallers terug te dringen. Generaal Mc Arthur wordt de opperbevelhebber van deze troepen. Op 10 juli 1951 starten de onderhandelingen tussen de twee strijdende partijen, ze duren twee jaar en leiden uiteindelijk tot een wapenstilstand op 27 juli 1953. Kort na het begin van de vijandigheden besloot de Belgische regering een troepenmacht samen te stellen van ongeveer duizend manschappen, die onder de leiding kwamen van de geëfende commandant. Het corps heeft in totaal 3587 Belgen en 85 Luxemburgers onder zijn hoede gehad.

De officiële benaming van dit bataljon was het Vrijwilligerskorps (voor) Korea (in het Engels BUNC, voor Belgian United Nations Command). Deze vrijwilligers, die weinig erkenning kregen, kregen de bijnaam "bruine nansen", naar de kleur van het hoofddeksel dat hun werd uitgereikt als erkenning van het slagen in de fysieke proeven. Deze bruine muts droeg een verguld koetsken met in het midden de Belgische keur, geflankeerd door de gekruiste symbolen van de twee gemeenschappen: een Franse bij voor Walleut en een goedendag voor Vlaanderen, met daarboven een Brabantse ridderhelm die symbool staat voor de

anticoommunistische kruistocht. Op de linkermouw, onder de naam van ons land, prijkte in wit op een bruine achtergrond, een badge met in het midden de gouden kop met open bek van de Belgische keur, omringd in de vier hoeken door de Belgische driekleur op de blauwe achtergrond van de Verenigde Naties-vlag.

Het vrijwilligerskorps heeft 4 Belgische eervolle vermeldingen gekregen voor zijn heroïsche gedrag, waardoor het bataljon aan zijn vlaggenstok de schouderkoorden mocht bevestigen van de orde van Leopold II.

De foto toont het doorwaden van de Imjin tijdens een «sweep» ("to sweep" betekent letterlijk vegen met een bezem). Dit soort militaire operaties duurde één à twee dagen en omvatte een inval op vijandelijk gebied.

Het laatste Belgische bataljon verliet Korea pas op 15 juni 1955 en werd ontbonden in augustus.

Honderdentwaalf van de Belgen die inschipten op de Kamina stierven in het land van de vredege ochtend...

Caractéristiques

Date d'émission: 9 mai 2005

N° 13

Thème: Corps de Volontaires pour la Corée (participation belge à la campagne de Corée 1950-1953-1955)

Photo: de l'ouvrage "Une saison en Corée - Du Kamina à l'Imjin" des éditions "Racine".

Composition: Myriam Vos/Thierry Martin (MVTM)

Valeur: € 0,44

Format(timbre): 27,66 mm x 40,20 mm

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches:

Composition des feuilles: 10

Densité: 11^{ème}

Papier: polyvalent fluorescent

Impression: La Poste - Imprimerie du timbre à Meeuwen

Kenmerken

Uitgiftedatum: 9 mei 2005

Nr. 13

Thema: Vrijwilligerskorps voor Korea (Belgische deelname aan Koreaanse veldtocht 1950-1953-1955)

Foto: uit "Une saison en Corée - Du Kamina à l'Imjin" (uitgeverij Racine)

Samenstelling: Myriam Vos/Thierry Martin (MVTM)

Waarde: € 0,44

Zegelmaat: 27,66 mm x 40,20 mm

Drukprocédé: rasterdrukdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen:

Verdeling: 10

Tanding: 11^{de}

Papier: polyvalent-fluorescent

Druk: De Post - Zegelrukkerij van Mechelen



002721

First Day Sheet

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼			- voorzijde - devant - front	=▶ F		FDS-...-..	◀= B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N° .. / JAY(pg. ... - ..) —
© bpost	NL	3396 / 3398 - Toerisme: monumentale uurwerken												vv. datum (zegels) ▶	7/05/2005	uitgiftedatum ▶	9/05/2005	— PhN Nr. 3 / 2005 (pg. 6 - 8) —
	FR	3396 / 3398 - Tourisme: horloges monumentales												date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 3 / 2005 (pg. 6 - 8) —
	EN	3396 / 3398 - Tourism: monumental clocks												presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 3 / 2005 (pg. 6 - 8) —
vign*	FDS-2005-14	3396	▶	3398	→		Nota / note:						▶	© bpost				

14F



14B

First Day Sheet

	Zegel-timbre-stamp ▶		Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼			- voorzijde - devant - front	=▶ F			FDS-...-	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. ... / JAY(pg. ... - ...) —	
© bpost	NL	3399 / 3400 - Zomerzegels: vakantie!										vv. datum (zegels) ▶		7/05/2005	uitgiftedatum ▶		9/05/2005	— PhN Nr. 3 / 2005 (pg. 9- 11) —			
	FR	3399 / 3400 - Timbres d'été: vacances!										date prévente (timbres) ▶		▲	date d'émission ▶		▲	— PhN N°. 3 / 2005 (pg. 9- 11) —			
	EN	3399 / 3400 - Summer stamps: holidays!										presale date (stamps) ▶		▲	date d'émission ▶		▲	— PhN N°. 3 / 2005 (pg. 9- 11) —			
vign°	FDS-2005-14bis	3399	▶	3400	→	Nota / note:						▶	© bpost								

14bis
F



	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	=▶ F		FDS-...-..	◀= B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. .. / JAY(pg. .. - ..) —			
© bpost		NL	3399 / 3400 - Zomerzegels: vakantie!										vv. datum (zegels) ▶	7/05/2005	uitgiftedatum ▶	9/05/2005	— PhN Nr. 3 / 2005 (pg. 9- 11) —			
		FR	3399 / 3400 - Timbres d'été: vacances!										date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 3 / 2005 (pg. 9- 11) —			
		EN	3399 / 3400 - Summer stamps: holidays!										presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 3 / 2005 (pg. 9- 11) —			
vlgm*	FDS-2005-14bis	◀ 3399	▶	3400	◀	Nota / note:												© bpost		

14bis
B

Timbres d'été

Il y a mille et une façons de savourer la côte belge: excursions originales, attractions touristiques, bains de soleil sur la plage, terrasses ensoleillées, promenades sur la digue et bienfaits de l'air marin, balades dans les dunes... Le littoral a tout pour plaire, quelle que soit la saison: pureté de l'air, animations en tous genres et ambiance relax. Vous n'avez aucune excuse pour ne pas vous rendre à la mer, même en arrière-saison. Et s'il fait moins beau, il suffit de s'habiller en conséquence. Il y a toujours quelque chose à faire: patauger dans l'eau, déguster les spécialités locales, suivre une cure thermique, se balader à vélo ou à cheval, prendre le tram de la côte pour découvrir le circuit touristique, faire une excursion en mer, visiter le Zwin, déguster une bière locale en dégustant des crevettes grises dans un estaminet typique, visiter un musée ou le festival des Sculptures sur Sable, assister au Corso Fleuri de Blankenberge, faire du shopping, acheter du poisson à la minque, faire une promenade tonifiante au bord de l'eau. Chaque cité balnéaire vous propose un tas d'activités. Impossible de les citer toutes!

L'Ardenne. Ruelles pittoresques et superbes points de vue. Rivières capricieuses se frayant un chemin dans les forêts. Vous êtes dans un autre monde. Ah l'Ardenne! Ses forêts touffues qui abritent de petits villages discrets et tranquilles, ses légendes, son romantisme, les horizons infinis des Hautes Fagnes, ses splendides panoramas, ses grottes, ses abbayes, sa gastronomie, ses bières et ses fromages... L'Ardenne vous offre la garantie d'un bon repas dans une ambiance détendue. Les vacanciers actifs s'en donneront à cœur joie: randonnées, vélo ou VTT. Quant aux amateurs de kayak et de rafting, ils vivront de grands moments d'émotion sur les eaux de la Lesse, de l'Ourthe, de l'Ambiève, de la Molignée et de la Semois. Géographiquement parlant, l'Ardenne s'étend dans les provinces de Namur, Luxembourg et Liège entre la Vesdre au nord et la Semois au sud, jusque dans le nord de la France et la partie septentrionale du Grand-Duché du Luxembourg. Le Parc Naturel Hautes Fagnes-Eifel recouvre une grande partie de l'est de la Belgique, jusqu'aux monts Eifel en Allemagne. Avec ses 694 mètres, le Signal de Botrange est le point culminant de l'Ardenne.

Caractéristiques

Date d'émission: 9 mai 2005

14bis a: la mer

14bis b: l'Ardenne

Création: Ever Meulen

Sujet: Les vacances

Valeur de chaque timbre: € 0,50

Format: 30 mm x 30 mm

Nombre de planches: 3

Composition des feuilles: 10

Procédé d'impression: héliogravure

Papier: polyvalent phosphorescent

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Durée: 11^h

Kenmerken

Uitgiftedatum: 9 mei 2005

14bis a: de zee

14bis b: de Ardennen

Ontwerp: Ever Meulen

Onderwerp: vakantie

Waarde van elke zegel: € 0,50

Formaat van de zegel: 30 mm x 30 mm

Aantal platen: 3

Verdeling: 10

Drukproces: rasterdiepdruk

Papier: polyvalent fluoresceent

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Tijd: 11^h

De zee. Er valt altijd wat te beleven aan de kust, originele uitstappen, toeristische attracties, zalig aan het strand liggen en lekker luieren in de zon, flaneren op de dijk en genieten van de geur van het zilte zeewater, stoeien in de duinen... De kust verwent je de 4 seizoenen: gezonde lucht, amusement en ombekommerdheid. Zelfs in het najaar heb je geen enkel excuus om niet naar de Kust te komen. Zelfs niet bij slecht weer dan draag je maar aangepaste kledij. Bovendien vind je allicht iets dat het zonnetje in jou doet schijnen: pootjebaden, lekker eten, je laten verwennen in een kuuroord, er op uit trekken met de fiets, te paard of met de kusttram die je van het ene feest naar het andere brengt, een boottocht op zee, een bezoekje aan het prachtige Zwin, een kroegentocht in typische cafeetjes met grijze garnalen als lekkernij bij een goeie pint, een bezoek aan muses of het Zandsculptuurfestival, het Bloemencorso te Blankenberge, shopping, een sfeervolle vismarkt, dat voldane gevoel na een lange strandwandeling. Elke kuststad apart heeft tal van evenementen te bieden, het is gewoon teveel om op te noemen!

De Ardennen. Pittoreske stadjes afgewisseld met schitterende vergezichten. Grillige rivieren die zich een baan kronkelen door de uitgestrekte bossen. Je waant je in een totaal andere wereld. De dichte Ardense wouden, waar discrete stadjes in alle rust verscholen liggen, zijn traditie van legendes, romantiek, wijde horizons van de Hoge Venen, oogverblindende panorama's, grotten, de rust van de abdijen, de gastronomie en zijn gamma bieren en kazen. De Ardennen staan steeds garant voor een goede maaltijd in een gezellige sfeer. Actieve vakantiegangers kunnen er naar hartelust wandelen, fietsen en mountainbiken. Kajakkers of rafters beleven er de tijd van hun leven in de wateren van de Lesse, Ourthe, Ambiève, Molignée en Semois. De geografische Ardennen strekken zich uit van de provincies Namen, Luxemburg en Luik tussen de Vesder in het noorden en de Semois in het zuiden tot een deel van Noord-Frankrijk en tot in de noordelijke helft van het Groothertogdom Luxemburg. Het natuurpark Hoge Venen en Eifel bestaat een groot deel van oostelijk België en de Eifel. Met zijn 694 meter is de Signal de Botrange het hoogste punt van de Ardennen.



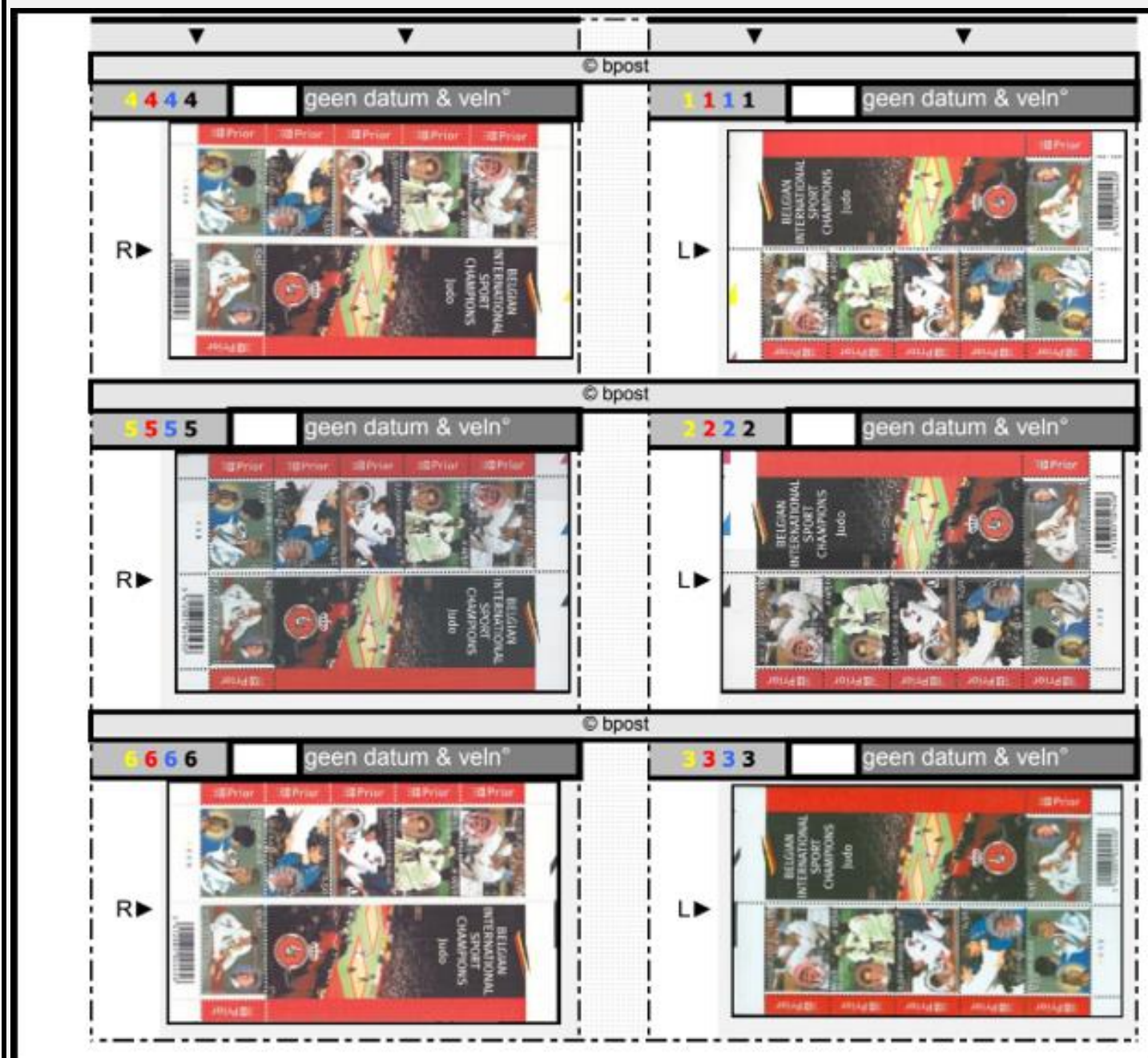
003864

First Day Sheet

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	=▶ F		FDS-...-..	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. ... / JAY(pg. ... - ...) —			
© bpost		NL	3407 / 3412 - Belg. Intern. Sport Champions - Judo in België: blok BL121										vv. datum (zegels) ▶	18/06/2005	uitgiftedatum ▶	20/06/2005	— PhN Nr. 4 / 2005 (pg. 4 - 6) —			
		FR	3407 / 3412 - Intern. Sport Champ. - Judo en Belgique blob BL121										date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 4 / 2005 (pg. 4 - 6) —			
		EN	3407 / 3412 - Belgian Intern.I Sport Champ. - Judo in Belgium: block BL121										presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 4 / 2005 (pg. 4 - 6) —			
vign*	FDS-2005-15-(f)	3407	▶	3412	→	opmerking:	overzicht van beschikbare blokken volgens versnijdingen (volgNr of niet) & achterkant: zie meer info in ▶										postzegelalbum-be			
						remarque:	aperçu des blocs disponibles par coupe (Nr ou pas) & back : voir plus d'informations dans ▶										TIMBRES-BE-ALBUM			
						note:	overview of available blocks by cut (followNr or not) & back: see more info in ▶ ▲										only available in NL & FR			

geen datum & velnr.
▼
pas de date & N° de la feuille
no date & sheetN°

15



15B

Belgian International Sport Champions: judo

In 1902 richt Maurice Minne de Belgische Judo Club op. Hij leert er enkele mensen jiu-jitsu. Een van die mensen is Victor Bouin, die in zijn latere leven eerst topsporter werd in verschillende disciplines en daarna Voorzitter van het Belgisch Olympisch Comité.

Op het einde van de Tweede Wereldoorlog krijgen Georges Ravinet en Jean-Marie Falise belangstelling voor judo en bestuderen ze de sport met de middelen die ze hebben afkomstig naar Parijs te vertrekken om daar de Japanse meesters Kawaishi en Awaï, evenals Franse topjudoka's te ontmoeten. Zo maken ze ook kennis met Jean De Herdt die naar België komt om judokassen te geven aan enkele amateurs uit die tijd: Ravinet, Falise, Egger, Pissotti, Derouck, Kolychikine, Callier, Darquenne, Struelens en anderen zijn de judopioniers van België, maar hun namen kennen we vandaag niet meer!

In 1947 richt Jean-Marie Falise de eerste club op in België. In 1949 bestaan er al 35 clubs en in datzelfde jaar wordt de eerste federatie, met de naam Belgische Federale Judo en Jiu-jitsu Vereniging (BFJJJV), boven de doopvont gehouden. Ernest Callier wordt voorzitter van de vereniging. Datzelfde jaar heeft het eerste nationale kampioenschap plaats. Het Belgische judo, dat vanaf dat ogenblik over een structuur beschikt, was nu op de goede weg om te groeien en om zichzelf de middelen toe te kennen en naast en naast te maken. Dat gebeurde dus ook in 1951 toen de eerste zwarte gordels werden toegekend en in 1953 met de komst van een Japanse meester: Ichiro Abe, die de toekomst van de BFJJJV in handen nam. Hij bleef aan het hoofd staan van het Belgische Judo tot in 1969, het jaar waarin hij opnieuw naar Japan vertrok om een belangrijke functie uit te oefenen in het Kodokan. Hij vergat België echter niet en bracht ons land af en toe nog een bezoekje.

Het BFJJJV werd in 1959 vervangen door de Belgische Judo Bond (BJB - LBJ), waarvan Raymond Delforge tot in 1979 voorzitter was. Datzelfde jaar werd de Bond, ingevolge een wettelijke uit 1977, in twee delen gesplitst om Franstalig en een Nederlandstalig deel. Zo kwamen de Ligue Francophone de Judo (LFJ) en de Vlaamse Judo Federatie (VJF), de enige officiële organen in België, tot stand. Tijdens deze periode nam het vrouwenjudo een hoge vlucht met de toekenning van de eerste zwarte gordels in 1953 en het eerste nationale kampioenschap in 1974.

Het Belgische judo heeft altijd al grote kampioenen gekend. Zamen genoeg werden velen vergeten hoewel ze ons getoond hebben welke weg je moet volgen om aan de top van deze discipline te geraken en velen onder hen een indrukwekkend palmares bezitten op Europees en wereldniveau! Van die grote namen uit het verleden, onthouden we zeker die van Ravinet, Falise, Derouck, Darquenne, Struelens, Outalet, Guldemont, Bigaux, Durieux, Clause, Wattiez, Courtcouisse, Stoenmans, de gebroeders Segers en de vrouwen Callu, Mill en nog vele anderen. Onbeduidelijk komen we dan uit bij de goede judogeneratie van Robert Van De Walle en Ingrid Berghmans, waarbij de namen van de gebroeders Lema, Van Barneveld, en van de meisjes Werbroeck, Rakels, Flagothier, Lomba, Goossens, Delige, Vandecaeye, Olivier en Veys zeker niet mogen ontbreken. Ook vandaag nog beschikt het Belgische judo over waardige opvolgers voor de vorige generatie: Teymans, Simons, Heylen, Jacques, Taelman, Dagrijn en de jongeren die in hun voetstapen treden.

De Belgische judoka's waren van in het begin op de grote internationale wedstrijden, zoals bijvoorbeeld het Europees Kampioenschap (1951), het Wereldkampioenschap (1956) en de Olympische Spelen (1964) aanwezig. Ze wonnen op deze wedstrijden een indrukwekkend aantal titels en medailles en maakten zo van het Belgische judo één van de sporten waarbij voor ons land de meeste medailles werden gehaald.

Robert DANNEAU
Roger LAURENT
Belgisch Museum voor Judo

Kenmerken

Uitgifte van 20 juni 2005

15a. Robert Van de Walle
15b. Ingrid Berghmans
15c. Ulla Werbroeck
15d. Gella Vandecaeye
15e. Christelle Delige
15f. Johan Lema

Onderwerp: Judo, Olympische en Wereldkampioenen
Ontwerp: Myriam VanThuyt/Martin (MYTM)
Waarde van elke zegel: € 0,50
Zegelformaat: 40,20 mm x 27,66 mm
Permaat van het blad: 100 mm x 166 mm
Drukproef: vanderweide
Gruis: (afgedrukt op papier) GROUP DE SCHUTTER
Bind: 11°
Papier: polyvalent papier
Verkoop van het blad: € 3
Druk: De Post-Zegelafdeling van Mechelen

Caractéristiques

Emission du 20 juin 2005

15a. Robert Van de Walle
15b. Ingrid Berghmans
15c. Ulla Werbroeck
15d. Gella Vandecaeye
15e. Christelle Delige
15f. Johan Lema

Sujet: judo, champions Olympiques et champions du monde
Création: Myriam VanThuyt/Martin (MYTM)
Valeur de chaque timbre: € 0,50
Format du timbre: 40,20 mm x 27,66 mm
Format du feuille: 100 mm x 166 mm
Profil d'impression: Adhésivare
Gruis: (afgedrukt op papier) GROUP DE SCHUTTER
Droef: 11°
Papier: polyvalent papier
Prix de vente du feuille: € 3
Impression: La Post-Imprimerie de timbre à Mechelen

Les judokas belges furent présents dès le début des grandes compétitions internationales que sont le Championnat d'Europe en 1951 le Championnat du monde en 1956 et les Jeux Olympiques en 1964, desquelles ils ont ramené un nombre impressionnant de titres et de médailles amenant ainsi le judo belge au rang du sport ou d'un sport le plus médaillé de notre pays.

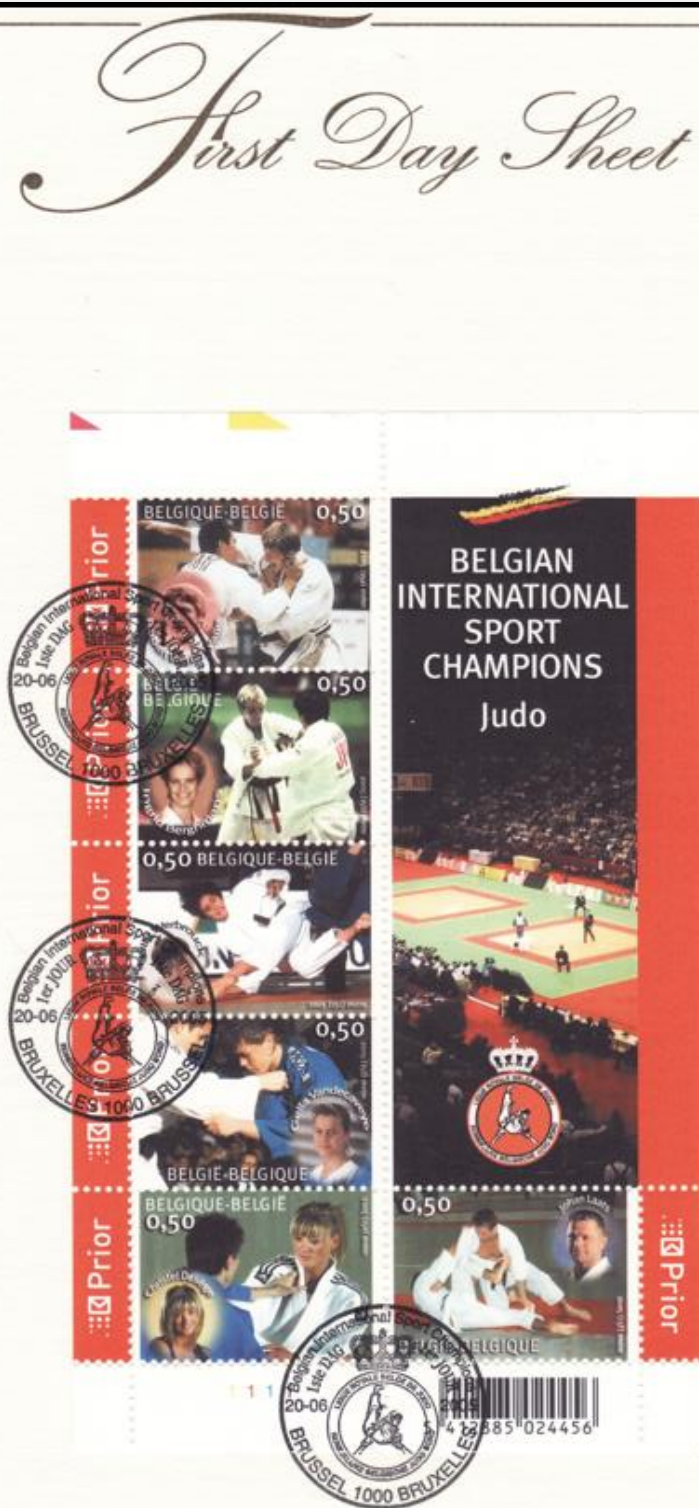
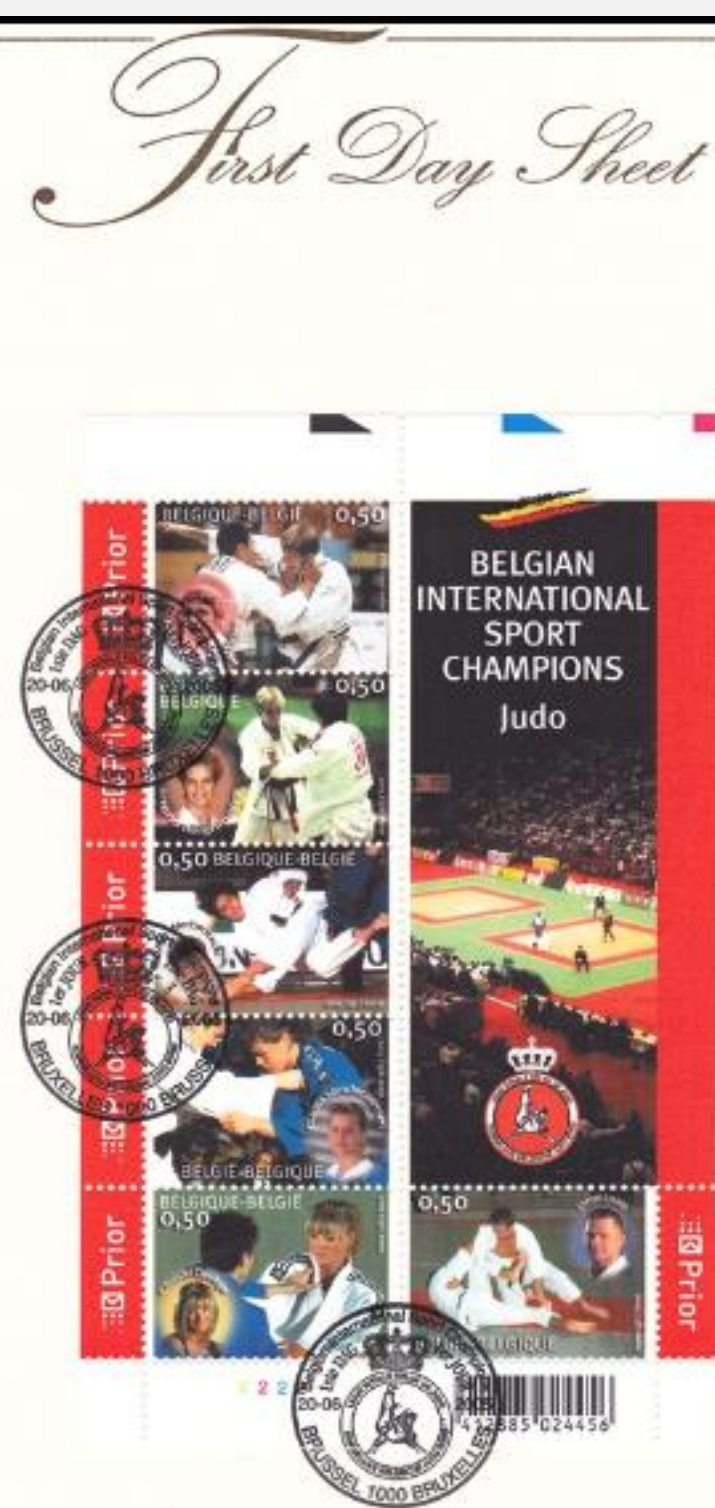
Robert DANNEAU
Roger LAURENT
Musée Belge du Judo

First Day Sheet

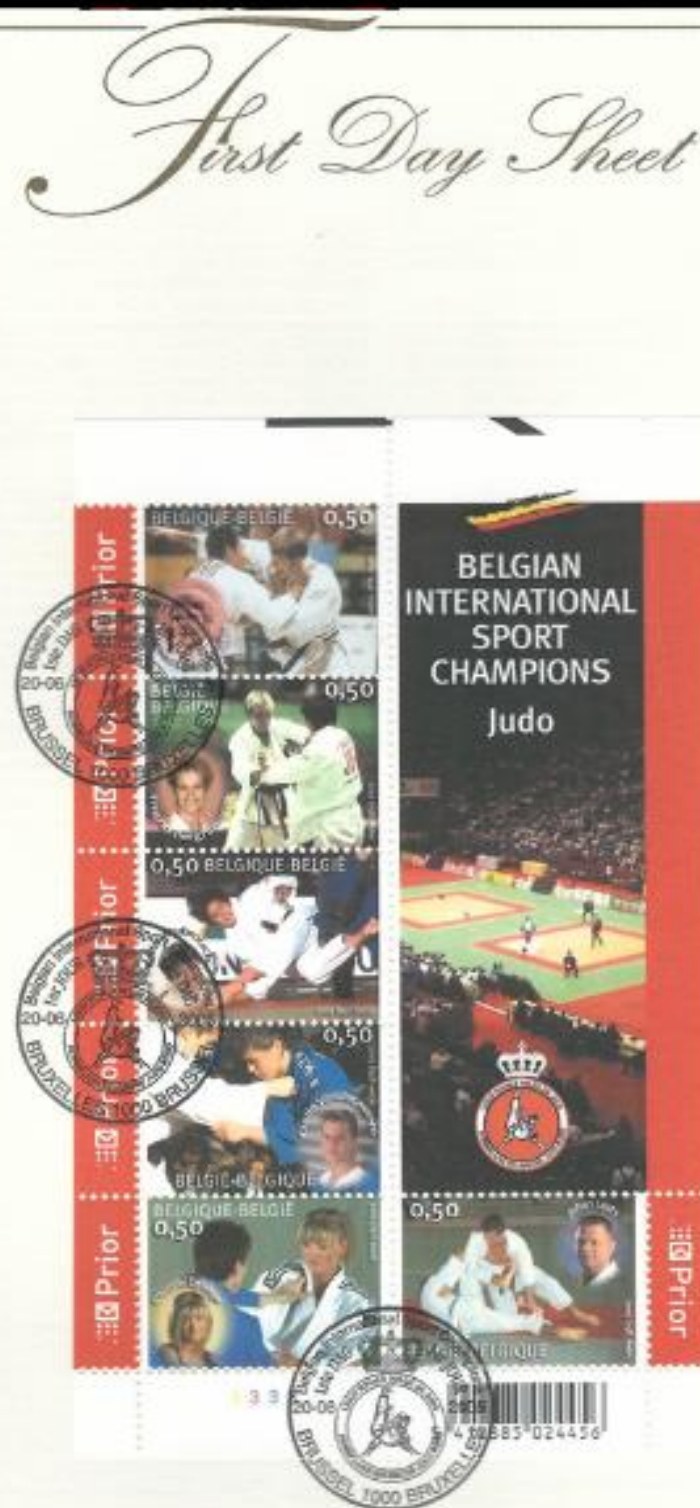
004364

5412885025514

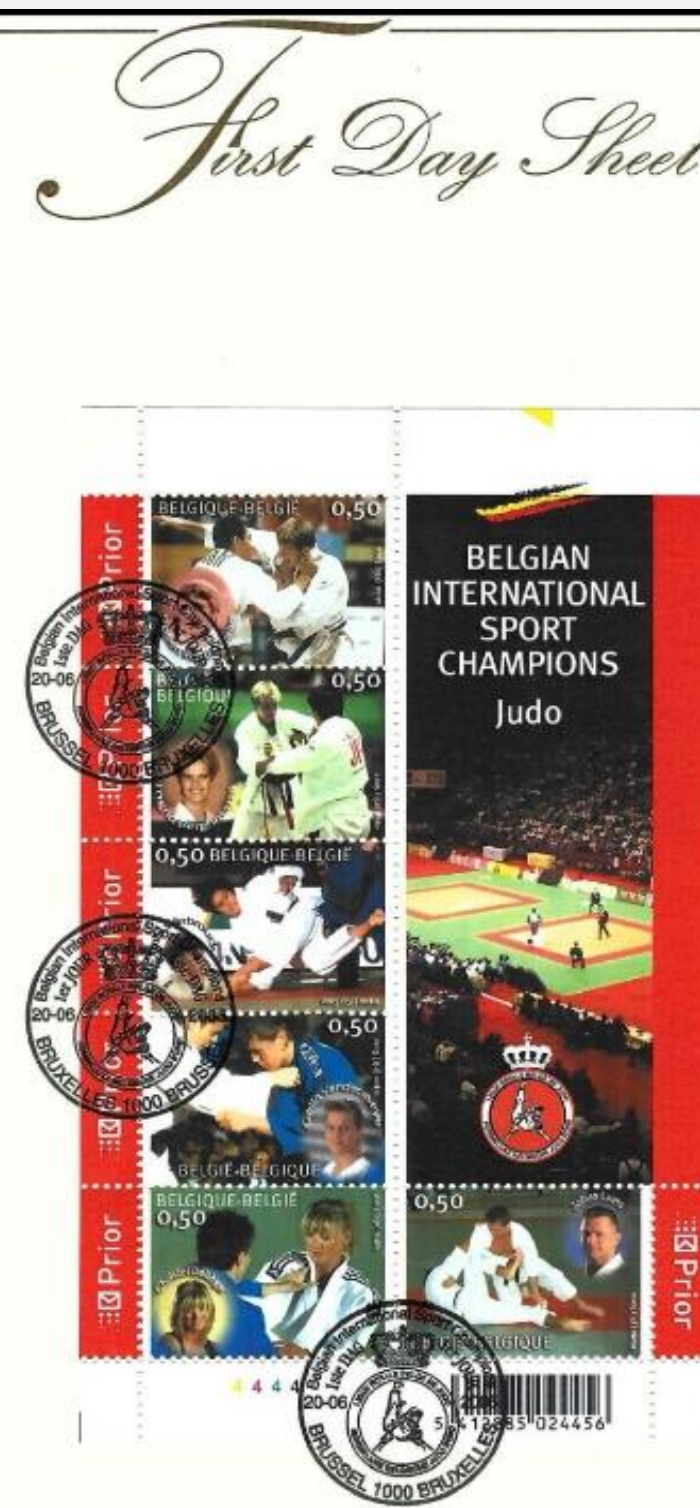
Zegel-timbre-stamp ►		Nr-N° ▼	►	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	► ► F			FDS-...-...	◄ ◄ B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. ... / JAY (pg. ... - ...) —	
© bpost		NL	3407 / 3412 - Belg. Intern. Sport Champions - Judo in België: blok BL121										vv. datum (zegels) ►		18/06/2005	uitgiftedatum ►	20/06/2005	— PhN Nr. 4 / 2005 (pg. 4 - 6) —	
		FR	3407 / 3412 - Intern. Sport Champ. - Judo en Belgique blob BL121										date prévente (timbres) ►		▲	date d'émission ►	▲	— PhN N°. 4 / 2005 (pg. 4 - 6) —	
		EN	3407 / 3412 - Belgian Intern. Sport Champ. - Judo in Belgium: block BL121										presale date (stamps) ►		▲	date d'émission ►	▲	— PhN N°. 4 / 2005 (pg. 4 - 6) —	
vign*	FDS-2005-16-(a)	3407	►	3412	►	Nota / note: Ø	R	◄ block/bloc/block	◄	1 1 1	vign*	FDS-2005-16-(b)	►	nota - note: Ø	L	◄ block/bloc/block	◄	2 2 2	

15F
(a)15F
(b)

Zegel-timbre-stamp ►		Nr-N° ▼	►	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	► = F		FDS-...-..	◄ = B	- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N°. ... / JAY(pg. ... - ...)
© bpost		NL	3407 / 3412 - Belg. Intern. Sport Champions - Judo in België: blok BL121										uitgiftedatum ► 20/06/2005	PhN Nr. 4 / 2005 (pg. 4 - 6)
		FR	3407 / 3412 - Intern. Sport Champ. - Judo en Belgique blob BL121										date d'émission ►	PhN N°. 4 / 2005 (pg. 4 - 6)
		EN	3407 / 3412 - Belgian Intern.I Sport Champ. - Judo in Belgium: block BL121										date d'émission ►	PhN N°. 4 / 2005 (pg. 4 - 6)
vign*	FDS-2005-16-(c)	3407	►	3412	→	Nota / note: Ø R	◄ blok/bloc/block	3 3 3	vign*	FDS-2005-16-(d)	→	nota - note: Ø L	◄ block/bloc/block	4 4 4

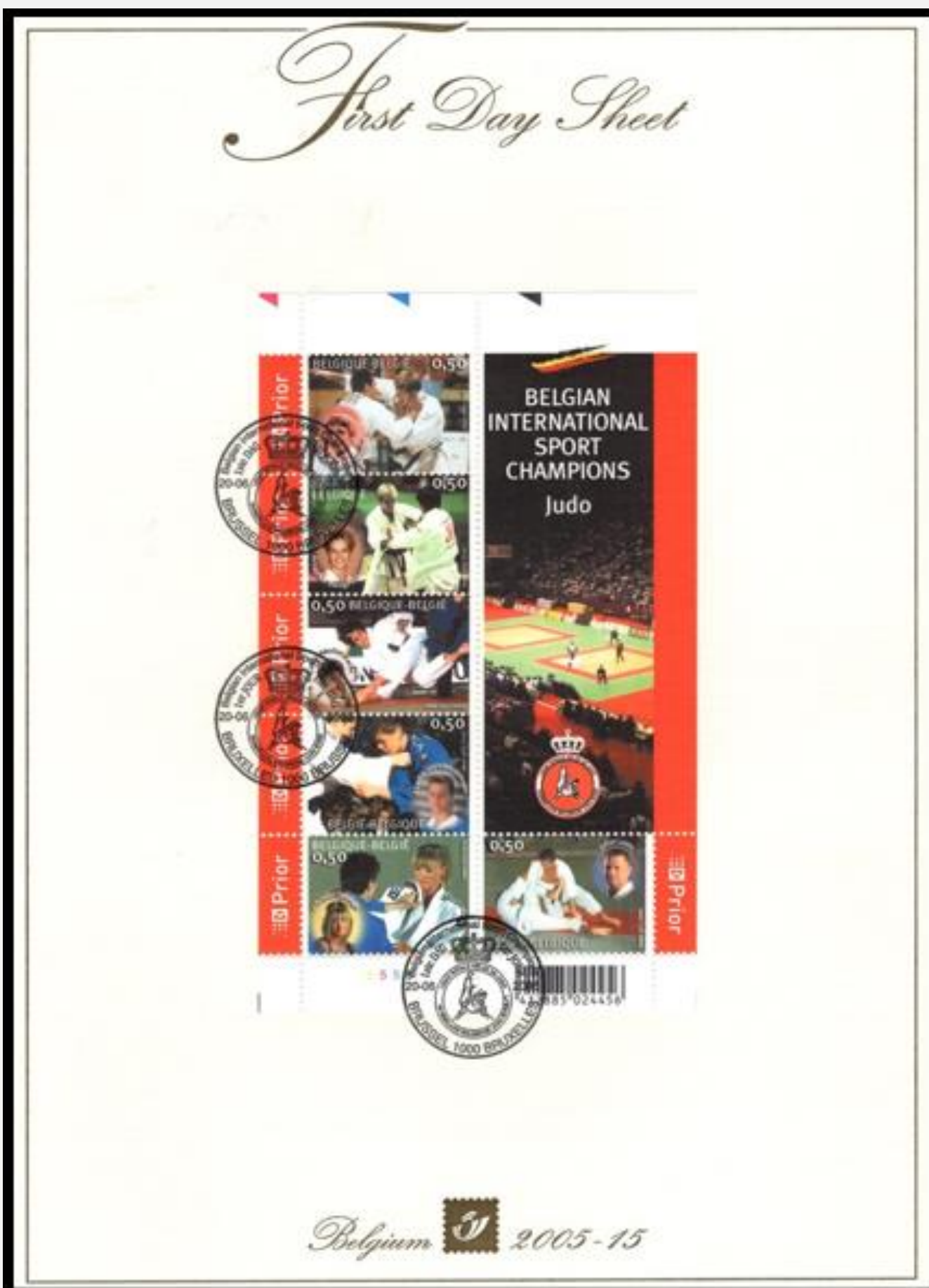
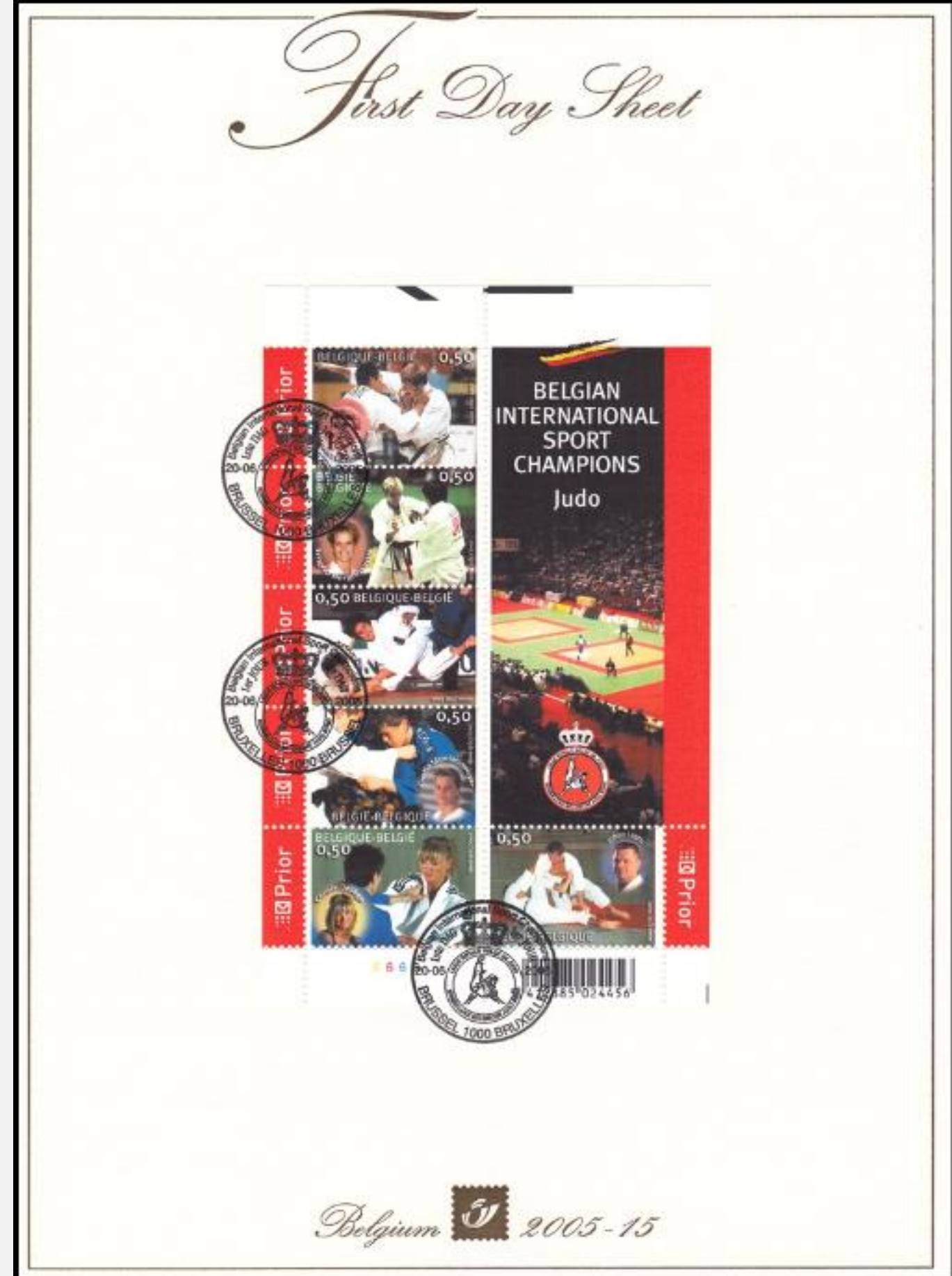
15F
(c)

Belgium 2005-15

15F
(d)

Belgium 2005-15

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	⇒ F			FDS-...-..	⇒ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. .. / JAY(pg. .. - ..) —	
© bpost	NL	3407 / 3412 - Belg. Intern. Sport Champions - Judo in België: blok BL121										vv. datum (zegels) ▶		18/06/2005	uitgiftedatum ▶	20/06/2005	— PhN Nr. 4 / 2005 (pg. 4 - 6) —		
	FR	3407 / 3412 - Intern. Sport Champ. - Judo en Belgique blob BL121										date prévente (timbres) ▶		▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 4 / 2005 (pg. 4 - 6) —		
	EN	3407 / 3412 - Belgian Intern.I Sport Champ. - Judo in Belgium: block BL121										presale date (stamps) ▶		▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 4 / 2005 (pg. 4 - 6) —		
vign*	FDS-2005-16-(e)	3407	▶	3412	⇒	Nota / note: ∅	R	◀ blok/bloc/block			5 5 5 5	vign*	FDS-2005-16-(f)	⇒	nota - note: ∅	L	◀ block/bloc/block		6 6 6 6

15F
(e)15F
(f)

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼			- voorzijde - devant - front	=▶ F		FDS-...-..	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. ... / JAY(pg. ... - ...) —
© bpost	NL	3413 / 3414 - Gemeenschappelijke uitgifte met Turkije										vv. datum (zegels) ▶		18/06/2005	uitgiftedatum ▶		20/06/2005	— PhN Nr. 4 / 2005 (pg. 4 - 6) —
	FR	3413 / 3414 - Émission commun avec la Turquie										date prévente (timbres) ▶		▲	date d'émission ▶		▲	— PhN N°. 4 / 2005 (pg. 4 - 6) —
	EN	3413 / 3414 - Common issue with Turkey										presale date (stamps) ▶		▲	date d'émission ▶		▲	— PhN N°. 4 / 2005 (pg. 4 - 6) —
vign°	FDS-2005-16	3413	▶	3414	→	Nota / note:						▶	© bpost					

16F



Zegel-timbre-stamp ►	Nr-N° ▼	►	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	=► F			FDS-...-	◄ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. .. / JAY(pg. .. - ..) —
	© bpost	NL	3413 / 3414 - Gemeenschappelijke uitgifte met Turkije										vv. datum (zegels) ►	18/06/2005	uitgiftedatum ►	20/06/2005	— PhN Nr. 4 / 2005 (pg. 4 - 6) —
	FR	3413 / 3414 - Émission commun avec la Turquie										date prévente (timbres) ►	▲	date d'émission ►	▲	— PhN N°. 4 / 2005 (pg. 4 - 6) —	
	EN	3413 / 3414 - Common issue with Turkey										presale date (stamps) ►	▲	date d'émission ►	▲	— PhN N°. 4 / 2005 (pg. 4 - 6) —	
vign*	FDS-2005-16 ◄	3413	►	3414	◄	Nota / note:								© bpost			

16B

<i>Emission commune avec la Turquie</i> Tapis & tapisseries Les tapis turcs et les tapisseries flamandes sont reconnus dans le monde entier. L'art du tissage constitue donc un sujet de choix pour une émission commune de la Belgique et de la Turquie. Le tissage des tapis existe déjà depuis plus de trois mille ans dans la région turque. Ils doivent leur grande renommée à la technique du double nœud qui leur confère un caractère unique. Les tapis les plus fins sont tissés dans la région d'Hereke. Les fabriques impériales de cette région située près d'Istanbul ont été fondées en 1843. Avant que la Turquie ne devienne une république, elles travaillaient uniquement pour le Sultan. Les tapis en laine et en soie des ateliers de Hereke sont donc un exemple de raffinement en matière de technique de tissage. Les motifs, souvent constitués de fleurs typiques, datent de l'époque ottomane. Les tapisseries qui ont fait la réputation des Pays-Bas dès le quinzième siècle, sont d'un tout autre ordre. Contrairement aux tapis turcs, ils sont ornés de motifs exclusivement figuratifs. La tapisserie intitulée «L'humanité assaillie par les sept Péchés capitaux» et réalisée à Bruxelles, au seizième siècle, en est un bel exemple. La scène, très moralisatrice, dépeint la ruse employée par le mal pour s'immiscer. Des jeunes dansent et jouent de la musique sans avoir conscience des sept péchés capitaux embusqués sur la droite. L'œuvre fait partie d'une série de quatre tapisseries immenses intitulées «Le triomphe des Vertus sur les Vices». Après maintes pérégrinations, ces tapisseries sont aujourd'hui exposées dans leur intégralité aux Musées royaux d'Art et d'Histoire de Bruxelles, ce qui en soi constitue un vrai petit miracle.	<i>Gemeenschappelijke uitgifte met Turkije</i> Tapijten & wandtapijten Turkse tapijten en Vlaamse wandtapijten zijn een begrip in de wereld. De tapijtweefkunst is dan ook een patent onderwerp voor een gezamenlijke postzegeluitgifte van België en Turkije. Al meer dan drieduizend jaar worden in de Turkse regio tapijten geweven. De dubbele knooptechniek maakt ze uniek in de wereld en gaf ze een ijzersterke reputatie. De beste dubbelgeknoopte tapijten komen uit het Hereke gebied. De keizerlijke fabrieken uit deze streek nabij Istanbul, werden gesticht in 1843 en werkten, voor Turkije een republiek werd, enkel in opdracht van de Sultan. De wollen en zijden tapijten uit de ateliers van Hereke zijn dan ook een voorbeeld van verfijnde weeftechniek. Hun decoratieve stijl, met typische bloemmotieven, stamt uit de Ottomaanse tijd. De wandtapijten, waarmee de Lage Landen vanaf de vijftiende eeuw faam verwerven, zijn van een heel andere orde. In tegenstelling met de Turkse tapijten zijn ze voluit figuratief. Het wandtapijt "De mensheid overvallen door de Zeven Hoofdzonden", uit het zestiende-eeuwse Brussel, laat dit mooi zien. De voorstelling is sterk moralistisch, wil aantonen hoe het kwaad met onschuldig vermaak binnenshuift. Jongelui geven zich over aan dans en muziek en zijn zich niet bewust van de hoofdzonden die hen van rechts overvallen. Het kunstwerk maakt deel uit van een reeks van vier kamer-vullende wandtapijten, genaamd "De zegepraal van de Deugden over de Ondeugden". Dat deze reeks nu zoveel omzwervingen, nog steeds volledig in de Brusselse "Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis" kan worden getoond, mag een klein wonder genoemd worden.
<i>Caractéristiques</i> Date d'émission: 20 juin 2005 16a. Tapis de Belgique: "L'humanité assaillie par les sept Péchés capitaux" de la série de 4 tapisseries intitulée: "Le triomphe des vertus sur les vices" aux Musées royaux d'art et d'histoire de Bruxelles 16b. Tapis de Turquie: tapis de la région d'Hereke. Création de: Myriam Vez/Thierry Martin (MVTM) Valeur: 16a = € 0,44 en 16b = € 0,60 Formats: 48,75 mm x 38,15 mm Nombre de planches: 3 Composition des feuilles: 10 Procédé d'impression: héliogravure Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER Densité: 11^{cm} Papier: polyvalent fluorescent	<i>Kenmerken</i> Uitgiftedatum: 20 juni 2005 16a. Tapijt uit België: "De Mensheid overvallen door de 7 hoofdzonden" uit de reeks "De Zegepraal van de deugden over de ondeugden" uit de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis Brussel 16b. Tapijt uit Turkije: Tapijt van Hereke. Ontwerp: Myriam Vez/Thierry Martin (MVTM) Waarde: 16a = € 0,44 en 16b = € 0,60 Zegelformaten: 48,75 mm x 38,15 mm Aantal platen: 3 Verdeling: 10 Druckproceé: rasterdiepdruk Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER Tanding: 11^{cm} Papier: polyvalent-fluorescent
5 412885 025521 003458 <i>First Day Sheet</i>	

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	=▶ F		FDS-...-..	◀= B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. .. / JAY(pg. .. - ..) —
© bpost	NL	3415 - 75 jaar radio											vv. datum (zegels) ▶	18/06/2005	uitgiftedatum ▶	20/06/2005	— PhN Nr. 4 / 2005 (pg. 7 - 8) —
	FR	3415 - 75 années la radio											date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 4 / 2005 (pg. 7 - 8) —
	EN	3415 - 75 years of radio											presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 4 / 2005 (pg. 7 - 8) —
vign*	FDS-2005-16bis	3415			→	Nota / note:		▶	© bpost								

16bis
F



	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	⇒ F		FDS-...-..	⇐ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. .. / JAY(pg. .. - ..) —	
© bpost		NL	3415 - 75 jaar radio											vv. datum (zegels) ▶	18/06/2005	uitgiftedatum ▶	20/06/2005	— PhN Nr. 4 / 2005 (pg. 7 - 8) —
		FR	3415 - 75 années la radio											date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 4 / 2005 (pg. 7 - 8) —
		EN	3415 - 75 years of radio											presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 4 / 2005 (pg. 7 - 8) —
vlgtn°	FDS-2005-16bis	◀ 3415				◀	Nota / note:						◀					© bpost

16bis
B

75 jaar radio

Dankzij het baanbrekende onderzoek van onder andere Marconi waren de eerste radio-uitzendingen in België aan de vooravond van de Eerste Wereldoorlog een feit. In het interbellum deelden publieke en particuliere organismen de zendtijd. De staat greep echter in en zorgde voor de verdeling van de golflengten – die werden vastgelegd door internationale conferenties – en de organisatie van de zenders. In 1930 werd bovendien het "Nationaal Instituut voor Radio-Omroep" (NIR) opgericht. Het belang van de radio tijdens de tweede wereldoorlog is algemeen bekend, met enerzijds de Duitse en Italiaanse propaganda-uitzendingen en anderzijds, langs Engelse kant, de beroemde gecodeerde boodschappen van de BBC. Na de bevrijding werden de radiostations overal in Europa het monopolie van de staat. Zeer snel echter namen de televisiesterren de plaats in van de radio. Die boorde al snel nieuwe afzetmarkten aan, vooral dankzij de opkomst van de transistorradio, waardoor je overal naar de uitzendingen kon luisteren. Met het oog op meer culturele autonomie luidt een wet in 1960 het einde van de NIR in en worden twee zenders gecreëerd met hun eigen rechts-persoonlijkheid: "Belgische Radio & Televisie" (BRT) en "Radiodiffusion & Télévision Belge" (RTB). Het einde van de seventies werd gekenmerkt door de opkomst van de vrije radio's. Dit fenomeen mondde uit in de geleidelijke installatie van twee tegenpolen: de publieke radiostations aan de ene kant, de privé-stations aan de andere. Sinds kort kunnen via het internet radiostations beluisterd worden uit de hele wereld. Als snel informatiemedium wordt radio gezien als een intimistisch en gediversifieerd medium dat een totaalpakket biedt. Radio is zowel geschikt voor ontspanning en cultuur als voor reclame. Vandaag zijn de publieke radiostations onderverdeeld in verschillende zenders. De VRT biedt heel wat keuze dankzij de digitale radio (Digital Audio Broadcasting).



004449

First Day Sheet

75 ans de la radio

Grâce aux recherches de Marconi, entre autres, les premières diffusions radio-phoniques en Belgique ont lieu à la veille de la Première Guerre mondiale. Pendant l'entre-deux-guerres, organismes publics et privés cohabitent. Cependant, l'État intervient au niveau de la répartition des longueurs d'ondes -fixées par des conférences internationales- et de l'organisation des émetteurs. Aussi, l'Institut National Belge de Radiodiffusion (INR) est fondé en 1930. Pendant la deuxième guerre mondiale, l'importance de la radio est bien connue avec les émissions de propagande allemandes et italiennes et, du côté anglais, les fameux messages codés de la BBC. A la libération, les radios, un peu partout en Europe, deviennent des monopoles d'État. Bien vite, pourtant, les stars de la télévision vont remplacer celles de la radio. Celle-ci s'ouvre toutefois de nouveaux horizons, grâce notamment à l'utilisation du transistor qui facilite son écoute à quelque endroit que l'on soit. Dans le souci d'une plus grande autonomie culturelle, une loi, en 1960, consacre la fin de l'INR et crée deux instituts

de diffusion avec leur propre personnalité juridique: "Belgische Radio & Televisie" (BRT) et Radiodiffusion & Télévision Belge (RTB). La fin des seventies voit l'arrivée des radios libres. Ce phénomène va déboucher sur l'installation progressive de deux pôles: les radios publiques d'un côté, les radios privées de l'autre. Depuis peu, grâce au web, les radios, sous réserve de l'accès à Internet, peuvent s'écouter dans le monde entier. Moyen d'information rapide, la radio se vit comme un média intimiste, généraliste et diversifié; à la fois de divertissement et de culture, voire de propagande. De nos jours, les radios publiques se déclinent sur différentes chaînes. La VRT offre une véritable panoplie d'offres en utilisant la radiodiffusion numérique (Digital Audio Broadcasting).

Kenmerken

Caractéristiques

Uitgiftedatum: 20 juni 2005

Date d'émission: 20 juin 2005

Nr. 16bis

N° 16bis

Creatie: Valérie Paul

Création: Valérie Paul

Waarde: € 0,50

Valeur: € 0,50

Zegelmaat: 40,20 mm x 27,66 mm

Format(timbre): 40,20 mm x 27,66 mm

Drukprocédé: rasterdiepdruk

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen: 6

Nombre de planches: 6

Verdeling: 10

Comparaison des feuilles: 10

Tandeling: 11^{te}

Dentelure: 11 1/2

Papier: polyvalent fluorescent

Papier: polyvalent phosphorescent

Zegel-timbre-stamp		Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	25/07/2005	Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date	27/07/2005	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ...)
© bpost		NL	3419 / 3424 - Natuur: blok BL122	vv. datum (zegels) ▶				25/07/2005	uitgiftedatum ▶		27/07/2005	PhN Nr. 4 / 2005 (pg. 10 - 11)	
		FR	3419 / 3424 - Nature - bloc BL122 - auto-adhésif	date prévente (timbres) ▶				▲	date d'émission ▶		▲	PhN N° 4 / 2005 (pg. 10 - 11)	
		EN	3419 / 3424 - Nature: block BL122	presale date (stamps) ▶				▲	date d'émission ▶		▲	PhN N° 4 / 2005 (pg. 10 - 11)	
vign*	FDS-2005-8-(c)	3419	▶ 3424 →	Nota / note:				vign*	FDS-2005-8-(d)	◀	nota - note:		

First Day Sheet



Schelpen - Coquillages



Belgium 2005-17

Nature: coquillages

Tout le monde a déjà ramassé des coquillages pendant des vacances à la mer. Les coquillages protègent les mollusques qui y vivent. Les mollusques, représentés par environ 120.000 espèces partout dans le monde, sont le deuxième plus grand groupe du règne animal après les insectes. Seuls les deux plus grands parmi les six groupes de mollusques vivent à la Côte belge: les gastéropodes (escargots), dont la coquille a la forme d'une spirale, et les bivalves, comme la moule. Les mollusques n'ont pas colonisé que les mers. De nombreuses espèces vivent en eau douce ou sur terre. Environ 130 espèces de mollusques marins, 120 espèces d'escargots terrestres et 75 espèces de mollusques d'eau douce vivent en Belgique. Toutefois, ces chiffres ne sont pas précis. Ces 15 dernières années, principalement à cause d'hivers doux, plusieurs espèces qui vivaient autrefois plus au sud (Normandie et Bretagne) sont apparues sur nos côtes et nos plages. D'autre part, plusieurs espèces d'escargots terrestres et de mollusques d'eau douce sont menacées de disparition dans notre pays, principalement en raison du morcellement du paysage et de la pollution des eaux de surface.

Les coquillages illustrés sur cette série de timbres sont certainement les représentants les plus caractéristiques des mollusques présents dans notre pays.

Le buccin (*Buccinum undatum*) est incontestablement un des coquillages les plus connus de la faune belge. Toutefois, vous les trouverez plutôt dans les poissonneries, étant donné qu'ils vivent dans des eaux profondes et que seuls les pêcheurs peuvent dès lors les attraper. Le buccin est un chagrinard qui se nourrit d'animaux morts.

Vous trouverez souvent les coquilles du donax (*Donax vittatus*) en grandes quantités sur la plage. Ils se distinguent par leur brillance et leurs couleurs variées. C'est pourquoi les petits enfants les utilisent durant les grandes vacances comme « monnaie » pour acheter et vendre des fleurs ou papier crépe qu'ils ont confectionnés eux-mêmes. Le donax vit près de la ligne de marée basse. À marée basse, vous pouvez en trouver des spécimens vivants, parfois à moitié enterrés, près de l'eau.

Le scalaire (*Epitonium clathrus*) est certainement, par sa forme élégante, le plus beau coquillage que l'on peut trouver à la côte belge. La plupart du temps, seules des coquilles vides s'échouent sur la plage, mais si vous avez beaucoup de chance, vous pourrez en trouver un exemplaire vivant après une tempête d'hiver.

Les deux escargots terrestres illustrés ici sont des espèces courantes en Belgique, aussi dans nos jardins. La coquille de l'escargot des buissons (*Cepaea nemoralis*) est très variable, tant quant à ses couleurs qu'à son nombre de stries. Il vit de détritus et se dissimule la plupart de son temps sous les feuilles des plantes. Cela vaut également pour la limace rouge (*Arion rufus*). Cette limace, souvent orange, peut atteindre une longueur de 15 cm et est ainsi la plus longue limace de nos contrées.

L'anodonte (*Anodonta cygnea*), qui peut atteindre 20 cm est le plus grand mollusque que l'on peut trouver dans notre pays. Il vit au fond des rivières et des étangs. Avec un peu de chance, vous trouverez un jour des coquilles vides sur la rive. Il se nourrit en filtrant de petites particules dans l'eau. C'est pourquoi il est important pour la qualité de l'eau de nos rivières et de nos étangs. Malheureusement, le nombre d'anodontes a fortement diminué ces dernières années à cause de la pollution.

Trois associations s'occupent de l'étude des mollusques en Belgique. La "Belgische Vereniging voor Conchyliologie (BVCV)" la "Société Belge de Malacologie (SBM)" et la "Strandwerkgroep (SWG)". Vous pourrez obtenir des informations sur les mollusques du monde entier auprès des deux premières organisations.

- www.bvcv-gloriamaris.com
- www.sbm.be.tf
- www.strandwerkgroep.be

Caractéristiques

Date d'émission: 25 juillet 2005

17a. *Buccinum undatum* (buccin)
17b. *Donax vittatus* (donax)
17c. *Epitonium clathrus* (scalair)
17d. *Anodonta cygnea* (anodonte des cygnes)
17e. *Cepaea nemoralis* (escargot des buissons)
17f. *Arion rufus* (limace rouge)
17g. *Anodonta cygnea* (anodonte des cygnes femelle)
Série: Coquillages
Création: Diane Brynckx
Valeur de chaque timbre: € 0,44
Format de feuille: 160 mm x 150 mm
Produit d'impression: lithographie
Groupe (y compris perçage): GROUPE DE SCHUTTER
Densité: 11°
Papier: polyuréthane fluorescent et autocollant

Iedereen heeft wel eens schelpen verzameld tijdens een vakantie aan zee. Schelpen dienen als bescherming van de weekdieren (ook mollusken genoemd) die er in leven. Met naar schatting zo'n 120.000 soorten wereldwijd vormen de weekdieren na de insecten de grootste groep in het dierenrijk. Van de zes verschillende groepen weekdieren zijn alleen de twee grootste vertegenwoordigd aan de Belgische kust: de gastropoda of slakken, waarvan de schelp de vorm heeft van een hoorn, en de bivalvia of tweelepigen, zoals de mossel. De weekdieren hebben zich niet alleen verspreid in de zeeën. Veel soorten leven in zoet water en op het land. In België komen ongeveer 130 soorten mariene mollusken voor, zo'n 120 soorten landslakken en een 75-tal soorten zoetwatermollusken. Deze aantallen zijn echter geen vast gegeven. In de voorbije 15 jaar zijn er, vooral door de zachtere winters, verschillende soorten voor onze kust en op onze stranden verschenen die je vroeger alleen meer zuidelijk (zoals in Normandië en Bretagne) vond. Anderzijds zijn, vooral door de vernietiging van het landschap en de vervuiling van de oppervlaktewateren, verschillende soorten landslakken en zoetwatermollusken in ons land met uitsterven bedreigd.

De schelpen die op deze reeks postzegels worden afgebeeld zijn wellicht de meest karakteristieke vertegenwoordigers van de weekdieren die in ons land voorkomen.

De wulk (*Buccinum undatum*) is ongetwijfeld één van de meest bekende schelpen van de Belgische fauna. Je vindt ze echter eerder in de viswinkel dan op het strand omdat ze iets dieper in zee leeft en daardoor bijna alleen via de vissers wordt aangevoerd. De wulk is een aseter die dode dieren opoet.

Schelpen van het zaagje (*Donax vittatus*) vind je meestal in grote hoeveelheden op het strand. Ze vallen op door hun glans en hun kleurrijkheid. Kleine kinderen gebruiken ze daarom in de zomervakantie vaak als "schelpengeld" om zelfgemaakte bloemen van crêpe-papier te kopen en verkopen op het strand. Het zaagje leeft in de buurt van de laagwaterlijn. Bij eb kan je ze levend, soms half ingegraven, bij de waterlijn vinden.

Het weestrapje (*Epitonium clathrus*) is met zijn sierlijke vorm misschien wel het mooiste schelpje dat je aan de Belgische kust kan vinden. Meestal spoelen enkel lego huisjes aan, maar als je veel geluk hebt vind je na een winterstorm ook wel eens een levend exemplaar.

De twee landslakken die worden afgebeeld komen algemeen in ons land voor, vaak ook in tuinen. Het huisje van de tuinslak (*Cepaea nemoralis*) is zeer variabel, zowel wat de kleur als het aantal strepen betreft. Ze leeft van afval en brengt het grootste deel van de tijd beschut onder de bladen van planten door. Dat geldt ook voor de grote wagslak (*Arion rufus*). Deze meestal oranje gekleurde slak kan tot ongeveer 15 cm lang worden en is daarmee de grootste landslak in ons land.

De zwanemossel (*Anodonta cygnea*), die tot 20 cm groot kan worden en daarmee de grootste schelp heeft die je in ons land kan vinden, leeft in de bodem van rivieren en vijvers.

Met wat geluk vind je soms wel eens lege schelpen op de oever. Ze filtert kleine voedselresten uit het water. Daardoor is ze van belang voor de kwaliteit van het water in onze rivieren en plassen. Helaas zijn de aantallen zwanemossels in ons land de voorbije jaren sterk terug gelopen door de vervuiling.

In ons land zijn er drie verenigingen actief bezig met de studie van schelpen. De "Belgische Vereniging voor Conchyliologie (BVCV)", de "Société Belge de Malacologie" (SBM) en "de Strandwerkgroep" (SWG). Bij de eerste twee kan je terecht voor informatie over schelpen van over gans de wereld.

- www.bvcv-gloriamaris.com
- www.sbm.be.tf
- www.strandwerkgroep.be

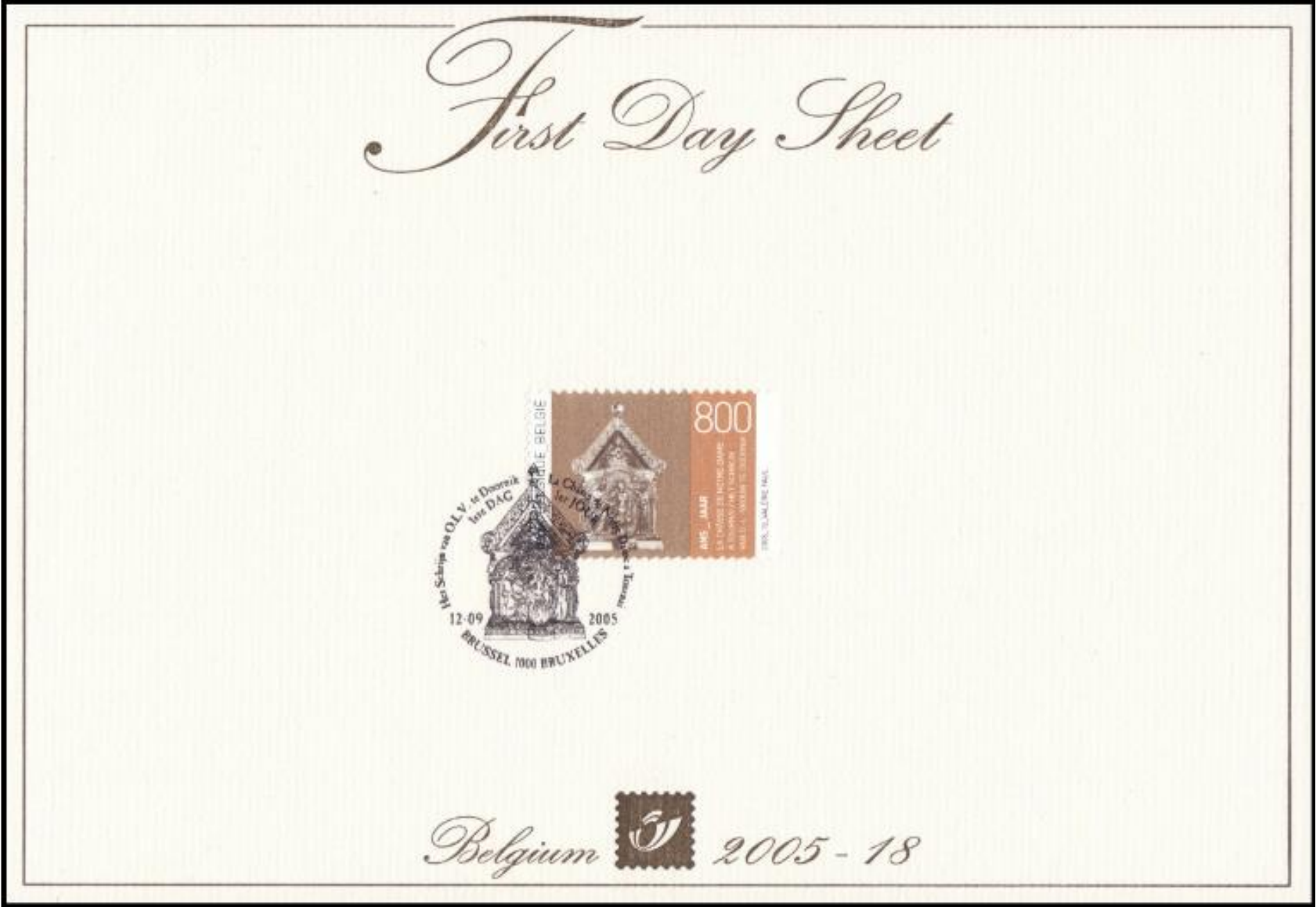


000641

First Day Sheet

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼			- voorzijde - devant - front	=▶ F		FDS-...-..	◀= B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. .. / JAY(pg. ... - ...) —
© bpost	NL	3425 - Het Schrijn van O.L.V te Doornik.										vv. datum (zegels) ▶		10/09/2005	uitgiftedatum ▶		12/09/2005	— PhN Nr. 5 / 2005 (pg. 2 - 3) —
	FR	3425 - Le sanctuaire de Notre-Dame à Tournai.										date prévente (timbres) ▶		▲	date d'émission ▶		▲	— PhN N°. 5 / 2005 (pg. 2 - 3) —
	EN	3425 - The Shrine of Our Lady of Tournai.										presale date (stamps) ▶		▲	date d'émission ▶		▲	— PhN N°. 5 / 2005 (pg. 2 - 3) —
vign*	FDS-2005-18	3425			→	Nota / note:						▶	© bpost					

18F



18B

La Chasse de Notre Dame de Tournai

Cette année, la ville de Tournai célèbre le huit centième anniversaire d'une œuvre d'art exceptionnelle: «la Châsse Notre-Dame» de Nicolas de Verdun, exposée dans la cathédrale de Tournai. Une châsse renferme les biens les plus précieux d'une communauté religieuse. Dans la tradition catholique, la châsse contient généralement les biens matériels et autres reliques de saints vénérés, le plus souvent du Patron ou de la Patronne d'une église. Pour orner magnifiquement l'écrin de ces reliques, les fidèles ne ménageaient ni leur argent ni leurs efforts. La cathédrale Notre-Dame de Tournai n'a pas dérogé à cette règle. Le contenu original du reliquaire a disparu mais il devait probablement s'agir des reliques de la Sainte Vierge. En effet, l'iconographie, représentant la vie de Marie et du Christ, semble en attester. En outre, il est certain que la cathédrale de Tournai eut un jour ces reliques en sa possession. L'ornementation de la châsse Notre-Dame est signée par l'une des figures clés de l'art médiéval: Nicolas de Verdun. Cet orfèvre, peu connu de nos jours, a pourtant joué un rôle majeur dans la transition du roman au gothique en 1200, comme en témoignent les quelques vestiges qui peuvent lui être attribués avec quasi-certitude. La châsse Notre-Dame en est d'ailleurs un parfait exemple. Observez la disposition des personnages et comparez cette œuvre

N° 18
Thème: 800 ans de la Chaise de Notre-Dame à Tournai
Création: Valérie Paul
Valeur: € 0,75
Format(zinbre): 40,20 mm x 27,66 mm
Procédé d'impression: héliogravure
Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER
Nombre de planches: 4
Composition des feuilles: 10
Dentelure: 11⁰⁰
Papier: polycalant fluorescent

à des exemples romans antérieurs. Les personnages, autrefois raides et enfoncés dans leur niche, deviennent plus souples, libérés de leur arrière-plan. Les scènes, telles que la «Visite à Elisabeth», sont de véritables tableaux vivants. Les images se détachent de la paroi et communiquent entre elles. Quelle évolution par rapport aux représentations très hiératiques des siècles précédents! Les pierres précieuses et les métaux nobles les plus coûteux entrent dans la composition de cette chaise, qui illustre en tous points une excellente maîtrise des techniques. Ce n'est pas pour rien que cette œuvre d'art, qui rassemble différents procédés de forgeage, représente encore aujourd'hui une référence pour les orfèvres contemporains. Voilà pourquoi la ville de Tournai a raison de dédier l'année 2005 à la chaise Notre-Dame, même si nous vivons aujourd'hui dans une société sécularisée. La Poste a également voulu rendre hommage avec un superbe timbre-poste, signé par la graphiste Valérie Paul.



002955

First Day Sheet

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	⇒ F		FDS-...-	⇐ B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. ... / JAY(pg. ... - ...) —
© bpost	NL	3426 / 3429 - Gemeenschappelijke uitgifte met Singapore											vv. datum (zegels) ▶	10/09/2005	uitgiftedatum ▶	12/09/2005	— PhN Nr. 5 / 2005 (pg. 4 - 7) —
	FR	3426 / 3429 - Émission commun avec Singapour											date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 5 / 2005 (pg. 4 - 7) —
	EN	3426 / 3429 - Common issue with Singapore											presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 5 / 2005 (pg. 4 - 7) —
vign*	FDS-2005-19	3426	▶	3429	→	Nota / note:				▶	© bpost						

19F

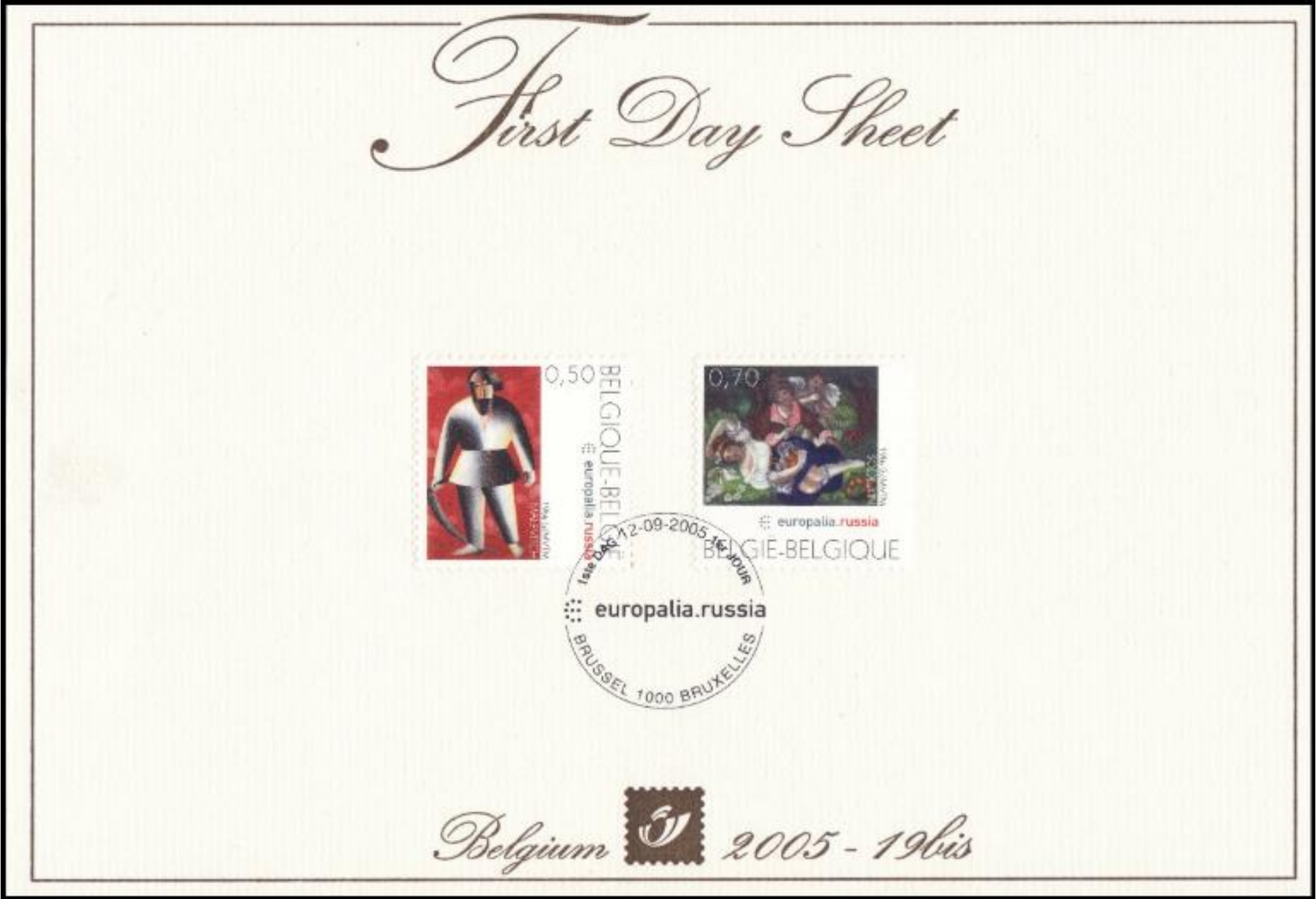


19B

First Day Sheet

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼			- voorzijde - devant - front	=▶ F		FDS-...-..	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. ... / JAY(pg. ... - ...) —	
© bpost	NL	3430 / 3431 - Europalia: Rusland										vv. datum (zegels) ▶		10/09/2005	uitgiftedatum ▶		12/09/2005	— PhN Nr. 5 / 2005 (pg. 8 - 9) —	
	FR	3430 / 3431 - Europalia: Russie										date prévente (timbres) ▶		▲	date d'émission ▶		▲	— PhN N°. 5 / 2005 (pg. 8 - 9) —	
	EN	3430 / 3431 - Europalia: Russia										presale date (stamps) ▶		▲	date d'émission ▶		▲	— PhN N°. 5 / 2005 (pg. 8 - 9) —	
vign°	FDS-2005-19bis	3430	▶	3431	→	Nota / note:					▶	© bpost							

19bis
F



	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	⇒ F		FDS-...-..	⇐ B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. ... / JAY(pg. ... - ...) —			
© bpost	NL	3430 / 3431 - Europalia: Rusland											vv. datum (zegels) ▶	10/09/2005	uitgiftedatum ▶	12/09/2005	— PhN Nr. 5 / 2005 (pg. 8 - 9) —			
	FR	3430 / 3431 - Europalia: Russie											date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 5 / 2005 (pg. 8 - 9) —			
	EN	3430 / 3431 - Europalia: Russia											presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 5 / 2005 (pg. 8 - 9) —			
vign*	FDS-2005-19bis	◀ 3430	▶ 3431	◀	Nota / note:				◀										© bpost	

19bis
B

Europalia Russia

Europalia werd in 1969 opgericht met als doel een zo groot mogelijk overzicht te geven van het cultuurpatrimonium van een wisselend gastland. Sindsdien kwamen zeer verscheiden landen aan bod. Het 20ste Europalia festival laat in het najaar van 2005 België opnieuw schitteren in zijn rol van Europees centrum van cultuur en vergast zijn publiek op een Russisch festival met de mooiste Russische klassiekers en de boeiendste ontdekkingen. De cultuur van het gastland wordt getuist aan de hand van talloze evenementen: tentoonstellingen, concerten, theater, dans, film, literatuur en colloquia.

De twee schilderijen die De Post heeft gekozen voor haar postzegels, komen respectievelijk uit de tentoonstellingen "Avant-garde in Rusland (1900-1935)" en "Symbolisme in Rusland", georganiseerd in het kader van europalia.russia. Het gaat om een werk van Kasimir Malevitch en een werk van Sergej Soedjkin.

Kasimir Malevitch (Kiev 1879 – Leningrad 1935) wordt beschouwd als één van de grondleggers van de abstracte kunst. Na zijn opleiding in Kiev en Moskou maakt hij in laatstgenoemde stad kennis met werk van Franse impressionisten en gaat hij zelf op zoek naar nieuwe vormen van expressie. In 1912 worden de werken van Malevitch duidelijk beïnvloed door het kubisme, zoals ook zichtbaar is in het hier gekozen werk *de Maier* (1912). De thematiek die hij in deze periode illustreert is landelijk, waarbij zowel landschap als personages gereduceerd worden tot geometrische vormen. Zijn werk doet denken aan de Franse schilder Fernand Léger, die hij echter op dat moment niet kent. In een latere periode zal Malevitch evolueren naar abstracte, non-figuratieve kunst.

Sergej Soedjkin (Sint-Petersburg 1882 – New York 1946) studeert vanaf 1897 aan de Moskouse Universiteit voor Schilderkunst, Beeldhouwkunst en Architectuur. Hij was zowel schilder als grafisch kunstenaar maar ook een man van het theater. Hij wordt beschouwd als een modernist. In 1907 wordt hij lid van de beweging "De Blauwe Roos". Blauw, de kleur van de hemel en van water heeft een symbolische betekenis voor deze kunstenaars. De kunstenaars van "De Blauwe Roos" creëren een eigen wereld, een combinatie van fantasie en kinderdromen, zoals in dit werk van Soedjkin, *Allegorische scène* (1910).

Le festival Europalia a vu le jour en 1969, afin de permettre à un pays chaque fois différent de donner l'aperçu le plus large possible de son patrimoine culturel. Depuis sa création, Europalia a mis à l'honneur une liste de pays des plus variés. La 20e édition d'Europalia, en automne 2005, permettra à la Belgique de jouer une nouvelle fois son rôle de centre de la culture européenne. À l'occasion de ce festival, consacré cette année à la Russie, le public sera convié à admirer les plus belles œuvres de la période classique russe et à se laisser surprendre par les plus étonnantes découvertes. Expositions, concerts, pièces de théâtre, spectacles de danse, films, événements littéraires et colloques seront autant de témoignages de la culture du pays invité.

Pour illustrer ses timbres, La Poste a choisi deux tableaux faisant respectivement partie des expositions «Avant-garde en Russie (1900-1935)» et «Symbolisme en Russie», qui seront organisées dans le cadre d'europalia.russia. Le premier tableau est l'œuvre de Kasimir Malevitch, l'autre de Serge Iurevitch Soudeïkine.

Kasimir Malevitch (Kiev 1879 – Leningrad 1935) est considéré comme l'un des fondateurs de l'art abstrait. Après sa formation à Kiev et à Moscou, il découvre les œuvres des impressionnistes français et commence lui-même à chercher de nouvelles formes d'expression. En 1912, les œuvres de Malevitch sont clairement influencées par le cubisme, comme l'atteste le tableau retenu pour illustrer le timbre : *Le Faucheur* (1912). Cette période est marquée par des thèmes bucoliques où tant les paysages que les personnages sont réduits à des formes géométriques. Les tableaux de Malevitch font irrémédiablement penser au peintre français Fernand Léger, bien que l'artiste russe ne le connaisse pas encore à l'époque. Ensuite, le travail de Malevitch évoluera vers un art abstrait et non figuratif.

Serge Iurevitch Soudeïkine (Saint-Petersbourg 1882 – New York 1946) entre en 1897 à l'Université de peinture, de sculpture et d'architecture de Moscou. Peintre et artiste graphique, Soudeïkine s'adonne aussi au théâtre. Il est généralement considéré comme un moderniste. En 1907, il devient membre du mouvement «La Rose bleue». Le bleu, couleur du ciel et de l'eau, revêt une signification symbolique pour ces artistes qui créent leur propre monde dans leurs œuvres. Un monde où se mélangent fantasie et rêves d'enfant, comme dans le tableau *Scène allégorique* (1910) de Soudeïkine.

Serge Iurevitch Soudeïkine (Saint-Petersbourg 1882 – New York 1946) entre en 1897 à l'Université de peinture, de sculpture et d'architecture de Moscou. Peintre et artiste graphique, Soudeïkine s'adonne aussi au théâtre. Il est généralement considéré comme un moderniste. En 1907, il devient membre du mouvement «La Rose bleue». Le bleu, couleur du ciel et de l'eau, revêt une signification symbolique pour ces artistes qui créent leur propre monde dans leurs œuvres. Un monde où se mélangent fantasie et rêves d'enfant, comme dans le tableau *Scène allégorique* (1910) de Soudeïkine.

Kenmerken

Uitgifte van 12 september 2005

19bis a. Kasimir Malevitch: *De maier* (1912)

Copyright: Malevitch © State Art Museum of Nizhny Novgorod

19bis b. Soudeïkin: *Allegorische scène* (1910)

Copyright: Soudeïkin © Tver Museum of Fine Arts

Samenstelling: Myriam Via/Thierry Martin (MYTM)

Waarde: 19bis a = € 0,50

19bis b = € 0,70

Aantal platen: 3

Wolindeling: 10

Zegelmaat: 35 mm x 35 mm

Druckprocedé: rasterdiepdruk

Gravure (cylinders): GROUP DE SCHUTTER

Tinding: 11^{te}

Papier: 19bis a = polycalcul-phosphorescent

19bis b = polycalcul-fluorescent

Caractéristiques

Emission du 12 septembre 2005

19bis a. Kasimir Malevitch: *Le faucheur* (1912)

Copyright: Malevitch © State Art Museum of Nizhny Novgorod

19bis b. Soudeïkin: *Scène allégorique* (1910)

Copyright: Soudeïkin © Tver Museum of Fine Arts

Composition: Myriam Via/Thierry Martin (MYTM)

Valeur: 19bis a = € 0,50

19bis b = € 0,70

Nombre de planches: 3

Composition des feuilles: 10

Format des timbres: 35 mm x 35 mm

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylinders porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Dentelure: 11^{te}

Papier: 19bis a = polycalcul phosphorescent

19bis b = polycalcul fluorescent

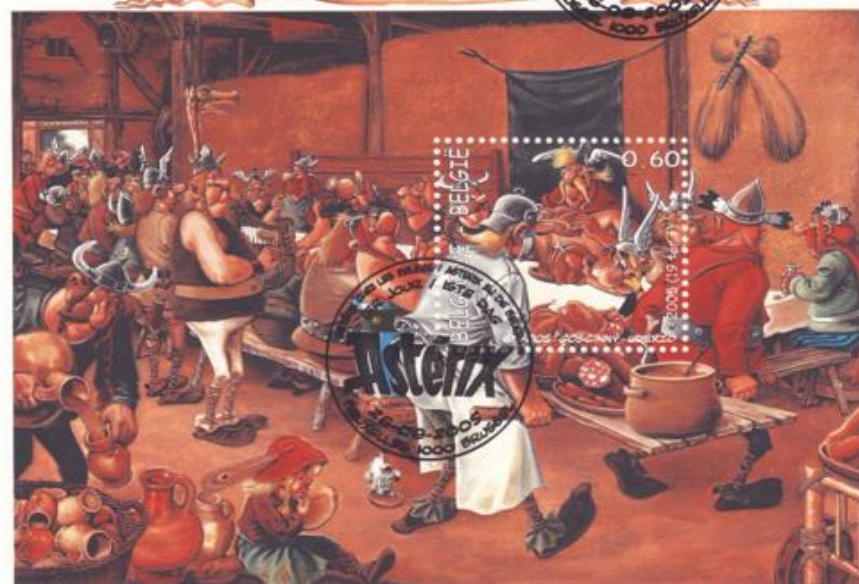
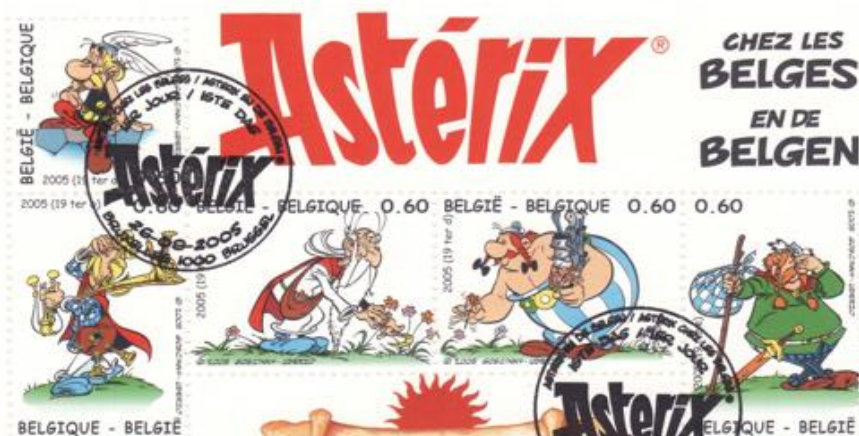


000141

First Day Sheet

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	⇒ F		FDS-...-	⇒ B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. ... / JAY(pg. ... - ...) —	
© bpost	NL	3433 / 3438 - Asterix en de Belgen: blok BL123											vv. datum (zegels) ▶	24/09/2005	uitgiftedatum ▶	26/09/2005	— PhN Nr. 5 / 2005 (pg. Bijvoegsel	
	FR	3433 / 3438 - Astérix et les Belges - bloc BL123											date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 5 / 2005 (pg. Addendum	
	EN	3433 / 3438 - Asterix and the Belgians: block BL123											presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 5 / 2005 (pg. Addendum	
vlgN°	FDS-2005-19ter	3433	▶	3438	⇒	Nota / note:						vlgN°	FDS-2005-19ter	◀	nota - note:			

First Day Sheet



5 412885 035063

Belgium 2005-19ter

Asterix chez les Belges

Avec Astérix et sa bande de Gaulois comme on les rêve, Uderzo et Goscinny ont bâti une œuvre inégalable, dépassant largement le cadre de la bande dessinée, de ses cases, de ses planches et de ses albums. Alors qu'ils n'avaient pas d'autre ambition que d'amuser leurs lecteurs, ils ont créé le dernier mythe français : Astérix le Gaulois. Hâbleur, rieur et batailleur, le petit Gaulois est un grand et ses créateurs sont des géants.

En 2005 comme en 1959 quand la série a été créée, ces irréductibles Gaulois font toujours face aux légions romaines de Jules César. Au village, en Armorique, on résiste encore en se gendolant. De guingois sur son pavois, Abraracourcix parle toujours d'égal à égal à Jules César. Assurancetourix se prend toujours pour Tino Rossi. Le marchand de poisson ne vend jamais que du poisson très, très, très frais – qui oserait dire le contraire ? –, la tranquille assurance de Panoramix continue de nous étonner et les Romains commencent à se méfier. Petibonum, Aquarium et Bahaorum ne sont pas des garnisons de villégiature. Les coups pleuvent et les menhirs volent bas.

Dès la première phrase, avant même de découvrir les premières cases, le lecteur sait que dans un instant, il sera écroulé de rire. Et il sait qu'il ne sera pas seul : les personnages mis en scène semblent s'amuser tout autant. Pour Astérix, Obélix ou Panoramix, le rire est libérateur. Mais au-delà, gladiateurs, esclaves, soldats... jusqu'à Idéfix et au colosse de Rhodes, tout le monde se gendole ! Et si on rit des situations, on se moque surtout de soi-même.

En Belgique, le héros gaulois créé par Uderzo et Goscinny est en pays conquis... moins par Rome que par le goût de l'autodérision, de la fête et de la gourmandise. C'est d'ailleurs dans la presse belge que, huit ans avant la naissance d'Astérix, Uderzo et Goscinny avaient entamé leur belle collaboration. On ne peut qu'être ébloui par la manière dont les auteurs ont su rendre universelles quelques-unes de nos particularités nationales en les intégrant dans Les aventures d'Astérix. Pour les champions de l'autodérision que sont les Belges, chaque visite d'Astérix est donc une excellente occasion de festoyer entre amis.

Jean Auquier

5 412885 035063

001025

First Day Sheet

Asterix en de Belgen

Met Asterix en zijn welbekende bende Galliërs, hebben Uderzo en Goscinny een niet te evenaren œuvre opgebouwd, dat veel verder gaat dan de strip, de vakjes, de tekeningen en de albums zelf. Ze koesterden geen andere ambitie dan hun lezers te laten lachen en toch hebben ze de laatste Franse mythe gecreëerd: Asterix de Galliër. Opschepper, mopperpot en vechtersbaas: de kleine Galliër is een grote ster en zijn bedenkers zijn groots.

Net zoals in 1959, toen de serie werd bedacht, moeten de eigenzinnige Galliërs in 2005 nog altijd het hoofd bieden aan de Romeinse legioenen van Julius Caesar. In het dorp in Armorica slaan ze de aanvallen nog altijd grappend af. Schuin op zijn schild spreekt Abraracourcix nog altijd op voet van gelijkheid met Julius Caesar. Assurancetourix waant zich nog steeds Marco Borsato. De visverkoper verkoopt nog altijd enkel de meest verse vis – wie zou dat ooit durven tegenspreken? –, de rustige zelfverzekerdheid van Panoramix blijft ons verbazen en de Romeinen beginnen op hun hoede te zijn. Petibonum, Aquarium en Bahaorum zijn geen vakantieplaatsen. Er vallen rake klappen en je moet uitkijken voor rondvliegende menhirs.

Vanaf de eerste zin, nog voor de lezer de eerste vakjes ontdekt, weet hij al dat hij binnenkort zal gieren van het lachen. En hij weet dat hij niet de enige zal zijn: de getekende personages lijken zich even goed te amuseren. Voor Asterix, Obélix of Panoramix is lachen bevrijdend. Maar dat geldt ook voor de gladiatoren, de slaven, de soldaten... tot Idéfix en de Kolos van Rhodes toe, iedereen heeft plezier! Ze lachen met situaties, maar bovenal lachen ze met zichzelf.

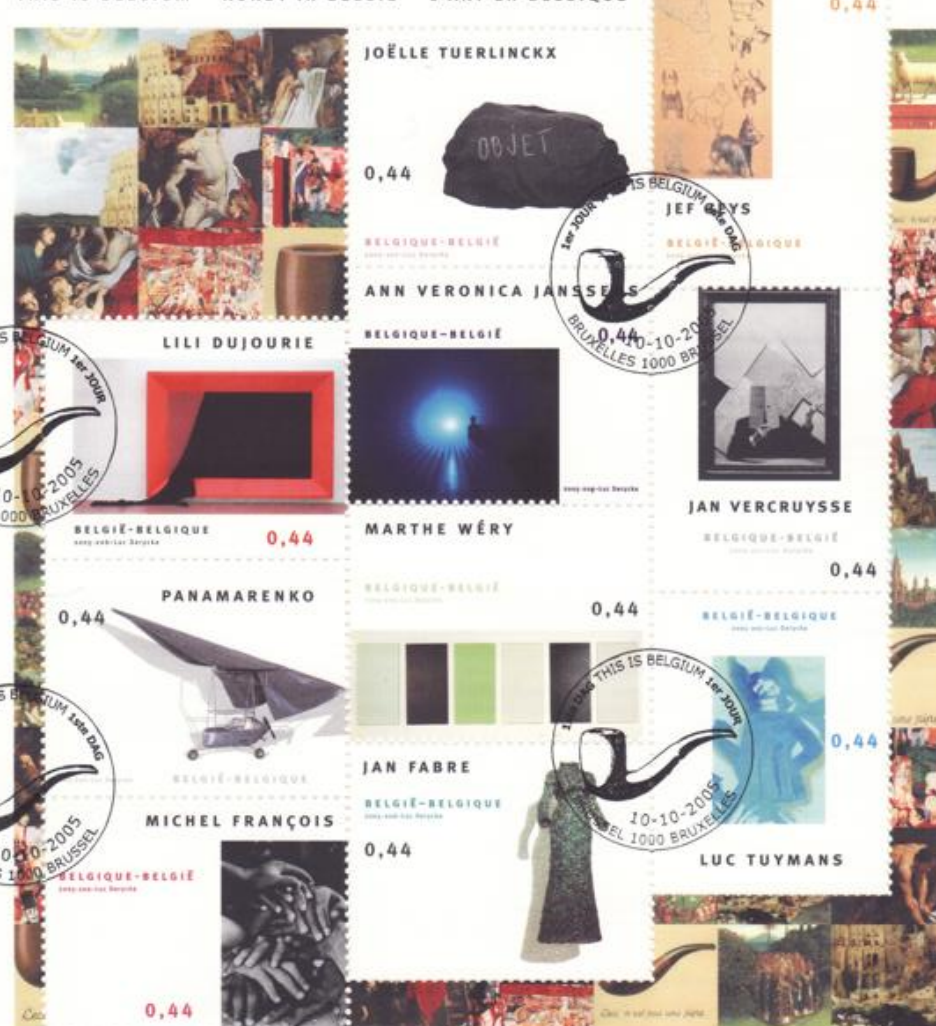
In België bevindt de Gallische held van Uderzo en Goscinny zich in veroverd gebied... maar minder veroverd door de Romeinen dan door de zin voor zelfspot, vreugde en een Bourgondische levensstijl. Het is trouwens in de Belgische pers dat Uderzo en Goscinny, acht jaar vóór de geboorte van Asterix, hun mooie samenwerking startten. Je kan slechts verrukt zijn over de manier waarop de auteurs enkele van onze nationale bijzonderheden universeel hebben kunnen maken door ze te integreren in de avonturen van Asterix. Voor de Belgen, die kampioen zijn in zelfspot, is elk bezoek van Asterix dus een uitstekende gelegenheid om met vrienden te feesten.

Jean Auquier

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	⇒ F		FDS-...-	⇒ B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. ... / JAY(pg. ... - ...) —
© bpost	NL	3439 / 3448 - This is Belgium: kunst in België (blok BL124) vv. datum (zegels) ▶											8/10/2005	uitgiftedatum ▶	10/10/2005	— PhN Nr. 5 / 2005 (pg. 11 - 13) —	
	FR	3439 / 3448 - This is Belgium: Art en Belgique date prévente (timbres) ▶											▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 5 / 2005 (pg. 11 - 13) —	
	EN	3439 / 3448 - This is Belgium: art in Belgium (block BL124) presale date (stamps) ▶											▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 5 / 2005 (pg. 11 - 13) —	
vign*	FDS-2005-20	3439	▶	3448	→	Nota / note:					vign*	FDS-2005-20 ←	◀	nota - note:			

First Day Sheet

THIS IS BELGIUM KUNST IN BELGIË L'ART EN BELGIQUE



5 412885 024753

Belgium 2005-20

This is Belgium: kunst in België This is Belgium: l'art en Belgique

"België staat aan de top van de hedendaagse kunst" (Peter Doroshenko)

Na een lange reeks boeiende Belgische steden in 2003 en een hommage in 2004 aan landgenoten die België op de wereldkaart hebben gezet, stellen we in de reeks "This is Belgium" dit jaar de kunst van de Lage Landen aan u voor. Heeft dit nog, vraagt u zich ongetwijfeld af. Als onze gasten ergens faam door verwerven dan is het wel door de beeldende kunst. Jan Van Eyck, Peter Paul Rubens, Pieter Bruegel, James Ensor, René Magritte, ... hun namen klinken over de hele globe als een klok en hun werk alert al tal van Belgische en buitenlandse postzegels. Een terecht opmerking, vonden wij, en besloten dit keer de postzegels niet voor te behouden aan de overbekende oude meesterwerken, maar aan de hedendaagse Belgische kunst. Zij is minder vermaard, maar haar kwaliteiten worden internationaal erkend. "België staat aan de top van de hedendaagse kunst", zei de Amerikaanse Peter Doroshenko, voormalig conservator van het Stedelijk Museum voor Actuele Kunst te Gent. Toch laten we het verleden niet geheel los en plaatsen de artistieke productie van vandaag in gemeenschappelijke traditie. De absolute hoogtepunten, n.a.v. Van Eyck's "Lam Gods", Bruegel's "Toeren van Babel", Rubens' "Kruisafneming", Ensor's "Intrede van Christus te Brussel" en Magritte's "La trahison des images", vormen het decor van de eigenlijke zegels met werken van nog levende kunstenaars.

We kozen de artiesten op basis van een enquête bij kunstcritici en museumconservatoren en zochten van elk van hen een werk uit de belangrijkste openbare collecties hedendaagse kunst van het land. De tien kunstwerken geven een mooi beeld van de verscheidenheid die de huidige artistieke scène kenmerkt. Van de juweelkruisen van Jan Fabre (1983), het fluweel van Lili Dujourie (1941) tot het licht van Ann Veronica Janssens (1986), van de abstracte panelen van Marthe Wéry (1930-2005), het figuratieve schilderij van Luc Tuymans (1958) tot de tekeningen op bruin inpakpapier van Jef Geys (1935), van de affiche van Michel François (1956) tot de foto-lithografie van Jan Vercauteren (1948), en van het eenvoudige "objekt" van Joëlle Tuerlinckx (1958) tot de vernieuwde vliegconstructie van Panamarenko (1940)... variatie in materiaal, techniek en vorm is het motto. Het magistrale ontwerp van Luc Derycke biedt een halder venster, waarin ook elke zegel afzonderlijk de aandacht opeist, op deze smeltkroes.

Kunstwerken op de postzegels

20a - Michel François, Jeu de mains (Handenspiel), 1986, Foto in zwart-wit (180 x 120 cm) Collectie van de Provincie Hainaut.

20b - Lili Dujourie, La Traviata, 1984, (400 x 750 x 60 cm), gelakt hout, fluweel, SMAK, Gent, Foto: Dirk Pauwels

20c - Joëlle Tuerlinckx, OBJET noir, 1998 "un ensemble autour de MUR (détail), 1999 wit krijt op zwarte stof, SMAK, Gent.

20d - Jan Fabre, Mur de la montée des Anges, 1993, Juweelkruisen, ijzer (142 x 53 cm), MUHKA, Antwerpen, Foto: Attilio Maranzano © Angelos / Jan Fabre & Sabam Belgium 2005

20e - Marthe Wéry, Tournus, 1991, 6 panelen van 201 x 98 cm, Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, Brussel.

20f - Jef Geys, ABC Ecole de Paris, 1986, mixed media, MUHKA, Antwerpen (bruikleen Vlaamse Gemeenschap), © Sabam Belgium 2005.

20g - Ann Veronica Janssens, Représentation d'un corps rond, 1996, installation (Mismachine MDC 2000 en Cyberlight 1200 MSR), collectie MACG, eigendom van de Franse Gemeenschap, Foto: Wilfried Petz.

20h - Panamarenko, Denderwolk, 1971, Een door motor aangedreven deltavlieger met metalen cabine en Rogallo-vliegwiel, Aluminium, plastic, rubber, hout, vilt, leder, perspex, Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, Brussel, Foto: Speldboom.

20i - Jan Vercauteren, Portret van een Kunstenaar door hemzelf (XIII), 1984, foto-lithografie op papier, eenmalige druk, SMAK, Gent. © Sabam Belgium 2005

20j - Luc Tuymans, Figuur op de rug gezien, 1987, 60 x 40 cm, Museum voor Moderne kunst, Oostende. Courtesy Zeno X Gallery, Antwerpen

"La Belgique est à la pointe de l'art contemporain" (Peter Doroshenko)

Après avoir traversé les plus belles villes de Belgique en 2003, et rendu hommage en 2004 à nos compatriotes qui ont contribué à la renommée internationale de notre pays, la série "This is Belgium" sera consacrée cette année au patrimoine artistique de notre Pays. «Ce choix est-il vraiment judicieux?», me diriez-vous car s'il y a bien un domaine où la réputation de la Belgique n'est plus à faire, c'est précisément celui des Beaux-Arts. Jan Van Eyck, Pierre Paul Rubens, Pierre Bruegel, James Ensor, René Magritte... autant de noms connus dans le monde entier, dont les chefs-d'œuvre n'ont pas seulement les timbres belges! C'est pourquoi nous avons décidé de ne pas réserver les timbres uniquement à nos grands maîtres classiques, mais aussi à l'art contemporain belge. Si ce dernier est moins célèbre, ses qualités sont pourtant reconnues à l'échelle internationale. «La Belgique est à la pointe de l'art contemporain», a affirmé l'Américain Peter Doroshenko, ancien conservateur du Musée d'Art moderne de la ville de Gand. Nous n'en omissions pas notre passé pour autant car nous avons choisi d'inscrire la production artistique actuelle dans le cadre de notre tradition. Les œuvres de référence absolues, à savoir «L'Agneau mystique» de Van Eyck, «La Tour de Babel» de Bruegel, la «Descente de Croix» de Rubens, «L'Enlèvement du Christ à Bruxelles» d'Ensor et «La trahison des images» de Magritte, serviront de toile de fond sur les timbres pour les compositions de nos artistes contemporains.

Nous avons sélectionné les artistes sur la base d'une enquête menée auprès de critiques d'art et de conservateurs de musée. Ensuite, nous avons choisi, pour chaque artiste retenu, une œuvre parmi les principales collections publiques d'art contemporain en Belgique. Ces dix œuvres d'art illustrent à merveille la diversité qui caractérise la scène artistique actuelle. Des sculptures de Jan Fabre (1988) au volume de Lili Dujourie (1941); de la lumière d'Ann Veronica Janssens (1986) aux panneaux abstraits de Marthe Wéry (1930); de la peinture figurative de Luc Tuymans (1958) aux dessins sur papier brun de Jef Geys (1935); de l'œuvre de Michel François (1956) à la photo-lithographie de Jan Vercauteren (1948); du simple «objet» de Joëlle Tuerlinckx (1958) à l'ingénieuse construction volante de Panamarenko (1940)... lorsque vous aurez examiné toutes ses œuvres, vous arriverez bien vite à la conclusion que leur seul point commun est la variation des matériaux, des techniques et des formes. La conception magistrale du feuillet, signée Luc Derycke, évoque un vitrail lumineux, constitué par un habile mélange de timbres, réussissant à mettre en valeur la spécificité de chaque œuvre.

Œuvres d'art représentées sur les timbres-poste

20a - Michel François, Jeu de mains, 1986, photo en noir et blanc (180 x 120 cm), collection de la Province du Hainaut.

20b - Lili Dujourie, La Traviata, 1984, (400 x 750 x 60 cm), bois verni, velours, SMAK, Gand. © photo Dirk Pauwels

20c - Joëlle Tuerlinckx, OBJET noir, 1998 «Ensemble autour de MUR (détail)», 1999, créole blanche sur tissu noir, SMAK, Gand.

20d - Jan Fabre, Mur de la montée des Anges, 1993, parures de scarabées, fer (142 x 53 cm), MUHKA, Anvers. Photo: Attilio Maranzano © Angelos / Jan Fabre & Sabam Belgium 2005

20e - Marthe Wéry, Tournus, 1991, 6 panneaux de 201 x 98 cm, Musées Royaux des Beaux-Arts de Belgique, Bruxelles.

20f - Jef Geys, ABC École de Paris, 1986, média mixte, MUHKA, Anvers (Prêt à la Communauté flamande). © Sabam Belgium 2005

20g - Ann Veronica Janssens, Représentation d'un corps rond, 1996, installation (Machine à brume MDC 2000 et Cyberlight 1200 MSR), collection MACG, propriété de la Communauté française. Photo: Wilfried Petz

20h - Panamarenko, Denderwolk, 1971, décollage adhésif par un moteur avec une cabine métallique et une aile Rogallo. Aluminium, plastique, caoutchouc, bois, feutre, cuir, perspex. Musée Royal des Beaux-Arts de Belgique, Bruxelles. Photo: Speldboom

20i - Jan Vercauteren, Portrait de l'Artiste par lui-même (XIII), 1984, photo-lithographie sur papier, impression unique, SMAK, Gand. © Sabam Belgium 2005

20j - Luc Tuymans, Personnage vu de dos, 1987, 60 x 40 cm, Musée d'Art Moderne, Oostende. Courtesy Zeno Gallery, Anvers.

Kenmerken

Uitgifte van 10 oktober 2005

Nr 20 a - j
Créateur: Luc Derycke
Thème: Kunstwerken van hedendaagse Belgische kunstenaars
Waarde van elke zegel: € 0,44
Hébergingsprijs van het blok: € 4,40
Formaat zegel: 25 a-b-c-d-e-f = 45,75 mm x 38,15 mm
20 f-f-j = 38,15 mm x 45,75 mm
Formaat van het blok: 165 mm x 200 mm
Druktechniek: raasdructdruk
Groen (normale kleur): GROEP DE SCHUTTER
Wandeling: 10
Druk: 11^e
Papier: polypropyleen-fluorescent

Caractéristiques

Emission du 10 octobre 2005

N° 20 a - j
Créateur: Luc Derycke
Thème: Principaux œuvres d'art belge contemporaine
Valeur de chaque timbre: € 0,44
Prix de vente du feuillet: € 4,40
Format timbre: 25 a-b-c-d-e-f = 45,75 mm x 38,15 mm
20 f-f-j = 38,15 mm x 45,75 mm
Format du feuillet: 165 mm x 200 mm
Procédé d'impression: lithographie
Couleur (cylindres post-fonction): GROUPE DE SCHUTTER
Composition du feuillet: 10
Dessins: 11^e
Papier: polypropylène fluorescent

5412885025583

002449

First Day Sheet

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼			- voorzijde - devant - front	=▶ F		FDS-...-..	◀= B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N°. ... / JAY(pg. ... - ..) —	
© bpost		NL	3449 / 3453 - Sprookjes: 200 jaar H.C. Andersen (blok BL125)										vv. datum (zegels) ▶	8/10/2005	uitgiftedatum ▶	10/10/2005	— PhN Nr. 5 / 2005 (pg. 14 - 15) —		
		FR	3449 / 3453 - Contes: 200 ans de HC Andersen - bloc BL125										date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 5 / 2005 (pg. 14 - 15) —		
		EN	3449 / 3453 - Fairy tales: 200 years of H.C. Andersen (block BL125)										presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 5 / 2005 (pg. 14 - 15) —		
vign*	FDS-2005-21	3449	▶	3453	→	opmerking:	overzicht van beschikbare blokken volgens versnijdingen (volgNr of niet) & achterkant: zie meer info in ▶										postzegelalbum-be		
						remarque:	aperçu des blocs disponibles par coupe (Nr ou pas) & back : voir plus d'informations dans ▶										TIMBRES-BE-ALBUM		
						note:	overview of available blocks by cut (followNr or not) & back: see more info in ▶ ▲										only available in NL & FR		

geen datum & velnr.

pas de date & N° de la feuille
no date & sheetN°

BL125

© bpost

1111

geen datum & velnr

2222

geen datum & velnr



na

© bpost

3333

geen datum & velnr°

4444

geen datum & velnr°

Tweehonderd jaar Hans Christian Andersen
(Odense 1805 - Copenhagen 1875)

Er was eens... Hans Christian Andersen. De naam doet al zoveel generaties tot in de verste uithoeken van de aarde dromen. Hij is dan ook onverbrekelijk verbonden met literatuur die tot het spiritueel werelderfgoed behoort, m.n. sprookjes. Dit jaar is het twee eeuwen geleden dat de schrijver op het Deense eiland Funen in een arm schoenmakersgezin werd geboren. In 1827 werden zijn eerste gedichten uitgegeven en er volgden in grote hoeveelheden romans, toncelstukken, dagboeken, brieven, ... Maar het waren zijn sprookjesbundels, die vanaf 1835 verschenen, die zijn internationale reputatie vestigden en hem tot op de dag van vandaag in het collectieve mondiale geheugen griffen.

Wie kent ze niet die wonderlijke verhalen vol wijsheid en humor met de meest fantastische figuren die een geïntegreerd deel van onze eigen fantasie zijn gaan uitmaken?

We nemen de proef op de som! Volgende citaten komen uit vijf sprookjes van Andersen. Kan u ze thuisbrengen?

- ...Ze ging haar slaapkamer binnen, nam al het beddengoed weg en legde een erwt op de bodem van het bed...

- ... maar wat zag hij daar in het heldere water? Hij zag daar onder zich zijn eigen beeld, maar dat was niet langer een stuntelige donkergrijze vogel, lelijk en lompe. Hij was zelf een zwaan...

- ... maar midden op de bloem, op de groene stempel, zat een klein fijn meisje, zij was niet langer dan een duim en daarom heette ze ...

- ... De jonge prins vooral zocht zij, en toen het schip in tweeën brak zag ze hem wegzinken in de diepe zee...

- ... En zo liep de keizer in de optocht onder de prachtige baldakijn en alle mensen op straat en voor de ramen zoiden: "Here God, wat zijn die kleren van de keizer weergaloos mooi ..."

Het zou ons verwonderen als u er niet in bent geslaagd. Maar is het u echt niet gelukt dan brengt het blaadje met de vijf betoverende postzegels soelaas. Vijf van onze beste kinderboekillustratoren namen elk een sprookje onder handen en zetten op originele wijze met één miniatuur de kern ervan in beeld.

Ze laten u de buitengewone wereld van H.C. Andersen herontdekken.

200^{me} anniversaire de la naissance d'Hans Christian Andersen (Odense 1805 - Copenhagen 1875)

Il était une fois... Hans Christian Andersen. Un nom qui a déjà transporté plusieurs générations au pays des rêves. Un nom indissociable de contes si célèbres qu'ils font désormais partie du patrimoine littéraire mondial. Cette année célèbre le deux centième anniversaire de cet écrivain, qui vit le jour sur l'île danoise de Funen, dans une famille pauvre de cordonniers. En 1827, ses premiers poèmes furent publiés, rapidement suivis de nombreux romans, pièces de théâtre, nouvelles et livres de voyage... Toutefois, ce sont ses recueils de contes, publiés à partir de 1835, qui lui procurèrent une renommée internationale et qui firent de lui un écrivain ancré dans la mémoire collective du monde entier.

Qui n'a jamais entendu parler des histoires merveilleuses, empreintes de sagesse et d'humour? Qui ne se souvient pas de ces personnages fascinants, qui peuplent aujourd'hui les recoins les plus fous de notre imagination? Nous vous proposons de tester votre mémoire. Les extraits suivants sont tirés de cinq contes d'Andersen. Parviendrez-vous à les identifier?

- ... Elle alla dans la chambre à coucher, retira toute la literie et mit un petit pois au fond du lit...

- ... mais que vit-il dans l'eau claire? Il vit sous lui sa propre image, mais qui n'était plus celle d'un oiseau gris, tout gauche, laid et vilain. Il était lui-même un cygne...

- ...mais au milieu de la tulipe, assise sur le siège vert, était une toute petite fille, mignonne et gentille, qui n'était pas plus haute qu'un pouce et qui, pour cette raison, fut appelée...

- ...C'était le jeune prince qu'elle cherchait du regard et, lorsque le bateau s'ouvrit, elle le vit s'enfoncer dans la mer profonde...

- ... C'est ainsi que l'empereur marchait devant la procession sous le magnifique dais, et tous ceux qui se trouvaient dans la rue ou à leur fenêtre disaient: «Les habits neufs de l'empereur sont admirables...»

Un jeu d'enfant, non? Si toutefois vous ne parvenez pas à les identifier, notre feuillet de cinq magnifiques timbres-poste vous sera d'une aide précieuse. Cinq célèbres illustrateurs de livres pour enfants se sont chacun appropriés un conte et ont réalisé une miniature à partir d'une scène marquante de l'histoire.

Ils vous feront redécouvrir le monde enchanteur d'Andersen.

Kenmerken

Uitgifte van 10 oktober 2005

- 21a. De prinses op de erwt: Frédéric Thiéry
21b. Het kleine jong meisje: Caroline Gelpien
21c. De kleine prinses: Elise Verplanke
21d. De kleine prinses: Marijke Moerman
21e. De kleine prinses van de keizer: Gerda Dondoson

Onderwerp: Sprookjes van Andersen gezien door

illustratoren van kinderboeken

Creatie van het Museum: MYTM

Waarde van elke postzegel: € 0,50

Zegelformaat: 40,20 mm x 27,66 mm

Formaat van het Museum: 100 mm x 156 mm

Drukproef: rasterloos

Grafisch (vormgeving): GROUP DE SCHUTTER

Totaal: 11"

Papier: polyvalent fluoroceraad

Caractéristiques

Émission du 10 octobre 2005

- 21a. La princesse au pois: Frédéric Thiéry
21b. Le petit prince: Caroline Gelpien
21c. La petite princesse: Elise Verplanke
21d. La petite princesse: Marijke Moerman
21e. Les habits neufs de l'empereur: Gerda Dondoson

Sujet: Contes d'Andersen vus par des illustrateurs de livres

pour enfants

Création de l'atelier: MYTM

Valeur de chaque timbre: € 0,50

Format timbre: 40,20 mm x 27,66 mm

Format du feuillet: 100 mm x 156 mm

Profil d'impression: rasterloos

Grafisch (typographie): GROUP DE SCHUTTER

Dessins: 11"

Papier: polyvalent fluoroceraad



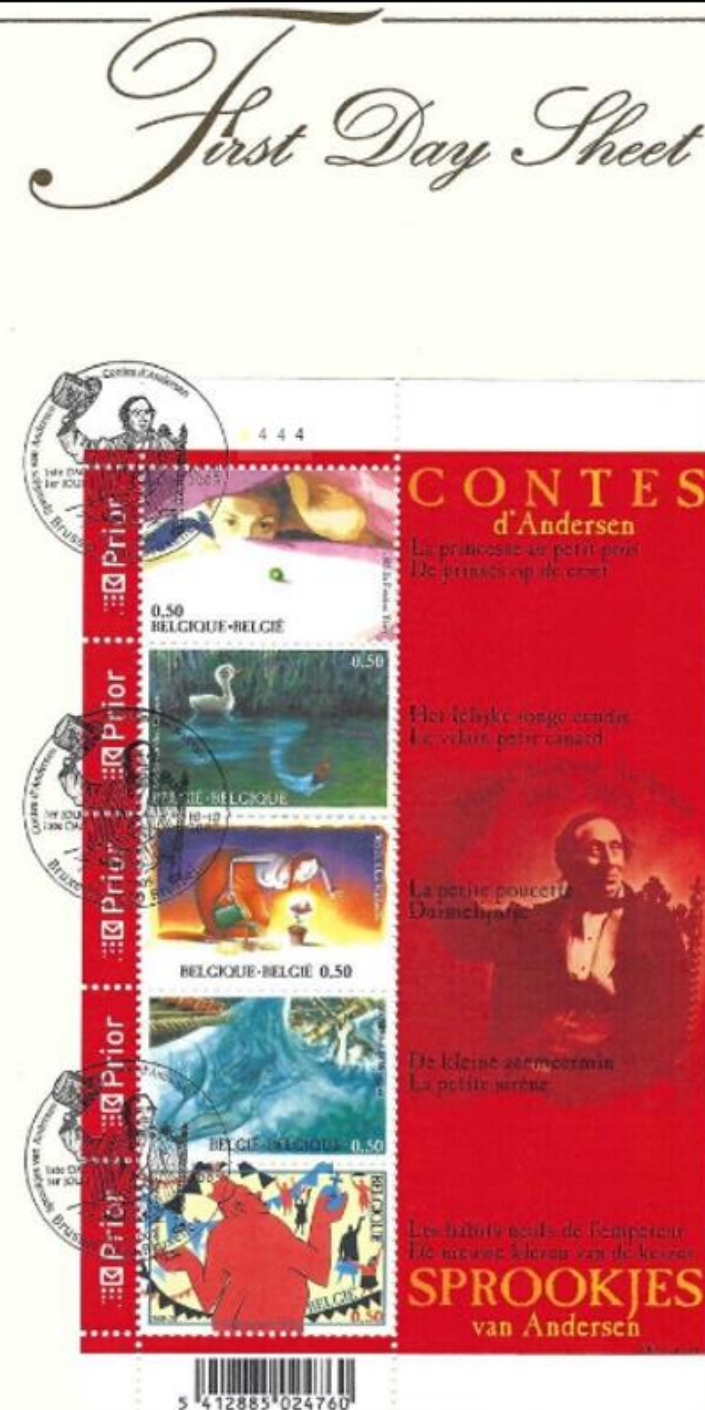
004749

First Day Sheet

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	⇒ F			FDS-...-..	⇐ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. .. / JAY(pg. .. - ..) —
© bpost	NL	3449 / 3453 - Sprookjes: 200 jaar H.C. Andersen (blok BL125)										vv. datum (zegels) ▶	8/10/2005	uitgiftedatum ▶	10/10/2005	— PhN Nr. 5 / 2005 (pg. 14 - 15) —		
	FR	3449 / 3453 - Contes: 200 ans de HC Andersen - bloc BL125										date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 5 / 2005 (pg. 14 - 15) —		
	EN	3449 / 3453 - Fairy tales: 200 years of H.C. Andersen (block BL125)										presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 5 / 2005 (pg. 14 - 15) —		
vign*	FDS-2005-21-(a)	3449	▶	3453	→	Nota / note:	Ø	1 1 1 1			vign*	FDS-2005-21-(b)	◀	nota - note:	Ø	2 2 2 2		

21F
(a)Belgium  2005-2121F
(b)Belgium  2005-21

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	⇒ F			FDS-...-..	⇒ B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. .. / JAY(pg. .. - ..) —
© bpost	NL	3449 / 3453 - Sprookjes: 200 jaar H.C. Andersen (blok BL125)										vv. datum (zegels) ▶	8/10/2005	uitgiftedatum ▶	10/10/2005	— PhN Nr. 5 / 2005 (pg. 14 - 15) —		
	FR	3449 / 3453 - Contes: 200 ans de HC Andersen - bloc BL125										date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 5 / 2005 (pg. 14 - 15) —		
	EN	3449 / 3453 - Fairy tales: 200 years of H.C. Andersen (block BL125)										presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 5 / 2005 (pg. 14 - 15) —		
vign*	FDS-2005-21-(c)	3449	▶	3453	→	Nota / note: ∅	3 3 3 3				vign*	FDS-2005-21-(d)	◀	nota - note: ∅	∅	4 4 4 4		

21F
(c)21F
(d)

	Zegel-timbre-stamp ▶		Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼			- voorzijde - devant - front	=▶ F			FDS-...-..	◀= B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. ... / JAY(pg. ... - ...) —	
© bpost	NL	3459 / 3463 - Muziek: harmonieën en fanfares (boekje B57)														vv. datum (zegels) ▶	29/10/2005	uitgiftedatum ▶	31/10/2005	— PhN Nr. 6 / 2005 (pg. 2 - 3) —	
	FR	3459 / 3463 - Musique: harmonies et fanfares														date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 6 / 2005 (pg. 2 - 3) —	
	EN	3459 / 3463 - Music: harmonies and brass bands (booklet B57)														presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 6 / 2005 (pg. 2 - 3) —	
vign*	FDS-2005-21-(a)	3449	▶	3453	→	Nota / note:						▶	© bpost								

22F

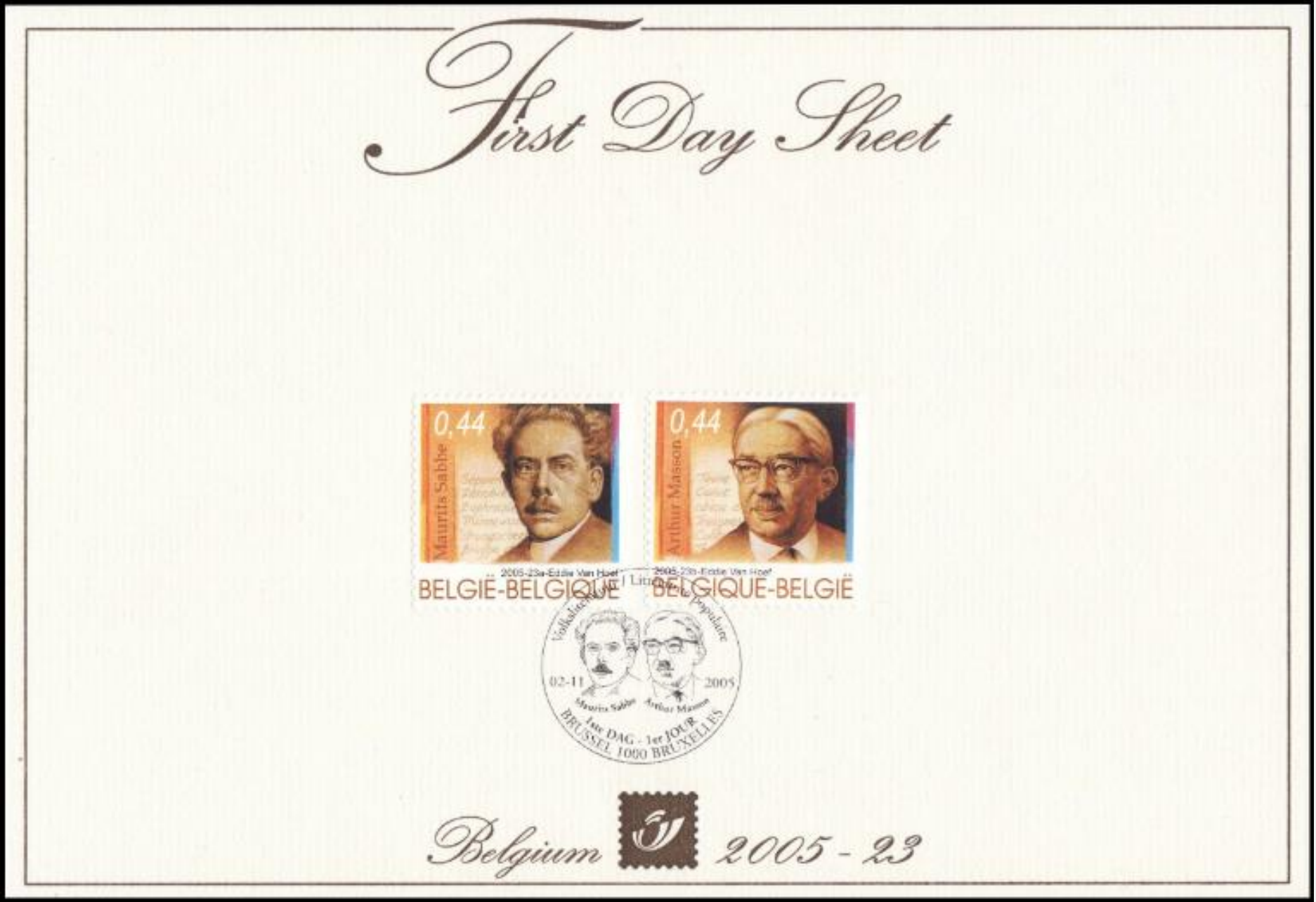


22B

First Day Sheet

	Zegel-timbre-stamp ▶		Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼			- voorzijde - devant - front	=▶ F		FDS-...-..	◀= B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. ... / JAY(pg. ... - ...) —						
© bpost			NL	3464 / 3465 - Volksliteratuur												vv. datum (zegels) ▶		29/10/2005	uitgiftedatum ▶		31/10/2005	— PhN Nr. 6 / 2005 (pg. 4 - 5) —			
			FR	3464 / 3465 - Littérature populaire												date prévente (timbres) ▶		▲	date d'émission ▶		▲	— PhN N°. 6 / 2005 (pg. 4 - 5) —			
			EN	3464 / 3465 - Popular literature												presale date (stamps) ▶		▲	date d'émission ▶		▲	— PhN N°. 6 / 2005 (pg. 4 - 5) —			
vign°	FDS-2005-21-(b)		3449	▶	3453	→		Nota / note:						▶	© bpost										

23F



23B

Volksliteratuur

Maurits Sabbe werd geboren in Brugge op 9 februari 1873. Hij studeerde Letteren aan de Gentse universiteit. Daarna ging hij lesgeven. Na de Eerste Wereldoorlog werd hij conservator van het Plantijn-Moretusmuseum in Antwerpen. Hij liet een rijk en zeer veelzijdig oeuvre na: romans, gedichten, toneelstukken, liederen, enz. Zijn werk is traditioneel, leunt aan bij de romantiek en vertoont geen neiging tot het in die tijd nochtans in trek zijnde naturalisme. Hij schreef onder andere drie romans die geïnspireerd waren op Brugge. Daarin beschrijft hij het leven van gewone mensen en pittoreske personages uit de stad die hem zo na aan het hart lag. Hij publiceerde ook talrijke studies over literatuurgeschiedenis. Maurits Sabbe stierf in Antwerpen op 12 februari 1938. Een borstbeeld van de schrijver staat bij het Sashuis in zijn geboortestad. Sabbe was ook een voorvechter van de Vlaamse beweging.

De geschiedenis van Arthur Masson begint op 22 februari 1896 in Rièzes, een bekoorlijk dorpje bij de Franse grens. Daar bracht de kleine Arthur zijn kindertijd door. Het dorp ligt in een streek waardoor de Viroin en het "Eau Noire" stromen en die "Thiérache" wordt genoemd. Na het even als dichter te hebben geprobeerd, creëerde hij de kleurrijke figuur Toine Culot, Ardens dikkerdje en held van een memorabele kroniek. Massons grote verdienste is dat hij erin slaagde door te dringen tot in alle huishoudens, van de armste tot de rijkste; zijn met gezond verstand gekleurde humor sprak generaties lezers aan in heel Wallonië en zelfs daarbuiten. Ook vandaag nog, vijftig jaar nadat hij ons verliet, is het werk van Arthur Masson nog altijd even populair.

Christian Defaux

Littérature populaire

Maurits Sabbe est né à Bruges le 9 février 1873. Après des études de Lettres à l'Université de Gand, il se consacre à l'enseignement. Après la première guerre, il devient le conservateur du musée Moretus-Plantin à Anvers. Il laisse une œuvre abondante et très variée : des romans, des poèmes, des pièces de théâtre, des chansons etc. Son œuvre est traditionnelle, proche du romantisme et se tient à l'écart du naturalisme, en vogue portant à cette époque. Il a écrit, entre autres, trois romans d'inspiration brugeoise où il décrit l'univers des petites gens et des personnages pittoresques de la ville qui était si chère à son cœur. Il a en outre publié de nombreuses études sur l'histoire de la littérature. Maurits Sabbe est mort à Anvers le 12 février 1938. Son buste se trouve dans sa ville natale près de la Maison éclusière. Ce fut également un défenseur du mouvement flamand.

L'histoire d'Arthur Masson débute le 22 février 1896 à Rièzes, un charmant petit village situé près de la frontière française. C'est là que le petit Arthur passera son enfance, dans cette région dénommée «Thiérache» baignée par le Viroin et l'Eau noire. Après quelques essais en poésie, il créera le personnage truculent de Toine Culot, obèse ardennais, héros d'une saga mémorable. Son grand mérite sera d'entrer dans tous les foyers, des plus humbles aux plus cossus; son humour teinté de bon sens séduisant des générations de lecteurs, à travers toute la Wallonie et même au-delà. Aujourd'hui encore, trente ans après sa disparition, l'œuvre d'Arthur Masson suscite toujours le même enthousiasme.

Christian Defaux

Kenmerken

Uitgiftedatum: 31 oktober 2005

23a. Maurits Sabbe

23b. Arthur Masson

Ontwerp van: Eddie Van Hoef

Waarde van elke zegel: € 0,44

Formaat: 35 mm x 35 mm

Wielindeling: 23a = 5 en 23b = 5

Aantal platen: 3

Drukprocees: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Tandeling: 11¹⁰

Papier: polyvalent-fluorescerend

Caractéristiques

Date d'émission: 31 octobre 2005

23a. Maurits Sabbe

23b. Arthur Masson

Création de: Eddie Van Hoef

Valeur de chaque timbre: € 0,44

Format: 35 mm x 35 mm

Composition des feuilles: 23a = 5 et 23b = 5

Nombre de planches: 3

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Dentelure: 11¹⁰

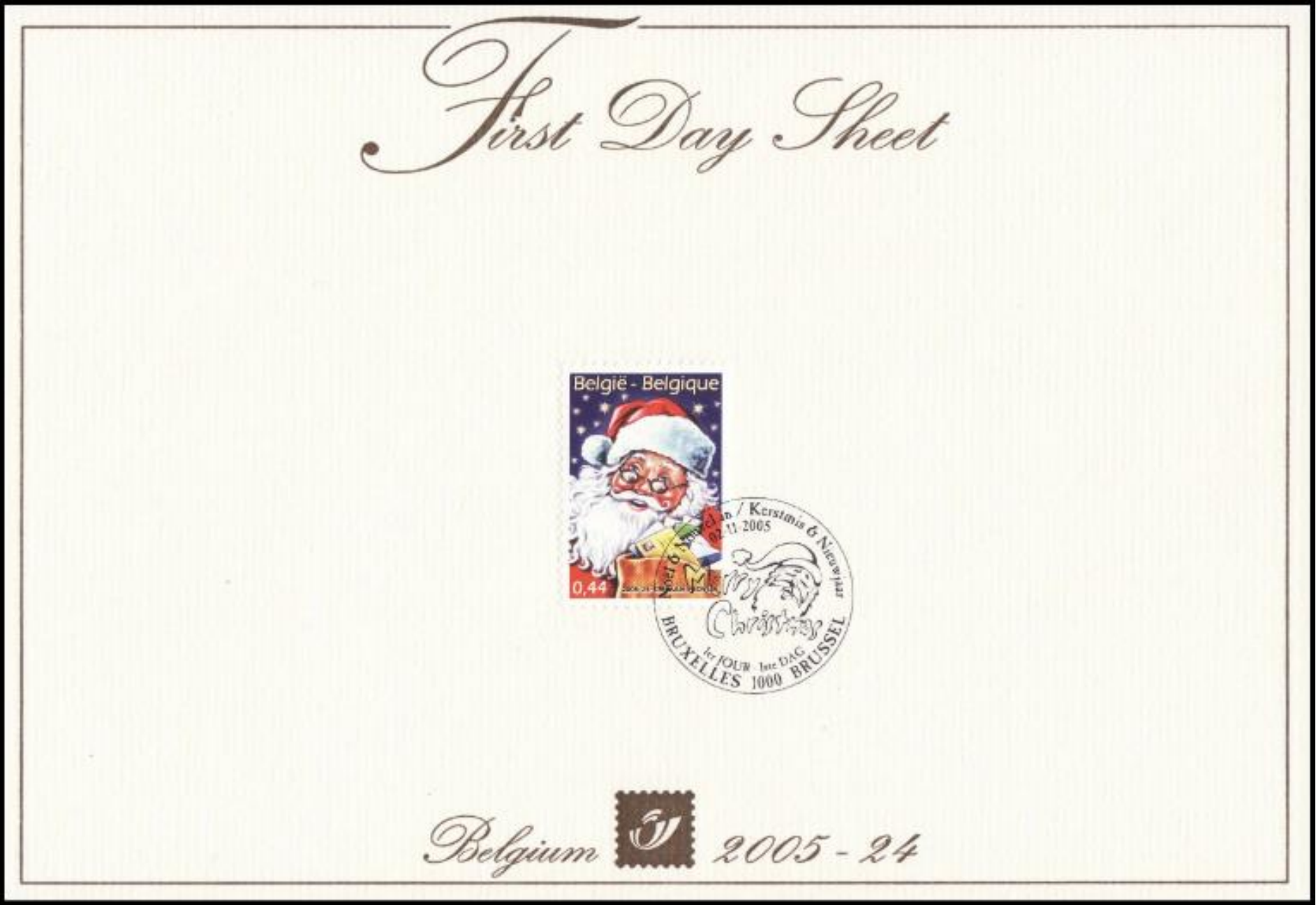
Papier: polyvalent fluorescent

001362

First Day Sheet

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	=▶ F			FDS-...-..	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. .. / JAY(pg. .. - ..) —
© bpost	NL	3466 - Kerstmis en Nieuwjaar: met "Beste Wensen" vv. datum (zegels) ▶													29/10/2005	uitgiftedatum ▶	31/10/2005	— PhN Nr. 6 / 2005 (pg. 14 - 15) —
	FR	3466 - Noël et Nouvel An avec "Meilleurs Voeux" date prévente (timbres) ▶													▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 6 / 2005 (pg. 14 - 15) —
	EN	3466 - Christmas and New Year: with "Best Wishes" presale date (stamps) ▶													▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 6 / 2005 (pg. 14 - 15) —
vign*	FDS-2005-24	3466			→	Nota / note:						▶	© bpost					

24F



24B

First Day Sheet

	Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼			- voorzijde - devant - front	=▶ F			FDS-...-..	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	— Philanews N°. .. / JAY(pg. .. - ..) —
© bpost	NL	3468 - Koningin Astrid + blok BL126										vv. datum (zegels) ▶		29/10/2005	uitgiftedatum ▶		31/10/2005	— PhN Nr. 6 / 2005 (pg. 8 - 9) —	
	FR	3468 / 3469 - Reine Astrid + bloc BL126										date prévente (timbres) ▶		▲	date d'émission ▶		▲	— PhN N°. 6 / 2005 (pg. 8 - 9) —	
	EN	3468 - Queen Astrid + block BL126										presale date (stamps) ▶		▲	date d'émission ▶		▲	— PhN N°. 6 / 2005 (pg. 8 - 9) —	
vign°	FDS-2005-25	3468			→	Nota / note:						▶	© bpost						

25F



Zegel-timbre-stamp ▶		Nr-N° ▼	▶	Nr-N° ▼		- voorzijde - devant - front	=▶ F		FDS-...-	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside		datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum - Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N°. .. / JAY(pg. ... - ..)
© bpost		NL	3468 - Koningin Astrid + blok BL126										vv. datum (zegels) ▶	29/10/2005	uitgiftedatum ▶	31/10/2005	PhN Nr. 6 / 2005 (pg. 8 - 9)
		FR	3468 / 3469 - Reine Astrid + bloc BL126										date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 6 / 2005 (pg. 8 - 9)
		EN	3468 - Queen Astrid + block BL126										presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 6 / 2005 (pg. 8 - 9)
vign*	FDS-2005-25 ◀	3468				◀	Nota / note:				© bpost						

25B

Koningin Astrid

Als er één koningin is wier bekendheid legendarische, ja zelfs mythologische proporties heeft aangenomen, dan is het wel Koningin Astrid. Toch zat deze vierde Koningin der Belgen slechts twee zomers op de troon. Astrid Bernadotte, dochter van Prins Karel van Zweden, werd precies één eeuw geleden geboren. In 1926 trouwde ze met de latere Koning Leopold, aan wie ze drie kinderen schonk: Prinses Joséphine-Charlotte, Boudewijn, die later koning zou worden, en onze huidige Koning Albert.

Tijdens het interbellum verleende ze bijstand aan de slachtoffers van de economische crisis, hetgeen in het hele land een grote golf van solidariteit teweegbracht. Het deed ook de sympathie van het volk voor het koninklijke paar nog toenemen. Door haar eenvoud en opmerkelijke schoonheid verwierf Astrid zeer grote populariteit.

Op 29 augustus 1935 kwam ze om bij een ongeval in Küssnacht, aan de oevers van het Vierwoudstedenmeer in Zwitserland, en kreeg ze voor altijd een plaatsje in het hart van de Belgen.

La Reine Astrid

S'il y a une reine entrée dans la légende, voire dans la mythologie, c'est bel et bien la Reine Astrid. Quatrième reine des Belges, elle n'a pourtant régné que l'espace de deux étés. Née voici un siècle, Astrid Bernadotte, fille du prince Charles de Suède épouse le futur Roi Léopold en 1926. Elle lui donne trois enfants: la princesse Joséphine-Charlotte, Baudouin, futur Roi des Belges et Albert, le souverain actuel.

Pendant l'entre-deux-guerres, elle se soucie d'aider les victimes de la crise économique. Ce qui suscite un grand courant de solidarité à travers tout le pays et amplifie un fort courant de sympathie envers le couple royal. Sa simplicité, sa beauté remarquables lui valent une popularité sans pareil.

Son décès accidentel à Küssnacht, sur les bords du lac des Quatre Cantons en Suisse, le 29 août 1935, la fait entrer à jamais dans le cœur des Belges.

Kenmerken

Uitgiftedatum: 31 oktober 2005

25a. Het portret van Koningin Astrid
25b. Koningin Astrid en haar kinderen

Thema: 100^{ste} verjaardag geboorte van Koningin Astrid
Creatie: Myriam Vex/Thierry Martin (MVTM)

Waarde van de zegels: 25a = € 0,44 en 25b = € 0,80

Formaat (zegels) 25a: 27,66mm x 40,20mm
25b: 38,15mm x 48,75mm

25b (bladje): 90 mm x 125 mm

Veldindeling: 25a = 10 en 25b = 1

Aantal platen: 4 (25a)

Druckprocedé: rasterdiepdruk

Groeven (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Toning: 11⁰⁰

Papier: polyvalent-fluorescerend

Caractéristiques

Date d'émission: 31 octobre 2005

25a. Le portrait de la Reine Astrid
25b. La Reine Astrid et ses enfants

Sujet: 100^{ème} anniversaire de la naissance de la Reine Astrid
Création: Myriam Vex/Thierry Martin (MVTM)

Valeurs des timbres: 25a = € 0,44 et 25b = € 0,80

Format (timbres) 25a: 27,66mm x 40,20mm
25b: 38,15mm x 48,75mm

25b (feuille): 90 mm x 125 mm

Composition des feuilles: 25a = 10 et 25b = 1

Nombre de planches: 4 (25a)

Procédé d'impression: héliogravure

Grooves (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Doncure: 11⁰⁰

Papier: polyvalent fluorescent



5 412885 025637

003883

First Day Sheet